



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/418 z 28. februára 2017 o uzavretí Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybníctva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov a vykonávacieho protokolu k tejto dohode v mene Európskej únie** ..... 1

##### NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/419 z 9. marca 2017, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh schvaľuje základná látka *Urtica* spp. a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011<sup>(1)</sup>** ..... 4
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/420 z 9. marca 2017 o povolení prípravku z tymiánového oleja, syntetického badiánového oleja a prášku z kôry kviláje mydlovej ako kŕmnej doplnkovej látky pre kurčatá vo výkrme, kurčatá chované na znášku, minoritné druhy vtákov vo výkrme a vtákov chovaných na znášku (držiteľ povolenia Delacon Biotechnik GmbH)<sup>(1)</sup>** ..... 7
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/421 z 9. marca 2017, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii** ..... 10
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/422 z 9. marca 2017, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii** ..... 46

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/423 z 9. marca 2017, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname a vyrobenej spoločnosťami Fujian Viscap Shoes Co.Ltd, Vietnam Ching Luh Shoes Co. Ltd, Vinh Thong Producing-Trading-Service Co. Ltd, Qingdao Tae Kwang Shoes Co. Ltd, Maystar Footwear Co. Ltd, Lien Phat Company Ltd, Qingdao Sewon Shoes Co. Ltd, Panyu Pegasus Footwear Co. Ltd, PanYu Leader Footwear Corporation, Panyu Hsieh Da Rubber Co. Ltd, An Loc Joint Stock Company, Qingdao Changshin Shoes Company Limited, Chang Shin Vietnam Co, Ltd, Samyang Vietnam Co. Ltd, Qingdao Samho Shoes Co. Ltd, Min Yuan, Chau Giang Company Limited, Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co.Ltd a Dongguan Texas Shoes Limited Co. a ktorým sa vykonáva rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14** ..... 72
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/424 z 9. marca 2017, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny ..... 105
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/425 z 9. marca 2017 o minimálnej predajnej cene sušeného odstredeného mlieka pre šiestu čiastkovú výzvu na predkladanie ponúk v rámci verejnej súťaže vyhlásenej vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/2080 ..... 107

#### ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/426 zo 7. marca 2017, ktorým sa vymenúvajú člen a náhradník Výboru regiónov navrhnutí Dánskym kráľovstvom** ..... 108
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/427 z 8. marca 2017, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2012/535/EÚ, pokiaľ ide o opatrenia na prevenciu šírenia *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (háďatka borovicového) v rámci Únie [oznámené pod číslom C(2017) 1482]** ..... 109

#### Korigendá

- ★ **Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014)** ..... 116

## II

(Nelegislatívne akty)

## MEDZINÁRODNÉ DOHODY

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2017/418

z 28. februára 2017

**o uzavretí Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov a vykonávacieho protokolu k tejto dohode v mene Európskej únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) bodom v) a jej článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Únia a vláda Cookových ostrovov dojednali na obdobie piatich rokov dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (ďalej len „dohoda“), ktorej platnosť sa automaticky predlžuje, ako aj jej vykonávací protokol (ďalej len „protokol“), ktorým sa plavidlám Únie poskytujú rybolovné možnosti vo vodách, nad ktorými vykonáva vláda Cookových ostrovov svoju zvrchovanosť alebo jurisdikciu v oblasti rybolovu.
- (2) Dohoda a protokol boli podpísané v súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2016/776 <sup>(2)</sup> a vykonávajú sa predbežne od 14. októbra 2016.
- (3) Dohodou sa zriadil spoločný výbor, ktorý je zodpovedný za monitorovanie, vykonávanie, interpretáciu a uplatňovanie dohody. Spoločný výbor môže schvaľovať určité zmeny protokolu. S cieľom uľahčiť schválenie takýchto zmien je vhodné splnomocniť Komisiu, aby takéto zmeny mohla za určitých podmienok schvaľovať podľa zjednodušeného postupu.
- (4) Dohoda a protokol by sa mali schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov a jej vykonávací protokol.

<sup>(1)</sup> Súhlas zo 14. februára 2017 (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/776 z 29. apríla 2016 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov a vykonávacieho protokolu k tejto dohode (Ú. v. EÚ L 131, 20.5.2016, s. 1).

---

**Článok 2**

Predseda Rady vykoná v mene Únie oznámenia podľa článku 17 dohody a článku 13 protokolu <sup>(1)</sup>.

**Článok 3**

S výhradou ustanovení a podmienok uvedených v prílohe k tomuto rozhodnutiu je Komisia splnomocnená schvaľovať v mene Únie zmeny protokolu v rámci spoločného výboru.

**Článok 4**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť *dňom jeho prijatia*.

V Bruseli 28. februára 2017

*Za Radu*  
*predseda*  
J. HERRERA

---

<sup>(1)</sup> Dátum nadobudnutia účinnosti dohody a protokolu uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

## PRÍLOHA

**Rozsah zverenej právomoci a postup na stanovenie pozície Únie v spoločnom výbore**

1. Komisia sa oprávňuje rokovať s vládou Cookových ostrovov a vo vhodných prípadoch a pri dodržaní bodu 3 tejto prílohy schvaľovať zmeny protokolu týkajúce sa týchto otázok:
  - a) revízia úrovne rybolovných možností a následne príslušného finančného príspevku v súlade s článkom 5 a článkom 6 ods. 3 písm. a) dohody a článkami 5 a 6 protokolu;
  - b) rozhodnutie o podrobných pravidlách odvetvovej podpory v súlade s článkom 6 ods. 3 písm. b) dohody a článku 3 protokolu;
  - c) technické podmienky a podrobné pravidlá, podľa ktorých plavidlá Únie vykonávajú svoje rybolovné činnosti v súlade s článkom 6 ods. 3 písm. c) dohody a článkami 4 a 6 protokolu.
2. Únia v rámci spoločného výboru zriadeného podľa dohody:
  - a) koná v súlade s cieľmi, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky;
  - b) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 o oznámení o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky;
  - c) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú relevantným pravidlám prijatým regionálnymi rybárskymi organizáciami a v rámci spoločného riadenia pobrežnými štátmi.
3. Ak sa počas zasadnutia spoločného výboru plánuje prijať rozhodnutie o zmene protokolu podľa bodu 1, prijímú sa potrebné kroky, aby sa v pozícii, ktorá sa bude zastávať v mene Únie, zohľadnili najnovšie štatistické, biologické a iné relevantné informácie, ktoré boli zaslané Komisii.

Na uvedený účel a na základe uvedených informácií predložia útvary Komisie v dostatočnom predstihu pred príslušným zasadnutím spoločného výboru Rade alebo jej prípravným orgánom na posúdenie a schválenie dokumentu, v ktorom sa uvedú konkrétne prvky plánovanej pozície Únie.

V súvislosti s otázkami uvedenými v bode 1 písm. a) schvaľuje Rada navrhnutú pozíciu Únie kvalifikovanou väčšinou hlasov. V ostatných prípadoch sa pozícia Únie navrhnutá v prípravnom dokumente považuje za schválenú, pokiaľ členské štáty v počte, ktorý zodpovedá blokujúcej menšine, nevznesú námietku počas zasadnutia prípravného orgánu Rady alebo do dvadsiatich dní od doručenia prípravného dokumentu, podľa toho, čo nastane skôr. Ak sa vznesie takáto námietka, vec sa predloží Rade.

Ak v priebehu ďalších zasadnutí ani na mieste nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

4. Komisia sa vyzýva, aby v náležitom čase prijala všetky potrebné opatrenia nadväzujúce na rozhodnutie spoločného výboru, a to v príslušných prípadoch vrátane uverejnenia príslušného rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a predloženia návrhu potrebného na vykonanie tohto rozhodnutia.

# NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/419

z 9. marca 2017,

ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh schvaľuje základná látka *Urtica* spp. a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 23 ods. 5 v spojení s článkom 13 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 23 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1107/2009 bola Komisii 18. augusta 2015 doručená žiadosť od ústavu Institut Technique de l'Agriculture Biologique (ITAB) o schválenie *Urtica* spp. ako základnej látky. K uvedenej žiadosti boli pripojené informácie požadované v článku 23 ods. 3 druhom pododseku. Komisii bola okrem toho 5. januára 2016 doručená žiadosť od Myosotis o schválenie žihľavy ako základnej látky. Vzhľadom na to, že táto žiadosť sa takisto týka *Urtica* spp., ale s odlišným navrhovaným použitím, Komisia zlúčila hodnotenie oboch žiadostí.
- (2) Komisia požiadala Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) o vedeckú pomoc. Úrad predložil Komisii 28. júla 2016 odbornú správu o predmetnej látke<sup>(2)</sup> Komisia predložila 7. decembra 2016 Stálemu výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá revíziu správu<sup>(3)</sup> a návrh tohto nariadenia a sfinalizovala ich na účely zasadnutia uvedeného výboru 24. januára 2017.
- (3) Z dokumentácie poskytnutej žiadateľom vyplýva, že *Urtica* spp. spĺňa kritériá potraviny podľa vymedzenia v článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002<sup>(4)</sup>. Hoci sa látka primárne nepoužíva na účely ochrany rastlín, je užitočná pri ochrane rastlín v prípravku, ktorý sa skladá z tejto látky a vody. Preto ju treba považovať za základnú látku.
- (4) Z vykonaných preskúmaní vyplýva, že v prípade *Urtica* spp. možno očakávať, že vo všeobecnosti spĺňa požiadavky stanovené v článku 23 nariadenia (ES) č. 1107/2009, najmä pokiaľ ide o spôsoby používania, ktoré boli preskúmané a podrobne opísané v revíznej správe Komisie. Preto je vhodné *Urtica* spp. ako základnú látku schváliť.
- (5) V súlade s článkom 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009 v spojení s jeho článkom 6 a vzhľadom na súčasné vedecké a technické poznatky je však potrebné stanoviť určité podmienky schválenia, ktoré sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Európsky úrad pre bezpečnosť potravín, 2016. Výsledok konzultácie s členskými štátmi a úradom EFSA týkajúcej sa žiadosti o schválenie základnej látky *Urtica* spp. na použitie v prípravkoch na ochranu rastlín ako insekticídu, akaricídu alebo fungicídu. Podporná publikácia EFSA 2016: EN-1075. 72 s.

<sup>(3)</sup> <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=EN>.

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

- (6) V súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009 by sa príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 <sup>(1)</sup> mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

#### **Schválenie základnej látky**

Látka *Urtica* spp. špecifikovaná v prílohe I sa schvaľuje ako základná látka za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

#### Článok 2

#### **Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011**

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

#### Článok 3

#### **Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. marca 2017

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

## PRÍLOHA I

Bežný názov, identifikačné čísla	Názov IUPAC	Čistota (!)	Dátum schválenia	Osobitné ustanovenia
<i>Urtica</i> spp. CAS č. 84012-40-8 ( <i>Urtica dioica</i> , extrakt) CAS č. 90131-83-2 ( <i>Urtica urens</i> , extrakt)	<i>Urtica</i> spp.	Európsky liekopis	30. marca 2017	<i>Urtica</i> spp. sa musí používať v súlade s osobitnými podmienkami, ktoré sú zahrnuté v záveroch revíznej správy o <i>Urtica</i> spp. (SANTE/11809/2016), a najmä v jej dodatkoch I a II.

(!) Ďalšie podrobnosti o identite, špecifikácii a spôsobe použitia základnej látky sú uvedené v revíznej správe.

## PRÍLOHA II

V časti C prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa dopĺňa tento zápis:

Číslo	Bežný názov, identifikačné čísla	Názov IUPAC	Čistota (*)	Dátum schválenia	Osobitné ustanovenia
„14	<i>Urtica</i> spp. CAS č. 84012-40-8 ( <i>Urtica dioica</i> , extrakt) CAS č. 90131-83-2 ( <i>Urtica urens</i> , extrakt)	<i>Urtica</i> spp.	Európsky liekopis	30. marca 2017	<i>Urtica</i> spp. sa musí používať v súlade s osobitnými podmienkami, ktoré sú zahrnuté v záveroch revíznej správy o <i>Urtica</i> spp. (SANTE/11809/2016), a najmä v jej dodatkoch I a II.“

(\*) Ďalšie podrobnosti o identite, špecifikácii a spôsobe použitia základnej látky sú uvedené v revíznej správe.



## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/420

z 9. marca 2017

**o povolení prípravku z tymiánového oleja, syntetického badiánového oleja a prášku z kôry kviláje mydlovej ako krmnej doplnkovej látky pre kurčatá vo výkrme, kurčatá chované na znášku, minoritné druhy vtákov vo výkrme a vtákov chovaných na znášku (držiteľ povolenia Delacon Biotechnik GmbH)**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania takýchto povolení.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 bola predložená žiadosť o povolenie prípravku z tymiánového oleja, syntetického badiánového oleja a prášku z kôry kviláje mydlovej ako krmnej doplnkovej látky pre kurčatá vo výkrme, kurčatá chované na znášku, minoritné druhy vtákov vo výkrme a vtákov chovaných na znášku. K žiadosti boli priložené údaje a doklady požadované podľa článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žiadosť sa týka povolenia prípravku z tymiánového oleja, syntetického badiánového oleja a prášku z kôry kviláje mydlovej ako krmnej doplnkovej látky pre kurčatá vo výkrme, kurčatá chované na znášku, minoritné druhy vtákov vo výkrme a vtákov chovaných na znášku, ktorý sa má zaradiť do kategórie doplnkových látok „zootechnické doplnkové látky“.
- (4) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) dospel v stanovisku zo 4. decembra 2015 <sup>(2)</sup> k záveru, že prípravok z tymiánového oleja, syntetického badiánového oleja a prášku z kôry kviláje mydlovej nemá za navrhovaných podmienok použitia nežiaduci účinok na zdravie zvierat, ľudské zdravie ani životné prostredie. Úrad takisto dospel k záveru, že uvedený prípravok má potenciál zlepšiť zootechnické ukazovatele kurčiat vo výkrme. Podľa úradu možno tento záver rozšíriť aj na kurčatá chované na znášku a extrapolovať na všetky minoritné druhy hydiny vo výkrme a hydiny chovanej na znášku. Úrad nepovažuje osobitné požiadavky na monitorovanie po uvedení na trh za potrebné. Zároveň overil správu o metóde analýzy krmnej doplnkovej látky v krmive predloženú referenčným laboratóriom zriadeným nariadením (ES) č. 1831/2003.
- (5) Z posúdenia prípravku z tymiánového oleja, syntetického badiánového oleja a prášku z kôry kviláje mydlovej vyplýva, že podmienky povolenia stanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Používanie uvedeného prípravku by sa preto malo povoliť podľa prílohy k tomuto nariadeniu.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Prípravok špecifikovaný v prílohe, ktorý patrí do kategórie doplnkových látok „zootechnické doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „iné zootechnické doplnkové látky“, sa za podmienok stanovených v uvedenej prílohe povoľuje ako doplnková látka vo výžive zvierat.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> Vestník EFSA (EFSA Journal) (2016) 14(7):4351.

---

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. marca 2017

*Za Komisiu*  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRÍLOHA

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						mg doplnkovej látky/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			

**Kategória zootechnických doplnkových látok. Funkčná skupina: iné zootechnické doplnkové látky (zlepšenie parametrov výkonnosti)**

4d15	Delacon Biotechnik GmbH	tymiánový olej, syntetický badiánový olej a prášok z kôry kviláje mydlovej	<p>Zloženie doplnkovej látky</p> <p>prípravok z esenciálnych olejov z tymiánu (<i>Thymus vulgaris</i> L.)<sup>(1)</sup> a syntetického badiánu<sup>(2)</sup> vo forme mikrokapsúl: <math>\geq 74</math> mg/g,</p> <p>prášok z kôry kviláje mydlovej (<i>Quillaja saponaria</i>) <math>\geq 200</math> mg/g</p> <p>saponíny <math>\leq 23</math> mg/g</p> <p>v tuhej forme</p> <p><i>Charakteristika účinných látok</i></p> <p>tymianový olej: tymol 2 – 4 mg/g</p> <p>badiánový olej (vyrobený chemickou syntézou): (<i>trans</i> a <i>cis</i>)-anetol 40 – 50 mg/g</p> <p>prášok z kôry kviláje mydlovej (<i>Quillaja saponaria</i>) <math>\geq 200</math> mg/g</p> <p><i>Analytické metódy</i><sup>(3)</sup></p> <p>Kvantifikácia tymolu v krmnej doplnkovej látke, premixoch a krmivách: plynová chromatografia – hmotnostná spektrometria (GC-MS)</p>	kurčatá vo výkrme kurčatá chované na znášku minoritné druhy vtákov vo výkrme a vtákov chovaných na znášku	—	150	150	<p>1. V návode na použitie doplnkovej látky a premixu uveďte teplotu pri skladovaní, čas skladovateľnosti a stabilitu pri granulovaní.</p> <p>2. Pre používateľov doplnkovej látky a premixov stanovia prevádzkovatelia krmivárskych podnikov prevádzkové postupy a organizačné opatrenia s cieľom riešiť potenciálne bezpečnostné riziká vyplývajúce z ich používania. Ak uvedené riziká nemožno takýmito postupmi a opatreniami odstrániť alebo znížiť na minimum, doplnková látka a premixy sa musia používať s osobnými ochrannými prostriedkami vrátane prostriedkov na ochranu dýchacích orgánov.</p>	30. marca 2027
------	-------------------------	--	---	---	---	-----	-----	---	----------------

<sup>(1)</sup> V zmysle definície v Európskom liekopise Rady Európy (PhEur, 2005).

<sup>(2)</sup> Zmes čistých zlúčenín napodobňujúcich profil prírodného esenciálneho badiánového oleja (bez estragolu).

<sup>(3)</sup> Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto adrese referenčného laboratória: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/421****z 9. marca 2017,****ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie<sup>(1)</sup> (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä jeho článok 18,

keďže:

**A. POSTUP****1. Platné opatrenia**

- (1) Rada po antisubvenčnom prešetrovaní (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“) uložila nariadením (ES) č. 1628/2004<sup>(2)</sup> konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii, (ďalej len „dotknutá krajina“) v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN ex 8545 11 00 (kód TARIC 8545 11 00 10) a ex 8545 90 90 (kód TARIC 8545 90 90 10).
- (2) Rada po antidumpingovom prešetrovaní uložila nariadením (ES) č. 1629/2004<sup>(3)</sup> aj konečné antidumpingové clo na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii.
- (3) V nadväznosti na čiastočné priebežné revízne prešetrovanie *ex officio* vyrovnávacích opatrení Rada nariadením (ES) č. 1354/2008<sup>(4)</sup> zmenila nariadenia (ES) č. 1628/2004 a (ES) č. 1629/2004.
- (4) Po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti vyrovnávacích opatrení podľa článku 18 základného nariadenia Rada vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1185/2010<sup>(5)</sup> predĺžila platnosť vyrovnávacích opatrení. Po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení Rada vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1186/2010<sup>(6)</sup> predĺžila platnosť antidumpingových opatrení.
- (5) Vyrovnávacie opatrenia nadobudli formu sadzby valorického cla vo výške 6,3 % a 7,0 % na dovoz od individuálne menovaných vývozcov, so sadzbou zostatkového cla vo výške 7,2 %.

**2. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti**

- (6) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti<sup>(7)</sup> platných vyrovnávacích opatrení na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii bola Komisii doručená žiadosť o revízne prešetrovanie podľa článku 18 nariadenia Rady (ES) č. 597/2009<sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1628/2004 z 13. septembra 2004, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 295, 18.9.2004, s. 4).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1629/2004 z 13. septembra 2004, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 295, 18.9.2004, s. 10).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1354/2008 z 18. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1628/2004, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii, a nariadenie (ES) č. 1629/2004, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 350, 30.12.2008, s. 24).

<sup>(5)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1185/2010 z 13. decembra 2010, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 597/2009 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých systémov grafitových elektród s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 332, 16.12.2010, s. 1).

<sup>(6)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1186/2010 z 13. decembra 2010, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých systémov grafitových elektród s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 332, 16.12.2010, s. 17).

<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ C 82, 10.3.2015, s. 4.

<sup>(8)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93). Toto nariadenie bolo kodifikované základným nariadením.

- (7) Žiadosť podali spoločnosti SGL Carbon GmbH, TOKAI Erftcarbon GmbH a GrafTech Switzerland SA (ďalej len „žiadatelia“), ktorých výroba predstavuje viac než 25 % celkovej výroby určitých grafitových elektródových systémov v Únii.
- (8) Žiadosť sa odôvodňovala tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu subvencovania a pokračovaniu alebo opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

### 3. Začatie revízneho prešetrovania

- (9) Komisia po tom, ako určila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, oznámila 15. decembra 2015 prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(1)</sup> („oznámenie o začatí revízneho prešetrovania“) začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 597/2009.

### 4. Súbežné prešetrovanie

- (10) Komisia prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* 15. decembra 2015 <sup>(2)</sup> takisto oznámila začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 <sup>(3)</sup>, týkajúceho sa platných konečných antidumpingových opatrení na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii do Únie.

### 5. Zainteresované strany

- (11) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa prešetrovania. Komisia okrem toho osobitne informovala o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti žiadateľa, ostatných známych výrobcov z Únie, vyvážajúcich výrobcov, dovozcov a používateľov v Únii, o ktorých je známe, že sa ich prešetrovanie týka, a orgány Indie a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.
- (12) Všetky zainteresované strany dostali možnosť vyjadriť svoje pripomienky k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

#### 5.1. Výber vzorky

- (13) Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že v súlade s článkom 27 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

#### a) Výber vzorky výrobcov z Únie

- (14) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia uviedla, že už predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia v súlade s článkom 27 ods. 1 základného nariadenia vybrala vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu predaja, ktorý by bolo možné primerane prešetriť v rámci dostupného času a tiež vzhľadom na geografickú polohu. Táto vzorka pozostávala zo štyroch výrobcov z Únie. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali viac ako 80 % z celkovej výroby Únie na základe informácií získaných počas preskúmania postavenia. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke. Komisii neboli v stanovenej lehote doručené žiadne pripomienky a vzorka sa preto schválila. Vzorka sa považuje za reprezentatívnu pre výrobné odvetvie Únie.

#### b) Výber vzorky dovozcov

- (15) Aby Komisia mohla rozhodnúť, či je výber vzorky potrebný, a ak áno, aby mohla vzorku vybrať, požiadala všetkých neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.

<sup>(1)</sup> Oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti vyrovnávacích opatrení uplatniteľných na dovoz určitých systémov grafitových elektród s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ C 415, 15.12.2015, s. 25).

<sup>(2)</sup> Oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitých systémov grafitových elektród s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ C 415, 15.12.2015, s. 33).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009, o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51).

- (16) Žiadny dovozca sa neprihlásil, aby poskytol informácie požadované v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.

#### 5.2. Dotazníky a overovanie na mieste

- (17) Komisia zaslala dotazníky indickej vláde, všetkým výrobcom z Únie zaradeným do vzorky, dvom známym indickým výrobcom/vývozcom a 53 používateľom, ktorí sa prihlásili po začatí revízneho prešetrovania.
- (18) Vyplnené dotazníky doručila indická vláda, štyria výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, jeden indický vyvážajúci výrobca a osem používateľov.
- (19) Komisia si vyžiadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na stanovenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu subvencovania a z neho vyplývajúcej ujmy a na stanovenie záujmu Únie. Overovanie na mieste podľa článku 26 základného nariadenia sa vykonalo v priestoroch indickej vlády v mestách Dillí a Bhopal a v týchto spoločnostiach:

#### a) Výrobcovia z Únie:

- Graftech France SNC, Calais, Francúzsko,
- Graftech Iberica S.L., Navarra, Španielsko,
- SGL Carbon SA, Wiesbaden, Nemecko,
- Tokai Erftcarbon GmbH, Grevenbroich, Nemecko.

#### b) Vyvážajúci výrobca v Indii:

- HEG Limited, Bhopal (ďalej len „HEG“).

### 6. Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie

- (20) Prešetrovanie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu subvencovania sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2014 do 30. septembra 2015 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2012 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

## B. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

### 1. Dotknutý výrobok

- (21) Dotknutým výrobkom sú grafitové elektródy určené na použitie do elektrických oblúkových pecí, s objemovou hmotnosťou 1,65 g/cm<sup>3</sup> alebo viac a elektrickým odporom 6,0 μΩ.m alebo menej, a konektory na takéto elektródy, tiež dovážané oddelene, s pôvodom v Indii (ďalej len „grafitové elektródové systémy“ alebo „prešetrovaný výrobok“), v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN ex 8545 11 00 (kód TARIC 8545 11 00 10) a ex 8545 90 90 (kód TARIC 8545 90 90 10).

### 2. Podobný výrobok

- (22) Pri prešetrovaní sa zistilo, že rovnaké základné fyzikálne a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia, majú tieto výrobky:
- prešetrovaný výrobok
  - výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (23) Komisia dospela k záveru, že tieto výrobky sú podobnými výrobkami v zmysle článku 2 písm. c) základného nariadenia.

**C. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA SUBVENCOVANIA****1. Úvod**

- (24) V súlade s článkom 18 ods. 1 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by uplynutie platnosti existujúcich opatrení pravdepodobne viedlo k pokračovaniu subvencovania.
- (25) Na základe informácií uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie sa prešetrili nasledujúce systémy, ktorých sa poskytovanie subvencií údajne týka:

*Celoštátne systémy*

- a) systém vrátenia cla (Duty Drawback Scheme, ďalej len „DDS“);
- b) systém predbežných povolení (Advance Authorisation Scheme, ďalej len „AAS“);
- c) systém orientovaný na trh (Focus Market Scheme, ďalej len „FMS“);
- d) systém vývozu tovaru z Indie (Merchandise Export from India Scheme, ďalej len „MEIS“);
- e) systém podpory vývozu investičného majetku (Export Promotion Capital Goods Scheme, ďalej len „EPCGS“);
- f) systém vývozných úverov (Export Credit Scheme, ďalej len „ECS“);

*Regionálny systém*

- g) systém oslobodenia od dane z elektrickej energie (Electricity Duty Exemption Scheme ďalej len „EDES“).
- (26) Systémy uvedené v písmenách a) až e) vychádzajú zo zákona o zahraničnom obchode (rozvoj a regulácia) z roku 1992 (č. 22 z roku 1992), ktorý nadobudol účinnosť 7. augusta 1992 (ďalej len „zákon o zahraničnom obchode“). Zákon o zahraničnom obchode oprávňuje indickú vládu vydávať oznámenia týkajúce sa vývozných a dovozných politiky. Tieto oznámenia sú zhrnuté v dokumentoch o politike zahraničného obchodu, ktoré vydáva ministerstvo obchodu každých päť rokov a ktoré sa pravidelne aktualizujú. Pre obdobie revízneho prešetrovania pri tomto prešetrovaní sú relevantné dva dokumenty o politike zahraničného obchodu: Politika zahraničného obchodu na roky 2009 – 2014 (Foreign Trade Policy 2009 – 2014, ďalej len „FTP 09 – 14“) a politika zahraničného obchodu na roky 2015 – 2020 (ďalej len „FTP 15 – 20“). Dokument FTP 15 – 20 nadobudol účinnosť v apríli 2015. Indická vláda stanovuje aj postupy, ktorými sa upravujú FTP 09 – 14 a FTP 15 – 20 v „Príručke postupov, zväzok I, 2009 – 2014“ (Handbook of Procedures, ďalej len „HOP I 04 – 09“) a v „Príručke postupov, zväzok I, 2015 – 2020“ (ďalej len „HOP I 15 – 20“). Príručky postupov sa pravidelne aktualizujú.
- (27) Systém ECS uvedený v písmene f) vychádza z oddielov 21 a 35A zákona o regulácii bankovníctva z roku 1949, ktorý povoľuje indickej centrálnej banke (Reserve Bank of India, ďalej len „RBI“) usmerňovať komerčné banky v oblasti vývozných úverov.
- (28) Systém uvedený v písmene g) je spravovaný orgánmi štátu Madhjadpradéš.
- (29) Systém DDS vo forme predchádzajúceho systému, t. j. systému úverových colných knižiek (Duty Entitlement Passbook Scheme, ďalej len „DEPB“) <sup>(1)</sup>, a systém EPCGS už boli predmetom vyrovnávacích opatrení v pôvodnom prešetrovaní, zatiaľ čo systémy AAS, FMS, MEIS, ECS a EDES neboli predmetom prešetrovania.
- (30) Ako už bolo uvedené v odôvodnení 18, spolupracoval iba jeden indický vyvážajúci výrobca. Tento vyvážajúci výrobca predstavoval viac ako 95 % celého indického dovozu grafitových elektródových systémov do Únie a 50 % celkovej odhadovanej výrobných kapacít v Indii. Výrobná kapacita v Indii bola stanovená na základe overeného dotazníka spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu a verejne dostupných finančných výkazov nespôlpracujúceho vyvážajúceho výrobcu. Miera spolupráce zo strany indických vyvážajúcich výrobcov sa preto považovala za nízku. Indické orgány boli náležite informované, že v dôsledku nízkej miery spolupráce zo strany indických vyvážajúcich výrobcov môže Komisia uplatniť článok 28 základného nariadenia. V tejto súvislosti neboli predložené žiadne pripomienky.

<sup>(1)</sup> Prechod zo systému DEPB na systém DDS je vysvetlený okrem iného v odôvodneniach 47 až 54 vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 461/2013 z 21. mája 2013, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitého polyetyléntereftalátu (PET) s pôvodom v Indii na základe preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 597/2009 (Ú. v. EÚ L 137, 23.5.2013, s. 1).

- (31) Indická vláda po poskytnutí informácií tvrdila, že miera spolupráce sa nemohla považovať za nízku, pretože spolupracujúci výrobca predstavoval viac ako 95 % indického vývozu grafitových elektródových systémov do Únie počas obdobia revízneho prešetrovania a 50 % celkovej odhadovanej výrobnnej kapacity v Indii. V tejto súvislosti je potrebné objasniť, že Komisia stanovila úroveň spolupráce na základe celkovej výrobnnej kapacity v Indii, ktorá bola považovaná za relevantnejšiu ako objem vývozu grafitových elektródových systémov z Indie do Únie počas obdobia revízneho prešetrovania v súvislosti s revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti. Keďže existujú iba dvaja rovnako veľkí výrobcovia v Indii a len jeden z nich spolupracoval, je odôvodnené označiť mieru spolupráce za nízku, keďže nespupracujúca spoločnosť má potenciálne veľký vplyv na posúdenie pravdepodobnosti pokračovania subvencovania a opätovného výskytu ujmy. Ako bolo vysvetlené v odôvodnení 155, nespupracujúci výrobca takmer zastavil vývoz do Únie v dôsledku úrovni cla a s najväčšou pravdepodobnosťou by obnovil vývoz vo väčšom množstve v prípade, že by uplynula platnosť opatrení. V dôsledku toho, keďže každý z týchto dvoch výrobcov predstavuje 50 % odhadovanej celkovej indickej výrobnnej kapacity, nie je možné vylúčiť, že ich príslušné podiely na celkovom indickom vývoze do Únie by sa stali vyvážejšími, a tým úplne odlišnými od pomeru približne 95/5 pozorovaného počas obdobia revízneho prešetrovania. Toto tvrdenie sa preto zamietlo. Komisia v každom prípade konštatuje, že toto tvrdenie je neprimerané v súvislosti s revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti, ktorého účelom je stanoviť, či subvencovanie pokračuje. Na základe zistení týkajúcich sa jediného vyvážajúceho výrobcu Komisia už môže vyvodiť záver, že subvencovanie pokračuje. Je preto úplne irelevantné, či je miera spolupráce nízka alebo vysoká.

## 2. Systém vrátenia cla (ďalej len „DDS“)

### 2.1. Právny základ

- (32) Podrobný opis systému DDS je uvedený v Pravidlách vrátenia cla a centrálnej spotrebnej dane z roku 1995, zmenených následnými oznámeniami.

### 2.2. Oprávnenosť

- (33) Tento systém sú oprávnení využívať všetci výrobcovia-vývozovia alebo obchodníci-vývozovia.

### 2.3. Vykona vanie v praxi

- (34) Oprávnený vývozca môže požiadať o vrátenie sumy, ktorá sa vypočíta ako percentuálny podiel hodnoty „vyplatené na loď“ (free-on-board, ďalej len „FOB“) výrobkov vyvázaných v rámci tohto systému. Indická vláda stanovila sadzby vrátenia cla pre viaceré výrobky vrátane prešetrovaného výrobku. Tieto sadzby sú stanovené na základe priemerného množstva alebo hodnoty materiálov použitých ako vstupy pri výrobe výrobku a priemernej sumy cla zaplateného za vstupy. Tieto sadzby sa uplatňujú bez ohľadu na to, či dovozná clo bolo alebo nebolo v skutočnosti zaplatené. Počas obdobia revízneho prešetrovania bola sadzba DDS 3 % s maximálnou hodnotou 3,2 INR/kg až do 22. novembra 2014 a následne 2,4 % s maximálnou hodnotou 8 INR/kg.
- (35) Na to, aby mohla spoločnosť využívať tento systém, musí uskutočňovať vývoz. V momente zápisu údajov o odoslaní na server colného úradu (ICEGATE) sa uvádza informácia, že vývoz sa uskutočňuje v rámci systému DDS a neodvolateľne sa stanoví suma DDS. Po tom, čo dopravná spoločnosť dodá všeobecný zoznam vyvázaného tovaru (ďalej len „EGM“, Export General Manifest) a colný úrad s uspokojivým výsledkom porovná tento dokument s údajmi na vývoznom colnom doklade, sú splnené všetky podmienky na schválenie vyplatenia sumy vráteného cla prostredníctvom priamej platby na bankový účet vývozcu alebo prostredníctvom zmenky.
- (36) Vývozca musí takisto predložiť dôkaz o pripísaní výnosu z vývozu prostredníctvom potvrdenia o vykonaní bankového prevodu (ďalej len „BRC“, Bank Realisation Certificate). Tento dokument môže byť poskytnutý po vyplatení sumy vráteného cla, ale ak vývozca nepredloží BRC v stanovenej lehote, indická vláda bude vyplatenú sumu vymáhať.
- (37) Suma vráteného cla sa môže použiť na akýkoľvek účel.
- (38) Podľa indických účtovných štandardov je na základe časového rozlíšenia možné zaúčtovať na obchodných účtoch sumu vráteného cla ako príjem, keď dôjde k splneniu vývozných povinností.



- (39) Zistilo sa, že spolupracujúci vyvážajúci výrobca naďalej využíval počas obdobia revízneho prešetrovania systém DDS.

#### 2.4. Záver týkajúci sa systému DDS

- (40) Ako bolo konštatované v pôvodnom prešetrovaní, zo systému DDS sa poskytujú subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Tzv. suma vráteného cla je finančnou pomocou indickej vlády, pretože má podobu priameho prevodu finančných prostriedkov indickou vládou. Neexistujú obmedzenia, pokiaľ ide o použitie týchto finančných prostriedkov. Suma vráteného cla okrem toho poskytuje vývozcovi výhodu, pretože zvyšuje jeho likviditu.
- (41) Sadzbu vrátenia cla pre vývoz stanovuje indická vláda na základe jednotlivých výrobkov. Napriek tomu, že subvencia sa uvádza ako systém vrátenia cla, tento systém nemá vlastností prípustného systému vrátenia cla alebo systému náhradného vrátenia cla v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Platba v hotovosti vývozcovi nie je naviazaná na skutočné platby dovozných ciel na suroviny a nie je úverom na clo na vyrovnanie dovozných ciel za minulý alebo budúci dovoz surovín.
- (42) Počas overovania na mieste indická vláda a spolupracujúci vyvážajúci výrobca tvrdili, že medzi sadzbami vrátenia cla, ako aj clami zaplatenými za suroviny existuje primeraná súvislosť. Je to z toho dôvodu, že indická vláda pri stanovení sadzieb vrátenia cla zohľadňuje priemerné množstvo alebo hodnotu materiálov použitých ako vstupy pri výrobe výrobku, ako aj priemernú sumu cla zaplateného za vstupy.
- (43) Komisia sa však nedomnieva, že údajná súvislosť medzi sadzbami vrátenia cla a clami zaplatenými za suroviny je dostatočná na to, aby bol tento systém v súlade s pravidlami stanovenými v prílohy I, v prílohe II (vymedzenie vrátenia cla a jeho pravidlá) a v prílohe III (vymedzenie náhradného vrátenia cla a jeho pravidlá) k základnému nariadeniu. Predovšetkým sa výška úveru nevypočítava vo vzťahu k skutočne použitým vstupom. Okrem toho nie je zavedený systém ani postup, ktoré by potvrdzovali, ktoré vstupy (vrátane ich množstva a pôvodu) sa spotrebovali vo výrobnom procese vyvážaného výrobku, alebo či došlo k nadmernému zaplateniu dovozného cla v zmysle písm. i) prílohy I a príloh II a III k základnému nariadeniu. Indická vláda navyše nevykonala žiadne ďalšie preskúmanie na základe skutočných vstupov a transakcií s cieľom stanoviť, či došlo k preplatkom. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (44) V dôsledku toho sa musí platba vo forme priameho prevodu finančných prostriedkov indickou vládou po vývoze uskutočnenom vývozcami považovať za priamy grant od indickej vlády podmienený uskutočnením vývozu, a preto sa považuje za špecifickú a napadnuteľnú podľa článku 4 ods. 4 prvého pododseku písm. a) základného nariadenia.

#### 2.5. Výpočet výšky subvencie

- (45) V súlade s článkom 3 ods. 2 a článkom 5 základného nariadenia sa výška napadnuteľných subvencií vypočítala z hľadiska výhody poskytnutej príjemcovi, o ktorej sa zistilo, že existovala počas obdobia revízneho prešetrovania. V tejto súvislosti sa za čas poskytnutia výhody príjemcovi považoval moment, keď došlo k vývozných transakcii v rámci tohto systému. V danom momente je indická vláda povinná vyplatiť sumu vráteného cla, ktorá predstavuje finančnú pomoc v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Keď colné orgány vydajú vývozný colný doklad, v ktorom sa okrem iného uvádza suma vráteného cla, ktorá sa má poskytnúť na danú vývoznú transakciu, indická vláda už nemá diskrečnú právomoc rozhodovať o tom, či sa subvencia poskytne alebo nie. Vzhľadom na uvedené skutočnosti a vzhľadom na to, že neexistujú žiadne spoľahlivé dôkazy svedčiace o opaku, sa považuje za vhodné posudzovať výhodu v rámci systému DDS ako súčet súm vráteného cla získaných z vývozných transakcií uskutočnených v rámci tohto systému počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (46) V súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia sa táto výška subvencie rozdelila podľa celkového obratu z vývozu prešetrovaného výrobku počas obdobia revízneho prešetrovania ako príslušný menovateľ, keďže subvencia je podmienená uskutočnením vývozu a nebola poskytnutá podľa vyrobeného, vyprodukovaného, vyvezeného alebo prepraveného množstva.
- (47) Na základe uvedeného bola pre spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu stanovená v súvislosti s týmto systémom sadzba subvencie vo výške 2,02 %.

### 3. Systém predbežných povolení (Advance Authorisation Scheme, ďalej len „AAS“)

#### 3.1. Právny základ

- (48) Podrobný opis tohto systému je uvedený v odsekoch 4.1.1 až 4.1.14 dokumentu FTP 09 – 14 a v kapitolách 4.1 až 4.30 príručky HOP I 09 – 14, ako aj v odsekoch 4.03 až 4.24 dokumentu FTP 15 – 20 a v kapitolách 4.04 až 4.52 dokumentu HOP I 15 – 20.

#### 3.2. Oprávnenosť

- (49) Systém AAS tvorí šesť podsystemov, ktoré sú podrobnejšie opísané v odôvodnení 50. Tieto podsystemy sa okrem iného odlišujú v rozsahu oprávnenosti. Výrobcovia-vývozcovia a obchodníci-vývozcovia „naviazaní“ na podporných výrobcov sú oprávnení na podsystem AAS pre fyzický vývoz a na podsystem AAS pre každoročnú požiadavku. Výrobcovia-vývozcovia, ktorí zásobujú konečného vývozcu, sú oprávnení na systém AAS pre dodávky medziproduktov. Hlavní dodávatelia, ktorí zásobujú kategórie „zamýšľaného vývozu“ uvedené v odseku 8.2 dokumentu FTP 09 – 14, akými sú napríklad dodávatelia pre jednotku orientovanú na vývoz (export oriented unit, ďalej len „EOU“), sú oprávnení na podsystem AAS pre zamýšľaný vývoz. Dodávatelia medziproduktov pre výrobcov-vývozcov sú napokon oprávnení na výhody v súvislosti so „zamýšľaným vývozom“ na základe podsystemov „príkaz na predčasné uvoľnenie“ (Advance Release Order, ďalej len „ARO“) a „domáci dokumentárny akreditív“.

#### 3.3. Vykonávanie v praxi

- (50) Povolenia sa v rámci systému AAS môžu vydať na účely:
- Fyzického vývozu: toto je hlavný podsystem. Umožňuje bezcolný dovoz vstupných materiálov na výrobu konkrétneho výsledného výrobku na vývoz. „Fyzický“ v tomto kontexte znamená, že výrobok na vývoz musí opustiť územie Indie. Dovožná úľava a vývozná povinnosť vrátane druhu výrobku na vývoz sú uvedené v licencií;
  - Každoročnej požiadavky: toto povolenie nie je naviazané na konkrétny výrobok na vývoz, ale na širšiu skupinu výrobkov (napríklad chemické a príbuzné výrobky). Držiteľ licencie môže do určitého hodnotového prahu určeného podľa jeho vývozu v minulosti, dovážať bez cla každý vstup, ktorý sa má použiť pri výrobe akejkoľvek položky, ktorá patrí do takejto skupiny výrobkov. Môže sa rozhodnúť vyviezť ktorýkoľvek výsledný výrobok patriaci do skupiny výrobkov vyrobených použitím takéhoto materiálu oslobodeného od cla;
  - Dodávky medziproduktov: tento podsystem sa vzťahuje na prípady, keď dvaja výrobcovia plánujú vyrábať jeden výrobok na vývoz a rozdelia si výrobný proces. Výrobca-vývozca, ktorý vyrába medziprodukty, môže dovážať vstupné materiály bez cla a na tento účel môže získať predbežné povolenie AAS pre dodávky medziproduktov. Konečný vývozca výrobu finalizuje a je povinný finálny výrobok vyviezť;
  - Zamýšľaného vývozu: tento podsystem umožňuje hlavnému dodávateľovi, aby bez cla dovážal vstupy potrebné pri výrobe tovaru, ktorý sa má predať ako „zamýšľaný vývoz“ kategóriám zákazníkov vymenovaných v odseku 8.2 písm. b) až f), písm. g), písm. i) a písm. j) dokumentu FTP 09 – 14. Podľa indickej vlády sa za zamýšľaný vývoz považujú také transakcie, pri ktorých dodávaný tovar neopustí krajinu. Niektoré kategórie dodávok sa považujú za zamýšľaný vývoz za predpokladu, že tovar je vyrobený v Indii, napr. dodávka tovaru pre jednotku orientovanú na vývoz alebo spoločnosť, ktorá sa nachádza v osobitnej hospodárskej zóne (special economic zone, ďalej len „SEZ“);
  - Príkaz na predčasné uvoľnenie (Advance Release Order, ďalej len „ARO“): držiteľ predbežného povolenia AAS, ktorý má v úmysle získať vstupy z domácich zdrojov namiesto priameho dovozu, má možnosť získať ich za ARO. V takýchto prípadoch sú predbežné povolenia schválené ako ARO a sú potvrdené domácemu dodávateľovi pri dodaní položiek, ktoré sú v nich uvedené. Potvrdenie ARO znamená pre dodávateľa nárok na výhody v rámci zamýšľaného vývozu, ako sa uvádza v odseku 8.3 dokumentu FTP 09 – 14 (t. j. AAS na dodávky medziproduktov/zamýšľaný vývoz, vrátenie cla pri zamýšľanom vývoze a náhradu konečnej spotrebnej dane). Mechanizmom ARO sa dodávateľovi nahrádzajú dane a clá namiesto toho, aby sa nahrádzali konečnému vývozcovi vo forme vrátenia/náhrady ciel. Náhrada daní/ciel je k dispozícii pre domáce vstupy, ako aj pre dovážané vstupy;

- vi) Domáceho dokumentárneho akreditívu: aj tento podsystem sa vzťahuje na domáce dodávky držiteľovi predbežného povolenia. Držiteľ predbežného povolenia môže požiadať banku o otvorenie domáceho akreditívu v prospech domáceho dodávateľa. Banka schváli platnosť povolenia pre priamy dovoz iba pre tú hodnotu a objem položiek, ktoré sa budú namiesto dovozu čerpať z domácich zdrojov. Domáci dodávateľ bude mať nárok na výhody týkajúce sa zamýšľaného vývozu, ako sa stanovuje v odseku 8.3 dokumentu FTP 09 – 14 (t. j. AAS na dodávky medziproduktov/zamýšľaný vývoz, vrátenie cla pri zamýšľanom vývoze a náhradu konečnej spotrebnej dane).
- (51) Zistilo sa, že spolupracujúci vyvážajúci výrobca získal počas obdobia revízneho prešetrovania úľavy v rámci prvého podsystemu, t. j. AAS pre fyzický vývoz. Nie je preto potrebné stanoviť napadnuteľnosť zvyšných nevyužitých podsystemov.
- (52) Držiteľ predbežného povolenia je na účely overenia zo strany indických orgánov zo zákona povinný viesť „skutočný a riadny stav spotreby a používania bezcolne dovezeného/na domácom trhu obstaraného tovaru“ v špecifickom formáte (kapitoly 4.26 a 4.30 príručky HOP I 09 – 14 a dodatok 23 k tejto príručke), t. j. register skutočnej spotreby. Tento register musí overiť externý autorizovaný účtovník/účtovník nákladov a prác, ktorý vydá osvedčenie s uvedením, že predpísané registre a príslušné záznamy boli preskúmané a informácie poskytnuté podľa dodatku 23 sú vo všetkých aspektoch pravdivé a správne.
- (53) Pokiaľ ide o podsystem, ktorý počas obdobia revízneho prešetrovania využívala dotknutá spoločnosť, t. j. fyzický vývoz, indická vláda stanovuje objem a hodnotu dovozných úľav a vývozných povinností a tieto informácie sa zaznamenávajú v povolení. V čase dovozu a vývozu majú okrem toho štátni úradníci zaznamenať v povolení zodpovedajúce transakcie. Objem povoleného dovozu v rámci systému AAS stanovuje indická vláda na základe štandardných noriem vstupov/výstupov (Standard Input Output Norms, ďalej len „normy SION“), ktoré existujú v prípade väčšiny výrobkov vrátane prešetrovaného výrobku.
- (54) Dovezené vstupné materiály sú neprevoditeľné a musia sa použiť na výrobu výsledného výrobku na vývoz. Vývozná povinnosť sa musí splniť v predpísanom časovom rámci po vydaní licencie (24 mesiacov s dvoma možnými predĺženiami, zakaždým o 6 mesiacov).
- (55) Ako už bolo vysvetlené v odôvodnení 26, v apríli 2015 nadobudol účinnosť dokument FTP. Pokiaľ ide o praktické vykonávanie uvedené v odôvodneniach 50 až 54, jedinou zmenou, ktorú priniesol nový dokument FTP, bolo skrátenie obdobia vývozných povinností z 24 mesiacov na 18 mesiacov. Treba tiež poznamenať, že všetky licencie, ktoré počas obdobia revízneho prešetrovania používal spolupracujúci vyvážajúci výrobca, stále podliehali dokumentu FTP 09 – 14, keďže boli vydané pred aprílom 2015.
- (56) Prešetrovaním sa zistilo, že požiadavky na kontrolu stanovené indickými orgánmi neboli ešte rešpektované alebo dodržané v praxi.
- (57) Spolupracujúci vyvážajúci výrobca viedol určitý register výroby a spotreby. Nebolo však možné overiť, ktoré vstupy (vrátane ich pôvodu) boli spotrebované pri výrobe vyvážaného výrobku a v akom množstve. Pri zavedenom systéme najmä nebolo možné identifikovať a presne zmerať, či došlo k nadmernému odpusteniu.
- (58) Pokiaľ ide o požiadavky na kontrolu uvedené v odôvodnení 52, zistilo sa, že žiadne licencie AAS, ktoré používala spoločnosť, neboli v rámci svojho životného cyklu v takom bode, keď by sa mal orgánom predložiť dodatok 23. Zistilo sa však aj to, že žiadne záznamy vedené spoločnosťami neumožňujú výpočet nadmerného odpustenia, ako sa požaduje v dodatku 23, a čím sa znemožňuje akákoľvek budúca certifikácia externým autorizovaným účtovníkom/účtovníkom nákladov a prác.
- (59) Okrem toho sa zistilo, že iba 75 % až 85 % hlavnej suroviny (kalcinovaný ropný koks alebo „CPC“) dovezenej bez cla v rámci systému AAS bolo fyzicky zapracovaných do grafitových elektródových systémov a 15 % až 25 % bolo začlenených do dvoch vedľajších produktov, t. j. hrudiek a drviny. Zistilo sa tiež, že aspoň časť obidvoch vedľajších produktov sa predávala na domácom trhu a že nebol zavedený žiadny systém na meranie skutočného množstva CPC dovážaného bez cla zapracovaného do vedľajších produktov vyvážaných alebo predávaných na domácom trhu.
- (60) Celkovo sa konštatuje, že spolupracujúci vyvážajúci vývozca nebol schopný preukázať, že sú splnené príslušné ustanovenia dokumentu o politike zahraničného obchodu.

### 3.4. Záver týkajúci sa systému AAS

- (61) Oslobodenie od dovozného cla je subvenciou v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia, t. j. predstavuje finančnú pomoc zo strany indickej vlády, pretože znižuje príjem z cla, ktoré by inak bolo splatné, a poskytuje prešetrovanému vývozci výhodu, pretože zvyšuje jeho likviditu.
- (62) Okrem toho podsystem AAS pre fyzický vývoz je zo zákona jasne podmienený uskutočnením vývozu, a preto sa považuje za špecifický a napadnuteľný podľa článku 4 ods. 4 prvého pododseku písm. a) základného nariadenia. Bez vývozného záväzku spoločnosť získať výhody vyplývajúce z týchto systémov.
- (63) Podsystem využívaný v tomto prípade nie je možné považovať za prípustný systém vrátenia cla alebo systém náhradného vrátenia cla v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Nespĺňa pravidlá stanovené v bode i) prílohy I, v prílohe II (vymedzenie a pravidlá vrátenia cla) a v prílohe III (vymedzenie a pravidlá náhradného vrátenia cla) k základnému nariadeniu. Indická vláda účinne neuplatňovala kontrolný systém alebo postup na potvrdenie toho, či a v akých množstvách sa vstupy spotrebovali pri výrobe vyvážaného výrobku (bod 4 prílohy II k základnému nariadeniu a v prípade systémov náhradného vrátenia cla oddiel II bod 2 prílohy III k základnému nariadeniu). Zároveň sa konštatuje, že normy SION pre prešetrovaný výrobok neboli dostatočne presné a samé osebe nemôžu predstavovať kontrolný systém skutočnej spotreby, pretože forma týchto štandardných noriem neumožňuje indickej vláde dostatočne presne skontrolovať, aké množstvá vstupov sa spotrebovali pri výrobe vyvážaných výrobkov. Okrem toho indická vláda nevykonala žiadne ďalšie preskúmanie na základe skutočne použitých vstupov, i keď by to pri absencii účinne uplatňovaného kontrolného systému bolo potrebné (bod 5 prílohy II a oddiel II bod 3 prílohy III k základnému nariadeniu).
- (64) Tento podsystem je preto napadnuteľný.

### 3.5. Výpočet výšky subvencie

- (65) Vzhľadom na to, že neexistujú prípustné systémy vrátenia cla alebo systémy náhradného vrátenia cla, je odpustenie dovozných ciel, ktoré sú obvykle splatné pri dovoze vstupov, napadnuteľnou výhodou.
- (66) Keďže neexistovali žiadne spoľahlivé dôkazy svedčiace o opaku, výška subvencie pre spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu sa vypočítala na základe ušlého dovozného cla (základné clo a osobitné dodatočné clo) na materiál dovezený v rámci podsystemu počas obdobia revízneho prešetrovania (čitateľ). V súlade s článkom 7 ods. 1 písm. a) základného nariadenia boli poplatky nevyhnutne spojené so získaním subvencie odrátané od sumy subvencie, ak došlo k uplatneniu oprávnených nárokov. V súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia sa táto výška subvencie rozdelila podľa obratu z vývozu prešetrovaného výrobku počas obdobia revízneho prešetrovania ako príslušný menovateľ, pretože subvencia je podmienená uskutočnením vývozu a nebola poskytnutá na základe vyrobeného, vyprodukovaného, vyvezeného alebo prepraveného množstva.
- (67) Sadzba subvencie stanovená v súvislosti s týmto systémom pre spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu je 0,30 %.

## 4. Systém orientovaný na trh (FMS)

### 4.1. Právny základ

- (68) Podrobný opis systému FMS je uvedený v odseku 3.14 dokumentu FTP 09 – 14 a v odseku 3.8 príručky HOP I 09 – 14.

### 4.2. Oprávnenosť

- (69) Tento systém sú oprávnení využívať všetci výrobcovia-vývozci alebo obchodníci-vývozci.

#### 4.3. Vykonávanie v praxi

- (70) V rámci tohto systému vývoz všetkých výrobkov vrátane vývozu grafitových elektródových systémov do krajín uvedených v tabuľkách 1 a 2 v dodatku 37(C) k príručke HOP I 09 – 14 je oprávnený na úver na clo rovnajúci sa 3 % hodnoty FOB (free on board – vyplatené na loď). Od 1. apríla 2011 vzniká pri vývoze všetkých výrobkov do krajín uvedených v tabuľke 3 dodatku 37(C) (prioritné trhy) nárok na úver na clo zodpovedajúci 4 % hodnoty FOB. Určité druhy vývozných činností sú z tohto systému vylúčené, napr. vývoz dovážaného tovaru alebo prekladaného tovaru, zamýšľaný vývoz, vývoz služieb a obrat vývozu jednotiek pôsobiacich v osobitných hospodárskych zónach/jednotiek orientovaných na vývoz.
- (71) Úvery na clo v rámci systému FMS sú voľne prevoditeľné a platné 24 mesiacov od dátumu vydania príslušného osvedčenia o nároku na úver. Môžu sa použiť na uhradenie ciel pri následnom dovoze akýchkoľvek vstupov alebo tovaru vrátane investičného majetku.
- (72) Osvedčenie o nároku na úver vydáva prístav, odkiaľ sa vývoz uskutočnil, po uskutočnení vývozu alebo odoslaní tovaru. Pokiaľ žiadateľ poskytne orgánom kópie všetkých príslušných vývozných dokladov (napr. vývozný príkaz, faktúry, vývozný colný doklad, potvrdenia o vykonaní bankového prevodu), indická vláda nemá žiadnu diskrečnú právomoc rozhodovať o poskytovaní úverov na clo.
- (73) Zistilo sa, že spolupracujúci vyvážajúci výrobca získal počas obdobia revízneho prešetrovania výhody v rámci systému FMS.

#### 4.4. Záver týkajúci sa systému FMS

- (74) Systém FMS poskytuje subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Úver na clo poskytnutý v rámci systému FMS predstavuje finančnú pomoc indickej vlády, keďže úver sa napokon použije na vyrovnanie dovozných ciel, čím sa zníži príjem indickej vlády z cla, ktoré by inak bolo splatné. Úver na clo v rámci systému FMS navyše poskytuje vývozcovi výhodu, pretože zlepšuje jeho likviditu.
- (75) Systém FMS je navyše zo zákona podmienený uskutočnením vývozu, a preto sa považuje za špecifický a napadateľný podľa článku 4 ods. 4 prvého pododseku písm. a) základného nariadenia.
- (76) Tento systém nemožno považovať za prípustný systém vrátenia cla alebo systém náhradného vrátenia cla v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Nie je v súlade s prísnyimi pravidlami stanovenými v bode i) prílohy I, v prílohe II (vymedzenie a pravidlá vrátenia cla) a v prílohe III (vymedzenie a pravidlá náhradného vrátenia cla) k základnému nariadeniu. Vývozca nemá žiadnu povinnosť skutočne spotrebovať vo výrobnom procese tovar, ktorý bol dovezený bez cla, a výška úveru sa nevypočítava vo vzťahu k skutočne použitým vstupom. Nie je zavedený systém ani postup, ktoré by potvrdzovali, ktoré vstupy (vrátane ich množstva a pôvodu) sa spotrebovali vo výrobnom procese vyvážaného výrobku, a teda či došlo k nadmernému zaplateniu dovozného cla v zmysle písm. i) prílohy I a príloh II a III k základnému nariadeniu. Vývozca má nárok na výhody v rámci systému FMS bez ohľadu na to, či vôbec nejaké vstupy dováža. Na získanie výhody stačí, aby vývozca jednoducho vyviezol tovar bez preukazovania, že vôbec došlo k dovozu nejakého vstupu. Nárok na výhody v rámci systému FMS majú teda dokonca aj tí vývozcovia, ktorí obstarávajú všetky svoje vstupy miestne a nedovážajú žiadny tovar, ktorý sa môže použiť ako vstup. Okrem toho vývozca môže použiť úvery na clo v rámci systému FMS na účely dovozu investičného majetku, i keď na investičný majetok sa prípustné systémy vrátenia cla nevzťahujú, ako sa stanovuje v bode i) prílohy I k základnému nariadeniu, pretože sa nespotrebuje pri výrobe vyvážaných výrobkov. Komisia okrem toho konštatuje, že indická vláda nevykonala žiadne ďalšie preskúmanie na základe skutočných vstupov a transakcií s cieľom stanoviť, či došlo k preplatkom.

#### 4.5. Výpočet výšky subvencie

- (77) Keďže neexistovali žiadne spoľahlivé dôkazy svedčiace o opaku, výška napadateľných subvencií sa vypočítala na základe výhody poskytnutej príjemcovi, o ktorej sa zistilo, že existovala počas obdobia revízneho prešetrovania

a ktorú žiadatelia v čase vývozných transakcií zaúčtovali na základe časového rozlíšenia ako príjem. V súlade s článkom 7 ods. 2 a 3 základného nariadenia sa táto výška subvencie (čitateľ) rozdelila podľa obratu z vývozu prešetrovaného výrobku počas obdobia revízneho prešetrovania ako príslušný menovateľ, pretože subvencia je podmienená uskutočnením vývozu a nebola poskytnutá na základe vyrobeného, vyprodukovaného, vyvezeného alebo prepraveného množstva.

- (78) Na základe uvedeného bola pre spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu stanovená v súvislosti s týmto systémom sadzba subvencie vo výške 0,13 %.

### Zrušenie a nahradenie systému FMS

- (79) Po nadobudnutí účinnosti dokumentu FTP 15 – 20 dňa 1. apríla 2015 sa systém FMS spolu s ďalšími štyrmi systémami zlúčil do systému stimulov pre vývoz tovaru (Merchandise Export Incentive Scheme, ďalej len „MEIS“), ktorý je opísaný v odôvodneniach 83 až 100. Ako už bolo vysvetlené v dokumente s názvom „To najlepšie zo zahraničnej obchodnej politiky na roky 2015 – 2020“<sup>(1)</sup>, ktorý uverejnilo Generálne riaditeľstvo indickej vlády pre zahraničný obchod: „Predtým existovalo 5 rôznych systémov (systém orientovaný na výroby, systém orientovaný na výroby s prepojením na trh, systém orientovaný na trh, poukaz na stimuly v poľnohospodárskej infraštruktúre, VKGUY) na odmeňovanie vývozu tovaru s rôznymi druhmi colných poukazov s rôznymi podmienkami (sektorové alebo súvisiace len so skutočným používateľom) súvisiacich s ich používaním. V súčasnosti sa všetky tieto systémy zlúčili do jedného systému, a to do systému vývozu tovaru z Indie [...]“
- (80) Prešetrovaním sa zistilo, že spolupracujúci vyvážajúci výrobca prešiel zo systému FMS na systém MEIS ihneď po zrušení systému FMS.
- (81) So zreteľom na odôvodnenia 79 a 80 Komisia usudzuje, že subvencovanie poskytované v rámci systému FMS nebolo zastavené, len sa zlúčilo a premenovalo, a že výhody vyplývajúce zo systému FMS sa naďalej poskytujú na základe nového systému. Na tomto základe sa systém FMS považuje za napadnutelný až do jeho zrušenia.

## 5. Systém vývozu tovaru z Indie (Merchandise Export from India Scheme, ďalej len „MEIS“)

### 5.1. Právny základ

- (82) Podrobný opis systému MEIS sa nachádza v kapitole 3 dokumentu FTP 15 – 20 a v kapitole 3 príručky HOP I 15 – 20.
- (83) Systém MEIS nadobudol účinnosť 1. apríla 2015, t. j. v polovici obdobia revízneho prešetrovania. Treba pripomenúť, že ako už bolo vysvetlené v odôvodneniach 79 až 81, systém MEIS je nástupcom systému FMS a ďalších štyroch systémov (systém orientovaný na výroby, systém orientovaný na výroby s prepojením na trh, poukaz na stimuly v poľnohospodárskej infraštruktúre a VKGUY).

### 5.2. Oprávnenosť

- (84) Tento systém sú oprávnení využívať všetci výrobcovia-vývozcovia alebo obchodníci-vývozcovia.

### 5.3. Vykonávanie v praxi

- (85) Oprávnené spoločnosti môžu využívať systém MEIS vývozom konkrétnych výrobkov do konkrétnych krajín, ktoré sú zaradené do skupiny A („tradičné trhy“ vrátane všetkých členských štátov EÚ), do skupiny B („vznikajúce trhy a orientované trhy“) a do skupiny C („ostatné trhy“). Krajiny patriace do jednotlivých skupín a zoznam výrobkov s príslušnými sadzbami odmeňovania sú uvedené v tabuľke 1 a tabuľke 2 v dodatku 3B dokumentu FTP 15 – 20.

<sup>(1)</sup> <http://dgft.gov.in/exim/2000/highlight2015.pdf>.

- (86) Výhody majú podobu úveru na clo zodpovedajúceho percentu hodnoty FOB vývozu. V prípade grafitových elektródových systémov sa zistilo, že počas obdobia revízneho prešetrovania predstavuje tento percentuálny podiel 2 % v prípade vývozu do krajín skupiny B a 0 % v prípade vývozu do krajín skupiny A a C. Určité druhy vývozu sú z tohto systému vylúčené, napr. vývoz dovážaného tovaru alebo prekladaného tovaru, zamýšľaný vývoz, vývoz služieb a obrat vývozu jednotiek pôsobiacich v osobitných hospodárskych zónach/jednotiek orientovaných na vývoz.
- (87) Úvery na clo v rámci systému MEIS sú voľne prevoditeľné a platné 18 mesiacov od dátumu vydania. Možno ich použiť na: i) platbu ciel na dovoz vstupov alebo tovaru vrátane investičného majetku, ii) platbu spotrebnej dane z domáceho obstarávania vstupov alebo tovaru vrátane investičného majetku a platby, iii) platbu dane zo služieb na obstarávanie služieb.
- (88) Žiadosť o uplatnenie výhod v rámci systému MEIS sa musí predložiť online na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre zahraničný obchod. K online žiadosti sa musia priložiť príslušné doklady (colné doklady, potvrdenie o vykonaní bankového prevodu a doklad o vylodení). Príslušný regionálny orgán indickej vlády vydá úver na clo po preskúmaní uvedených dokladov. Pokiaľ vývozca poskytne príslušné doklady, regionálny orgán nemá žiadnu diskrečnú právomoc rozhodovať o poskytovaní úverov na clo.
- (89) Zistilo sa, že spolupracujúci vyvážajúci výrobca získal počas obdobia revízneho prešetrovania výhody v rámci MEIS.

#### 5.4. Záver týkajúci sa systému MEIS

- (90) Systém MEIS poskytuje subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Úver na clo poskytnutý v rámci systému MEIS predstavuje finančnú pomoc indickej vlády, keďže úver sa napokon použije na vyrovnanie dovozných ciel, čím sa zníži príjem indickej vlády z cla, ktoré by inak bolo splatné. Úver na clo v rámci systému MEIS navyše poskytuje vývozcovi výhodu, pretože zlepšuje jeho likviditu.
- (91) Systém MEIS je navyše zo zákona podmienený uskutočnením vývozu, a preto sa považuje za špecifický a napadnuteľný podľa článku 4 ods. 4 prvého pododseku písm. a) základného nariadenia.
- (92) Tento systém nemožno považovať za prípustný systém vrátenia cla alebo systém náhradného vrátenia cla v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Nie je v súlade s prísnyimi pravidlami stanovenými v bode i) prílohy I, v prílohe II (vymedzenie a pravidlá vrátenia cla) a v prílohe III (vymedzenie a pravidlá náhradného vrátenia cla) k základnému nariadeniu. Vývozca nemá žiadnu povinnosť skutočne spotrebovať vo výrobnom procese tovar, ktorý bol dovezený bez cla, a výška úveru sa nevypočítava vo vzťahu k skutočne použitým vstupom. Neexistuje žiadny systém ani postup, prostredníctvom ktorého by sa dalo potvrdiť, ktoré vstupy sa spotrebujú vo výrobnom procese vyvážaného výrobku, alebo či došlo k nadmernému zaplateniu dovozného cla v zmysle bodu i) prílohy I a príloh II a III k základnému nariadeniu. Vývozca má nárok na výhody v rámci systému MEIS bez ohľadu na to, či vôbec nejaké vstupy dováža. Na získanie výhody stačí, aby vývozca jednoducho vyviezol tovar bez preukazovania, že vôbec došlo k dovozu nejakého vstupného materiálu. Nárok na výhody v rámci systému MEIS majú teda dokonca aj tí vývozcovia, ktorí obstarávajú všetky svoje vstupy miestne a nedovážajú žiadny tovar, ktorý sa môže použiť ako vstup. Okrem toho vývozca môže použiť úvery na clo v rámci systému MEIS na účely dovozu investičného majetku, i keď na investičný majetok sa prípustné systémy vrátenia cla nevzťahujú, ako sa stanovuje v bode i) prílohy I k základnému nariadeniu, pretože sa nespotrebuje pri výrobe vyvážaných výrobkov. Indická vláda navyše nevykonala žiadne ďalšie preskúmanie na základe skutočných vstupov a transakcií s cieľom stanoviť, či došlo k preplatkom.
- (93) Vývoz do Európskej únie nebol počas obdobia revízneho prešetrovania priamo oprávnený na systém MEIS, keďže členské štáty EÚ sú súčasťou krajín skupiny A, ktorá počas uvedeného obdobia nebola oprávnená na získanie výhod v rámci systému MEIS. Na základe toho indická vláda tvrdila, že systém MEIS by sa nemal považovať za napadnuteľný. Avšak úvery na clo v rámci systému MEIS získané z vývozu grafitových elektródových systémov do tretích krajín sú voľne prevoditeľné a možno ich použiť na vyrovnanie dovozných ciel za vstupy zapracované do prešetrovaného výrobku aj vtedy, keď sa vyváža do Únie. Z tohto dôvodu sa dospelo k záveru, že v rámci systému MEIS sa poskytovali výhody pre vývoz grafitových elektródových systémov vo všeobecnosti vrátane vývozu do Únie, a toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

- (94) Indická vláda po poskytnutí informácií zopakovala svoje tvrdenie, že keďže na výhody v rámci systému MEIS bol počas obdobia revízneho prešetrovania priamo oprávnený len vývoz do tretích krajín mimo EÚ, systém nemožno považovať za napadnuteľný. Indická vláda však nepredložila nové argumenty, ktoré by spochybnili zistenia uvedené v odôvodnení 93, a najmä skutočnosť, že úvery na clo získané z vývozu grafitových elektródových systémov do tretích krajín sú voľne prevoditeľné a možno ich použiť na vyrovnanie dovozných ciel za vstupy zapracované do prešetrovaného výrobku pri jeho vývoze do Európskej únie. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

#### 5.5. Výpočet výšky subvencie

- (95) Výška napadnuteľných subvencií sa vypočítala na základe výhody poskytnutej príjemcovi, o ktorej sa zistilo, že existovala počas obdobia revízneho prešetrovania, a ktorú žiadatelia v čase vývozných transakcií zaúčtovali na základe časového rozlíšenia ako príjem.
- (96) Zistilo sa, že hoci systém MEIS, ako aj jeho predchodca, t. j. systém FMS, boli v platnosti počas šiestich mesiacov (prvá polovica obdobia revízneho prešetrovania v prípade systému FMS a druhá polovica v prípade systému MEIS), výška napadnuteľných subvencií poskytovaných v rámci systému MEIS dosahovala približne trojnásobok sumy poskytovanej v rámci systému FMS.
- (97) Pri poskytnutí informácií Komisia v súlade s článkom 7 ods. 2 a 3 základného nariadenia rozdelila túto výšku subvencie (čitateľ) podľa obratu z vývozu prešetrovaného výrobku počas obdobia revízneho prešetrovania ako príslušný menovateľ, pretože subvencia je podmienená uskutočnením vývozu a nebola poskytnutá na základe vyrobeného, vyprodukovaného, vyvezeného alebo prepraveného množstva.
- (98) Indická vláda tvrdila, že metóda výpočtu Komisie opísaná v odôvodnení 97 viedla k započítaniu výhod v rámci systému MEIS dvakrát, raz pre vývoz do krajín priamo oprávnených na systém MEIS a raz pre celosvetový vývoz (vrátane vývozu do Únie). Avšak vzhľadom na to, že metóda výpočtu opísaná v odôvodnení 97 spočíva vo vydelení výhody poskytnutej na celý vývoz len obratom z vývozu (vrátane vývozu do Únie), nedošlo k duplicitnému započítaniu výhod. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (99) V každom prípade nie je v súvislosti s týmto revíznym prešetrovaním potrebné stanoviť presnú sadzbu subvencií v rámci systému MEIS, keďže existujú dostatočné dôkazy o pokračovaní subvencovania na základe zistení, ktoré boli vykonané v súvislosti s inými prešetrovanými systémami. Je preto dôležité iba stanoviť, že výhody, ktoré poskytoval systém FMS, sa naďalej poskytovali prostredníctvom systému MEIS, keďže systém MEIS je pokračovateľom systému FMS, ako sa uvádza v odôvodneniach 79 až 81. Na uvedený účel Komisia prepočítala sadzbu subvencie čo najkonzervatívnejším spôsobom použitím najväčšieho dostupného menovateľa, t. j. celkového obratu grafitových elektródových systémov. Na základe toho bola pre spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu vypočítaná v súvislosti s týmto systémom sadzba subvencie vo výške 0,31 %. Táto sadzba predstavuje dolnú hranicu sadzby subvencie počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (100) Je potrebné poznamenať, že sa očakáva, že sa sadzba subvencovania v rámci tohto systému po období revízneho prešetrovania značne zvýši, keďže verejným oznámením č. 44/2015-2020 z 29. októbra 2015 rozšírila indická vláda výhodu v podobe sadzby vo výške 2 % na skupiny A a C, a tým rozšírila pokrytie trhu systémom MEIS na všetky krajiny, a najmä na členské štáty EÚ. Týmto vývojom sa bude zvyšovať úroveň subvencovania v porovnaní s tým, čo sa zistilo počas obdobia revízneho prešetrovania. Keďže o výhody v rámci systému MEIS možno totiž v zásade žiadať v súvislosti s akýmkoľvek vývozom, očakáva sa, že sadzba subvencie pre tento systém sa výrazne zvýši a dosiahne úroveň 2 %.

## 6. Systém podpory vývozu investičného majetku (Export Promotion Capital Goods Scheme, ďalej len „EPCGS“)

### 6.1. Právny základ

- (101) Podrobný opis systému je uvedený v kapitole 5 dokumentov FTP 09 – 14 a FTP 15 – 20, ako aj v kapitole 5 príručiek HOP I 09 – 14 a HOP I 15 – 20.



### 6.2. Oprávnenosť

- (102) Tento systém sú oprávnení využívať výrobcovia-vývozcovia a obchodníci-vývozcovia „naviazaní“ na podporných výrobcov a poskytovateľov služieb.

### 6.3. Vykonávanie v praxi

- (103) Pod podmienkou vývozných povinností môže spoločnosť doviezť investičný majetok so zníženou sadzbou cla. Vývozná povinnosť je povinnosť vyviezť minimálnu hodnotu tovaru, ktorá v závislosti od vybraného pod systému zodpovedá šesťnásobku alebo osemnásobku sumy ušetrého cla. Na tento účel indická vláda vydáva (na žiadosť a po uhradení poplatku) licenciu pre systém EPCGS. V tomto systéme sa ukladá znížená sadzba dovozného cla vo výške 3 %, uplatniteľná na všetok investičný majetok dovezený v rámci systému. Na účely splnenia vývozných povinností sa dovezený investičný majetok musí použiť na výrobu určitého množstva vyváženého tovaru počas určitého obdobia. V rámci systému EPCGS sa môže investičný majetok dovážať aj s nulovou sadzbou cla, ale v takom prípade je obdobie na splnenie vývozných povinností kratšie.
- (104) Držiteľ licencie systému EPCGS môže získať investičný majetok aj z domácich zdrojov. V takom prípade môže domáci výrobca investičného majetku využiť výhodu na bezcolný dovoz komponentov potrebných na výrobu takéhoto investičného majetku. Domáci výrobca si v súvislosti s dodávkou investičného majetku držiteľovi licencie na používanie systému EPCGS môže alternatívne uplatniť nárok na výhodu pre zamýšľaný vývoz.
- (105) Rovnako ako v pôvodnom prešetrovaní sa zistilo, že spolupracujúci vyvážajúci výrobca počas obdobia revízneho prešetrovania naďalej využíval systém EPCGS.

### 6.4. Záver týkajúci sa systému EPCGS

- (106) Zo systému EPCGS sa poskytujú subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Zníženie cla predstavuje finančnú pomoc indickej vlády, keďže takáto úľava znižuje jej príjem z cla, ktoré by inak bolo splatné. Okrem toho zníženie cla poskytuje vývozcovi výhodu, pretože clá ušetréné pri dovoze zvyšujú likviditu spoločnosti.
- (107) Okrem toho je systém EPCGS zo zákona podmienený uskutočnením vývozu, keďže takéto licencie nemožno získať bez záväzku uskutočniť vývoz. Považuje sa preto za špecifický a napadnuteľný podľa článku 4 ods. 4 prvého pododseku písm. a) základného nariadenia.
- (108) Systém EPCGS nemožno považovať za prípustný systém vrátenia cla ani za systém náhradného vrátenia cla v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Na investičný majetok sa takéto prípustné systémy nevzťahujú, ako sa uvádza v bode I prílohy I k základnému nariadeniu, pretože sa nespotrebuje pri výrobe vyvážených výrobkov.

### 6.5. Výpočet výšky subvencie

- (109) Výška napadnuteľných subvencií sa vypočítala v súlade s článkom 7 ods. 3 základného nariadenia na základe nezaplateného cla za dovezený investičný majetok rozloženého na obdobie, ktoré odzrkadľuje bežné obdobie odpisovania tohto investičného majetku v dotknutom odvetví. Takto vypočítaná suma, ktorá sa vzťahuje na obdobie revízneho prešetrovania, bola upravená pripočítaním úroku za toto obdobie, aby zodpovedala celkovej hodnote peňazí v čase. Na tento účel sa považovala za primeranú komerčná úroková sadzba platná v Indii počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (110) V súlade s článkom 7 ods. 2 a ods. 3 základného nariadenia sa táto suma subvencie rozdelila podľa príslušného obratu vývozu počas obdobia revízneho prešetrovania ako príslušný menovateľ, keďže subvencia je podmienená uskutočnením vývozu a nebola poskytnutá podľa vyrobeného, vyprodukovaného, vyvezeného alebo prepraveného množstva.

- (111) Na základe uvedeného bola pre spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu stanovená v súvislosti s týmto systémom sadzba subvencie vo výške 0,27 %.
- (112) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca tvrdil, že na výpočet sadzby subvencie v rámci tohto systému sa mala výška subvencie rozdeliť podľa celkového obratu spoločnosti vrátane vývozu aj domáceho predaja, a nielen podľa obratu z vývozu. Svoje tvrdenie odôvodnil skutočnosťou, že stroje využívajúce subvencovanie v rámci systému EPCGS môžu byť použité aj na výrobu výrobkov predávaných na domácom trhu, a odvolával sa na článok F písm. b) bod 2 Usmernení na výpočet výšky subvencie pri prešetrovaniach vyrovnávacích ciel<sup>(1)</sup> (ďalej len „usmernenia“), ktorý obsahuje pokyn týkajúci sa výpočtu sadzieb subvencie pre nevývozné subvencie. Možnosť vyrábať grafitové elektródové systémy predávané na domácom trhu strojmi dovážanými v rámci systému EPCGS však nespochybňuje kvalifikáciu systému EPCGS ako vývozných subvencie, keďže táto subvencia, ako je vysvetlené v odôvodneniach 103 a 107, je zo zákona podmienená uskutočnením vývozu. Z toho dôvodu sa článok F písm. b) bod 2 usmernení, ktorý sa týka nevývozných subvencií, nevzťahoval na výpočet pre systém EPCGS a tvrdenie sa zamietlo. Okrem toho sa pripomína, že metóda výpočtu použitá pre systém EPCGS v tomto konaní je rovnaká ako metóda výpočtu použitá v iných konaniach týkajúcich sa grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii, t. j. v pôvodnom prešetrovaní [pozri odôvodnenie 57 nariadenia Komisie (ES) č. 1008/2004<sup>(2)</sup>], čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní [pozri odôvodnenie 54 nariadenia (ES) č. 1354/2008] a v prvom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti [pozri odôvodnenie 47 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1185/2010].

### 7. Systém vývozných úverov (Export Credit Scheme, ďalej len „ECS“)

- (113) Žiadatelia tvrdili, že v rámci systému ECS indická centrálna banka (Reserve Bank of India, ďalej len „RBI“) zavádza maximálny strop úrokových sadzieb pre vývozné úvery poskytované zo strany bánk. Tento strop bol údajne nastavený na štandardnú základnú diskontnú sadzbu banky mínus 2,5 %.
- (114) Zistilo sa však, že maximálny strop úrokových sadzieb uložených bankám na vývozné úvery v INR bol zrušený s účinnosťou od 1. júla 2010 hlavným obežníkom RBI „Master Circular DBOD No DIR(Exp.) BC 06/04.02.002/2010-11“ a že maximálny strop úrokových sadzieb uložených bankám na vývozné úvery v cudzej mene bol zrušený s účinnosťou od 5. mája 2012 hlavným obežníkom „Master Circular DBOD No DIR (Exp.) BC 04/04.02.002/2011-2012“, s výnimkou obmedzeného počtu osobitných priemyselných odvetví. Grafitový elektródový systém nebol zaradený do zoznamu výnimiek a v súlade s platným právnym základom nebol preto systém ECS k dispozícii výrobcovi grafitových elektródových systémov počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (115) Prešetrovaním sa potvrdilo, že skutočné sadzby, ktoré získal spolupracujúci vyvážajúci výrobca pre svoje pôžičky, boli rovnaké alebo len mierne odlišné od základných sadzieb príslušných bánk poskytujúcich úvery. Keďže zároveň nič nenasvedčovalo tomu, že RBI rozhoduje o základnej sadzbe bánk, dospelo sa k záveru, že o sadzbách na vývozné úvery rozhodovali slobodne banky.
- (116) Treba poznamenať, že krátko po období revízneho prešetrovania oznámila RBI nový systém vyrovnávania úrokov pre vývozný úver pred odoslaním a po ňom v rupiách („Interest Equalisation Scheme on Pre and Post Shipment Rupee Export Credit“) v hlavnom obežníku „Master Circular DBR.Dir.BC.No.62/04.02.001/2015-16“ zo 4. decembra 2015. Tento systém je k dispozícii pre vývoz širokého sortimentu výrobkov vrátane grafitových elektródových systémov bez ohľadu na veľkosť vyvážajúceho výrobcu a pre akýkoľvek vývoz pre malé a stredné podniky. Na základe toho sa nedá vylúčiť, že spolupracujúci vyvážajúci výrobca začal využívať alebo začne využívať tento systém v budúcnosti. Avšak k získaným výhodám, ak sa získajú, by došlo po období revízneho prešetrovania.
- (117) Vzhľadom na uvedené Komisia v súvislosti s týmto revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti nepovažuje za potrebné vykonať zistenia o tomto systéme.

### 8. Systém oslobodenia od dane z elektrickej energie (Electricity Duty Exemption Scheme, ďalej len „EDES“)

- (118) Na základe politiky podpory priemyslu z roku 2004 štát Madhjadpradéš ponúka priemyselným podnikom, ktoré investujú do výroby elektrickej energie pre vlastnú spotrebu, oslobodenie od dane z elektrickej energie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 394, 17.12.1998, s. 6.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 1008/2004 z 19. mája 2004 o zavedení dočasného antisubvenčného cla na dovozy niektorých systémov grafitových elektród pôvodom z Indie (Ú. v. EÚ L 183, 20.5.2004, s. 35).

### 8.1. Právny základ

- (119) Systém oslobodenia od dane z elektrickej energie, ktorý uplatňuje madhjapradéšska vláda, je opísaný v oddiele 3-B zákona o dani z elektrickej energie z roku 1949.

### 8.2. Oprávnenosť

- (120) Oprávnený na tento systém je každý výrobca, ktorý investuje určitú výšku kapitálu do konštrukcie elektrárne v štáte Madhjapradéš.

### 8.3. Vykonávanie v praxi

- (121) Podľa oznámenia madhjapradéšskej vlády č. 5691-XIII-2004 z 29. septembra 2004 môžu spoločnosti alebo osoby, ktoré investujú do nových podnikových elektrární s kapacitou viac ako 10 kilowattov získať od madhjapradéšskeho inšpektorátu pre elektrickú energiu osvedčenie o oslobodení od dane z elektrickej energie. Výnimka sa udeľuje len pre elektrickú energiu vyrábanú na vlastnú spotrebu a len pokiaľ nová podniková elektráreň nenahrádza staršiu. Výnimka sa poskytuje na obdobie piatich rokov.
- (122) Oznámením č. 3023/F-4/3/13/03 z 5. apríla 2005 madhjapradéšska vláda oslobodila prvú elektráreň, ktorú postavil spolupracujúci vyvážajúci výrobca („elektráreň s kapacitou 30 MW“), na obdobie 10 rokov s účinnosťou od 6. apríla 2005. Treba poznamenať, že toto oznámenie sa vzťahovalo len na spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu a z tohto dôvodu predstavovalo výnimku zo všeobecného 5-ročného obdobia platnosti výnimky stanoveného v oznámení č. 5691-XIII-2004. Možno teda predpokladať, že tento stimul sa neposkytuje systematicky podľa kritérií jasne stanovených zákonom alebo nariadením.
- (123) Oznámením č. 4328-XIII-2006 z 21. júla 2006 madhjapradéšska vláda zaviedla odlišné obdobia platnosti výnimky v trvaní 5, 7 alebo 10 rokov v závislosti od hodnoty investície subvencovanej elektrárne.
- (124) Podľa listu madhjapradéšskej vlády zo 4. februára 2015 sa druhej elektrárni („elektráreň s kapacitou 33 MW“) spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu poskytla 7-ročná výnimka od 10. júna 2009 do 9. júna 2016.

### 8.4. Záver týkajúci sa systému EDES

- (125) V súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia sa výška subvencie vypočítala na základe nezaplatenej dane z predaja elektrickej energie nakupovanej v období revízneho prešetrovania (čitateľ) a celkového obratu z predaja spoločnosti (menovateľ), keďže systém EDES nie je závislý od uskutočnenia vývozu a používanie elektrickej energie sa neobmedzuje iba na výrobu prešetrovaného výrobku.
- (126) Na základe uvedeného bola pre spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu stanovená v súvislosti s týmto systémom sadzba subvencie vo výške približne 2 %.
- (127) Elektráreň s kapacitou 30 MW, ktorú prevádzkoval spolupracujúci vyvážajúci výrobca, však prestala byť oprávnená na využívanie systému EDES v apríli 2015 (t. j. počas obdobia revízneho prešetrovania), a to podľa oznámenia č. 3023/F-4/3/13/03 uvedeného v odôvodnení 122. Prešetrovaním sa potvrdilo, že spolupracujúci vyvážajúci výrobca nevyužíval výhody z oslobodenia od dane pre túto elektráreň po tomto dátume.
- (128) Čo sa týka elektrárne s kapacitou 33 MW, jej oprávnenosť sa skončila v júni 2016, ako sa už vysvetlilo v odôvodnení 124. Keďže overovanie na mieste bolo vykonané aj v júni 2016, nebolo možné overiť na mieste, či sa po tomto dátume výhody skutočne prestali poskytovať. Na druhej strane, keďže uplynutie platnosti výhod bolo možné overiť v prípade elektrárne s kapacitou 30 MW, neexistuje žiadny opodstatnený dôvod spochybňovať, že platnosť výhod uplynula načas aj v prípade elektrárne s kapacitou 33 MW.
- (129) V súvislosti s uplynutím platnosti výhod v rámci tohto systému Komisia zistila, že vyvážajúci výrobca prestal využívať tento systém. Komisia v každom prípade v súvislosti s týmto revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti nepovažuje za potrebné vykonať zistenia o tomto systéme, keďže, ako bolo zistené predtým, existujú dostatočné dôkazy, na základe ktorých možno vyvodiť pokračovanie subvencovania na základe systémov, v súvislosti s ktorými Komisia vykonáva zistenia.

## 9. Výška napadnutelných subvencií

- (130) Výška napadnutelných subvencií v súlade s ustanoveniami základného nariadenia, vyjadrená *ad valorem*, bola v prípade spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu takáto:

Tabuľka 1

Systémy	DDS	AAS	FMS	MEIS	EPCGS	Spolu
HEG Limited (%)	2,02	0,30	0,13	0,31	0,27	3,03

- (131) Celková výška subvencovania prekračuje minimálnu prahovú hodnotu uvedenú v článku 14 ods. 5 základného nariadenia.
- (132) Indická vláda uviedla, že nespolpracujúci vyvážajúci výrobca Graphite India Limited (ďalej len „GIL“) nevyužíva žiadny z piatich napadnutelných systémov, o ktorých sa zistilo, že sa nimi poskytujú výhody pre spoločnosť HEG, a to na základe týchto tvrdení:
- V súvislosti s vývozom do Únie počas obdobia revízneho prešetrovania sa neposkytol žiadny úver na clo v rámci systému DDS.
  - Systém FMS bol ukončený počas obdobia revízneho prešetrovania a v budúcnosti nebude pre vyvážajúcich výrobcov poskytovať výhody.
  - Pokiaľ ide o grafitové elektródové systémy, systém MEIS nebol počas obdobia revízneho prešetrovania k dispozícii pre vývoz do Únie.
  - Počas obdobia revízneho prešetrovania nebola spoločnosti GIL poskytnutá žiadna licencia AAS alebo EPCGS.
- (133) Tieto tvrdenia sa však musia zamietnuť z týchto dôvodov:
- Aj keby spoločnosť GIL nedostala úver na clo v rámci systému DDS na svoj vývoz do Únie, stále by nebolo možné vyvodiť záver, že sa týmto systémom neposkytlí spoločnosti GIL výhody. Sadzba subvencie v rámci systému DDS sa v skutočnosti vypočítava na základe všetkých vývozov spoločnosti, ktoré zahŕňajú aj vývozy do tretích krajín.
  - Hoci sa pri prešetrovaní potvrdilo, že systém FMS sa počas obdobia revízneho prešetrovania ukončil, zároveň sa zistilo, ako je opísané v odôvodneniach 79 až 81, že výhody vyplývajúce zo systému FMS pred jeho skončením sa naďalej poskytovali v rámci nového systému MEIS, ktorý nadobudol účinnosť okamžite po ukončení systému FMS.
  - Ako už bolo vysvetlené v odôvodnení 93, zo samotnej skutočnosti, že vývoz do Únie nie je priamo oprávnený na úvery na clo v rámci systému MEIS, nie je možné vyvodiť záver, že vyvážajúci výrobca nemá vo všeobecnosti výhody zo systému MEIS v súvislosti so svojou vývoznou alebo výrobnou činnosťou. Úvery na clo v rámci systému MEIS získané z vývozu grafitových elektródových systémov do tretích krajín sú totiž voľne prevoditeľné a možno ich použiť na vyrovnanie dovozných ciel na vstupy zapracované do prešetrovaného výrobku, a to aj vtedy, keď sa vyváža do Európskej únie. Usudzuje sa preto, že tieto úvery na clo poskytujú výhody pre vývoz grafitových elektródových systémov, ako aj výrobu spoločnosti GIL vo všeobecnosti vrátane vývozu do Únie.
  - Aj keby spoločnosť GIL nedostala počas obdobia revízneho prešetrovania nové licencie v rámci systémov AAS alebo EPCGS, stále by nebolo možné vyvodiť záver, že sa týmito systémami neposkytujú spoločnosti GIL výhody. Spoločnosť GIL mohla využívať príslušné systémy na základe využívania licencií udelených pred obdobím revízneho prešetrovania. V tejto súvislosti je vhodné poznamenať, že kým spolupracujúcemu vyvážajúcemu výrobcovi nebola počas obdobia revízneho prešetrovania poskytnutá žiadna nová licencia v rámci systémov AAS alebo EPCGS, zistilo sa, že sú jej naďalej poskytované výhody v rámci oboch systémov, a to na základe využívania licencií udelených pred obdobím revízneho prešetrovania.

- (134) Podľa žiadosti o revízne prešetrovanie spoločnosť GIL využívala tie isté napadnutelné systémy ako spolupracujúci vyvážajúci výrobca. Nie sú k dispozícii žiadne informácie, ktoré by naznačovali opak. Týmto prešetrovaním sa v skutočnosti ukázalo, že dva systémy, ktoré využívala spoločnosť GIL a ktoré boli predmetom vyrovnávacích opatrení v pôvodnom prešetrovaní (DDS a EPCGS), naďalej existujú a poskytujú výhody spolupracujúcemu výrobcovi. Na základe týchto dostupných skutočností a v súlade s článkom 28 základného nariadenia sa dospelo k záveru, že subvencovanie na celoštátnej úrovni počas obdobia revízneho prešetrovania pokračovalo.

## 10. Záver týkajúci sa pravdepodobnosti pokračovania subvencovania

- (135) Zistilo sa, že spolupracujúci vyvážajúci výrobca počas obdobia revízneho prešetrovania naďalej využíval výhody z napadnuteľného subvencovania zo strany indických orgánov. V odôvodnení 134 sa preukázalo, že subvencovanie pokračovalo aj na celoštátnej úrovni.
- (136) Napadnuteľné systémy subvencovania poskytujú opakované výhody a nič nenaznačuje tomu (s výnimkou systému FMS, ktorý bol okamžite nahradený systémom MEIS), že tieto systémy budú v najbližšej budúcnosti ukončené, alebo že spolupracujúci vyvážajúci výrobca by v rámci týchto systémov prestal získavať výhody. Naopak, tieto systémy boli počas obdobia revízneho prešetrovania obnovené ako súčasť zahraničnej obchodnej politiky na roky 2015 – 2020, ktorá zostane v platnosti až do marca 2020. Okrem toho je potrebné pripomenúť, že po období revízneho prešetrovania i) sa sadzba subvencie v rámci systému MEIS zvýšila, ako je preukázané v odôvodneniach 96 a 100, a ii) subvencovanie pre systém vývozných úverov bol znovu aktivovaný, ako je preukázané v odôvodnení 116. Každý vývozca je navyše oprávnený na niekoľko systémov subvencovania.
- (137) Takisto sa preskúmalo, či by sa v prípade zrušenia opatrení vyvážal do Únie významný objem tovaru. Na tento účel sa analyzovali tieto prvky: výrobná kapacita a voľná kapacita v Indii, vývoz z Indie do iných tretích krajín a atraktivnosť trhu Únie.
- (138) Ako sa uvádza v odôvodnení 30, spolupracoval iba jeden vyvážajúci výrobca v Indii, ktorý predstavoval iba polovicu z celkovej indickej výrobnéj kapacity. Zistenia uvedené v ďalších oddieloch sa preto zakladali na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 28 základného nariadenia. Komisia v tejto súvislosti použila informácie, ktoré poskytol spolupracujúci vyvážajúci výrobca, žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, databázu OSN, štatistiku Generálneho riaditeľstva pre obchodné spravodajstvo a štatistiku (ďalej len „DGCIS“), ktorú poskytla indická vláda, ako aj verejne dostupné informácie.

### 10.1. Výrobná kapacita a voľná kapacita

- (139) Na základe verejných finančných informácií a overených údajov spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu HEG<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> obaja indickí výrobcovia po predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti uvedenom v odôvodnení 4 zvýšili svoju výrobnú kapacitu o 27 %. Celková výrobná kapacita v Indii dosiahla na konci obdobia revízneho prešetrovania 160 000 ton za rok, s rovnakým podielom týchto dvoch výrobcov <sup>(3)</sup>. Okrem toho sa prešetrovaním zistilo, že v prípade zvýšeného dopytu indickí vyvážajúci výrobcovia pravdepodobne ďalej zvýšia svoju kapacitu <sup>(4)</sup>.
- (140) Objem výroby oboch indických výrobcov sa počas obdobia revízneho prešetrovania pohyboval v rozmedzí od 110 000 do 120 000 ton. Na základe skôr uvedených skutočností sa celková indická voľná kapacita odhadovala na 40 000 až 50 000 ton, čo predstavovalo 29 % až 36 % spotreby Únie počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (141) Zvýšenie kapacity sa uskutočnilo súbežne s poklesom spotreby grafitových elektródových systémov v Indii a na celom svete. Grafitové elektródové systémy sa používajú najmä v odvetví elektrickej ocele, konkrétne sa používajú v oceliarskych závodoch na tavenie ocelového šrotu. Vývoj spotreby grafitových elektródových systémov preto súvisí s vývojom výroby elektrickej ocele a sleduje podobné trendy. Prešetrovaním sa zistilo, že výroba elektrickej ocele v Indii a na celom svete sa medzi rokom 2012 a obdobím revízneho prešetrovania znížila <sup>(5)</sup> a výrobná kapacita grafitových elektródových systémov v Indii sa zvýšila.
- (142) Koncom novembra 2014 indické orgány uložili antidumpingové opatrenia na dovoz grafitových elektródových systémov z Číny <sup>(6)</sup>. Očakáva sa, že indickí výrobcovia zvýšia svoj trhovú podiel na domácom trhu.

<sup>(1)</sup> [http://www.google.be/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwiqt6H2u9\\_QAhWEzRoKHUwBVEQFggfMAA&url=http%3A%2F%2Fheg ltd.com%2Fwebmaster%2FDownloadFile.aspx%3Fd%3D.%2Fuploads%2FFinance%2F70Results\\_Release.pdf&usq=AFQjCNGMpUymLm4BNOjIMmOLLDgwSGgcDw](http://www.google.be/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwiqt6H2u9_QAhWEzRoKHUwBVEQFggfMAA&url=http%3A%2F%2Fheg ltd.com%2Fwebmaster%2FDownloadFile.aspx%3Fd%3D.%2Fuploads%2FFinance%2F70Results_Release.pdf&usq=AFQjCNGMpUymLm4BNOjIMmOLLDgwSGgcDw)

<sup>(2)</sup> [http://content.icidirect.com/mailimages/IDirect\\_GraphiteIndia\\_Q1FY16.pdf](http://content.icidirect.com/mailimages/IDirect_GraphiteIndia_Q1FY16.pdf)

<sup>(3)</sup> <http://heg ltd.com/> and <http://www.graphiteindia.com/>

<sup>(4)</sup> <http://heg ltd.com/WEBMASTER/DownloadFile.aspx?D=../Uploads/Newsletter/News9.pdf>

<sup>(5)</sup> <https://www.worldsteel.org/statistics/statistics-archive/yearbook-archive.html>

<sup>(6)</sup> [http://www.dgtr.gov.in/sites/default/files/adfin\\_Graphite\\_Electrodes\\_diameters\\_ChinaPR.pdf](http://www.dgtr.gov.in/sites/default/files/adfin_Graphite_Electrodes_diameters_ChinaPR.pdf)

## 10.2. Vývoz do tretích krajín

- (143) Na základe verejných finančných výkazov sa zistilo, že obaja indickí vyvážajúci výrobcovia sú orientovaní na vývoz <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> a počas obdobia revízneho prešetrovania vyvážali približne 60 % zo svojej celkovej výroby.
- (144) Únia napriek platným opatreniam zostala dôležitým cieľom vývozu spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu HEG. Vývoz spoločnosti HEG predstavoval v období revízneho prešetrovania 10 % až 17 % jeho celkového predaja z hľadiska hodnoty a 10 % až 20 % z hľadiska objemu. Nespolupracujúca indická spoločnosť GIL vyvážala do Únie počas obdobia revízneho prešetrovania veľmi malé objemy. Toto je však potrebné vnímať v súvislosti s antidumpingovými a vyrovnávacími clami uplatniteľnými na spoločnosť GIL (spolu 15,7 %) v porovnaní so spoločnosťou HEG (spolu 7 %).
- (145) Z dôvodu absencie akéhokoľvek iného spoľahlivejšieho zdroja na stanovenie objemov vývozu z Indie na trhy iných tretích krajín sa použila databáza Organizácie Spojených národov. Podľa tejto databázy sa vývoz do iných tretích krajín medzi rokmi 2012 a 2013 zvýšil o 43 % a následne sa v roku 2014 a 2015 znížil o 38 % v porovnaní s rokom 2013. Celkovo objem vývozu medzi rokom 2012 a obdobím revízneho prešetrovania klesol (o 10 %). Hlavnými krajinami určenia pre indický vývoz v roku 2015 boli USA, Saudská Arábia, Irán, Turecko, Spojené arabské emiráty, Kórejská republika a Egypt. V období od roku 2012 do roku 2015 indický vývoz do niektorých z týchto krajín určenia vzrástol (napríklad Saudská Arábia, Spojené arabské emiráty a USA), zatiaľ čo do niektorých iných (Irán, Turecko, Kórejská republika, Egypt) klesol, pričom bol zaznamenaný celkový pokles o 9 %.
- (146) Zatiaľ čo v roku 2012 bolo Rusko tretím vývozným trhom pre indických výrobcov z hľadiska objemu, po tom, čo Rusko v decembri 2012 uložilo na dovoz grafitových elektródových systémov z Indie valorické clo v rozsahu od 16,04 % do 32,83 % <sup>(3)</sup>, vývoz z Indie do Ruska klesol v roku 2015 zo 4 415 ton na 638 ton, čo predstavovalo pokles o 86 %.
- (147) Informácie o objeme vývozu v databáze Organizácie Spojených národov by sa mohli porovnať so štatistikou DGCI, ktorá vykazovala podobné trendy ako v prípade databázy Organizácie Spojených národov.
- (148) Objem vývozu spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu HEG do iných tretích krajín navyše tiež sledoval podobný trend, t. j. zvýšenie objemu vývozu do iných tretích krajín od roku 2012 do roku 2013 a pokles od roku 2014 do obdobia revízneho prešetrovania s celkovo klesajúcim trendom počas posudzovaného obdobia. Treba však poznamenať, že napriek tomuto zníženiu objemu vývozu zostala celková úroveň v období revízneho prešetrovania značná, a to v rozsahu od 20 000 ton do 30 000 ton.
- (149) Pokiaľ ide o úrovne vývozných cien, na základe databázy Organizácie Spojených národov sa prešetrovaním zistilo, že indické vývozné ceny do určitých krajín, napríklad do USA a Kórejskej republiky, ktoré boli v rokoch 2012 až 2014 v priemere nižšie ako ceny v EÚ, vzrástli v roku 2015 približne na rovnakú úroveň ako ceny v EÚ. Okrem toho indické vývozné ceny do iných krajín, ako napríklad do Saudskej Arábie, ktoré boli v rokoch 2012 až 2014 nižšie ako ceny v EÚ, vzrástli v roku 2015 na vyššiu úroveň ako ceny v EÚ. Navyše bol indický vývoz do určitých iných krajín, ako napríklad do Turecka, naďalej nižší ako ceny v EÚ počas celého posudzovaného obdobia. Je však potrebné poznamenať, že ceny v tejto databáze nerozlišujú medzi rôznymi druhmi výrobku, a preto je spoľahlivosť takéhoto cenového porovnania na tomto základe obmedzená.
- (150) Analýza informácií o cenách vývozu spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu na trhy iných tretích krajín ukázala, že počas rokov 2012 a 2014 boli priemerné ceny na trhu Únie vyššie ako priemerné ceny spoločnosti HEG na iných tretích trhoch (upravené na báze kalendárneho roku, keďže údaje boli poskytnuté na základe účtovného roku) a počas obdobia revízneho prešetrovania boli priemerné ceny na trhu Únie nižšie ako priemerné ceny spoločnosti HEG na iných tretích trhoch.
- (151) K dispozícii neboli žiadne iné údaje na stanovenie presných úrovní cien indických vyvážajúcich výrobcov na trhoch iných tretích krajín.

<sup>(1)</sup> [http://hegltd.com/pdf/HEGLtd\\_Q1\\_FY\\_16\\_Investors\\_Presentation.pdf](http://hegltd.com/pdf/HEGLtd_Q1_FY_16_Investors_Presentation.pdf).

<sup>(2)</sup> [http://www.graphiteindia.com/View/investor\\_relation.aspx](http://www.graphiteindia.com/View/investor_relation.aspx) (pozri GIL Q3 FY2015 Earnings Presentation.pdf, strana 14).

<sup>(3)</sup> [http://www.eurasiancommission.org/\\_layouts/Lanit.EEC.Desicions/Download.aspx?IsDlg=0&ID=3805&print=1](http://www.eurasiancommission.org/_layouts/Lanit.EEC.Desicions/Download.aspx?IsDlg=0&ID=3805&print=1).

### 10.3. Atraktivnosť trhu Únie

- (152) Atraktivnosť trhu Únie bola preukázaná skutočnosťou, že napriek platným antidumpingovým a vyrovnávacím clám indické grafitové elektródové systémy naďalej vstupovali na trh Únie. V priebehu posudzovaného obdobia bola India po Čínskej ľudovej republike (ďalej len „Čína“) stále druhou najväčšou vyvážajúcou krajinou do Únie. India si napriek poklesu medzi rokom 2012 a obdobím revízného prešetrovania udržala svoj vývoz do Únie v značnom objeme a podiele na trhu, ako je vysvetlené ďalej v odôvodnení 179.
- (153) Možný vývoj vývozného predaja do Únie v prípade, ak by uplynula platnosť opatrení, treba chápať v súvislosti s celkovým poklesom spotreby grafitových elektródových systémov v Indii a na celom svete v kombinácii s voľnou kapacitou v Indii. S najväčšou pravdepodobnosťou sa tým zvýši tlak na indických vyvážajúcich výrobcov ďalej objavovať vývozné trhy, najmä pri zväžení ich obchodného modelu orientovaného na vývoz. Je preto naozaj pravdepodobné, že ak by sa opatrenia v rámci Únie zrušili a prístup na trh Únie by bol buď bez antidumpingového, alebo vyrovnávacieho cla, veľká časť dostupnej voľnej kapacity sa použije na vývoz na trh Únie. A to najmä z toho dôvodu, že prešetrovaním sa ukázalo, že zatiaľ čo na niektorých vývozných trhoch (napríklad v Saudskej Arábii, Spojených arabských emirátoch, USA) sa indický vývoz v roku 2015 zvýšil, celkový vývoz z Indie na trhy iných tretích krajín mal klesajúcu tendenciu. To znamená, že v určitých tretích krajinách zrejme existuje obmedzená kapacita na absorbovanie ďalšieho vývozného množstva.
- (154) Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 146, Rusko uložilo antidumpingové clá na dovoz grafitových elektródových systémov z Indie. Indickí vyvážajúci výrobcovia tak majú obmedzený prístup na tento trh a nemôžu zvýšiť ani presmerovať svoje objemy vývozu do Ruska, ako ukazuje pokles vývozu do tejto krajiny určenia od roku 2012.
- (155) Na základe toho je pravdepodobné, že indickí vyvážajúci výrobcovia budú naďalej vyvážať značné množstvá do Únie, ak by uplynula platnosť opatrení, a dokonca zvýšia súčasné objemy vývozu vzhľadom na svoju značnú voľnú kapacitu. Je to pravdepodobné v prípade spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu, ktorý bude stimulovaný k ďalšiemu zvyšovaniu svojho už aj tak významného zastúpenia na trhu Únie, a ešte viac v prípade nespolpracujúceho vyvážajúceho výrobcu, ktorého úrovne cieľ sú vyššie v porovnaní so spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom a ktorý takmer prestal vyvážať na trh Únie.

### 10.4. Záver týkajúci sa pravdepodobnosti pokračovania subvencovania

- (156) Z uvedenej analýzy vyplýva, že i) subvencovaný dovoz z Indie počas obdobia revízného prešetrovania naďalej vstupoval na trh Únie vo významných množstvách; ii) systémy subvencovania budú naďalej k dispozícii v blízkej budúcnosti; iii) obaja indickí výrobcovia sú orientovaní na vývoz a majú voľnú kapacitu, ktorá by sa mohla použiť na zvýšenie objemu vývozu do Únie; iv) spotreba na celom svete sleduje klesajúci trend, čím sa znižujú možnosti vývozu na určité iné tretie trhy; v) existenciou antidumpingových opatrení v Rusku proti indickým grafitovým elektródovým systémom sa ďalej obmedzujú možnosti vývozu pre indických vyvážajúcich výrobcov. Je preto pravdepodobné, že indické grafitové elektródové systémy by naďalej vstupovali na trh Únie vo významnom objeme a za subvencované ceny, ak by sa opatrenia zrušili.
- (157) Komisia vzhľadom na uvedené skutočnosti a v súlade s článkom 18 ods. 3 základného nariadenia dospela k záveru, že existuje pravdepodobnosť pokračovania subvencovania, ak by uplynula platnosť existujúcich opatrení.
- (158) Po poskytnutí informácií jediný spolupracujúci indický vyvážajúci výrobca, t. j. spoločnosť HEG, tvrdil, že Komisia vo svojom posúdení pravdepodobnosti pokračovania subvencovania nezohľadnila skutočnosti týkajúce sa obdobia po období revízného prešetrovania. V tejto súvislosti spolupracujúci indický vyvážajúci výrobca tvrdil, že pri uplatňovaní článku 28 základného nariadenia Komisia nezohľadnila skutočnosť, že spoločnosť GIL, druhý indický výrobca grafitových elektródových systémov, uskutočnila investíciu do výrobného zariadenia v Únii, ktorým je Graphite Cova GmbH (ďalej len „GIL Cova“). Spoločnosť HEG ďalej tvrdila, že spoločnosť GIL má strategickú dlhodobú zmluvu na predaj pečených zelených elektród (ktoré sú polovýrobnom) jej grafitizačnému zariadeniu GIL Cova. Spoločnosť HEG tiež tvrdila, že v dôsledku strategickej investície spoločnosti GIL je záver Komisie, že vývoz z Indie do Únie sa zvýši, nesprávny a že zistenie, že obaja indickí výrobcovia majú voľnú kapacitu dostupnú pre vývoz, je založená len na domnienkach. Spoločnosť HEG tiež tvrdila, že uplynutím platnosti opatrení sa nezvýši objem dovozu do Únie vzhľadom na klesajúci trend vývozu z Indie do Únie (vrátane vývozu spoločnosti HEG do Únie) po období revízného prešetrovania.

- (159) Spoločnosť HEG okrem toho tvrdila, že jej plány zvýšiť výrobnú kapacitu boli len víziou predsedu vzhľadom na priaznivý hospodársky scenár z roku 2010. Z toho dôvodu už viac nie sú vo výročnej správe spoločnosti HEG za rok končiaci 31. marca 2016 uvedené žiadne nové návrhy na rozšírenie kapacity, o ktorých by predstavenstvo diskutovalo.
- (160) V súvislosti s porovnaním cien vykonaným Komisiou v odôvodneniach 149 a 150, pokiaľ ide o vývoz na trhy iných tretích krajín, spoločnosť HEG predložila analýzu svojich priemerných cien CIF/CFR do štyroch iných tretích krajín v porovnaní s jej priemernými cenami CIF do Únie a dospela k záveru, že vo všeobecnosti boli jej priemerné ceny do štyroch iných tretích krajín vyššie ako jej ceny do Únie. Spoločnosť HEG preto tvrdila, že trh Únie s nižšími úrovňami cien by bol oproti tomu menej atraktívny.
- (161) Pokiaľ ide o tvrdenie spoločnosti HEG týkajúce sa investície spoločnosti GIL do zariadenia GIL Cova počas posudzovaného obdobia, spoločnosť GIL vyvážala na trh Únie veľmi malý objem. Usudzuje sa však, že to nie je len z dôvodu investícií spoločnosti GIL do zariadenia GIL Cova, ale hlavne z dôvodu vysokých antidumpingových a vyrovnávacích ciel, ktoré sa vzťahujú na vývoz spoločnosti GIL India do Únie (spolu 15,7 %). Ak by sa antidumpingové a/alebo vyrovnávacie opatrenia zrušili, je preto pravdepodobné, že spoločnosť GIL obnoví svoj vývoz do Únie aj napriek investícií do zariadenia GIL Cova, a to aj vzhľadom na svoju dostupnú voľnú kapacitu a atraktívnosť trhu Únie, ako je opísané v odôvodneniach 152 až 155.
- (162) Pokiaľ ide o tvrdenie spoločnosti HEG týkajúce sa trendu vývozu po období revízneho prešetrovania, zdôrazňuje sa, že tento vývoz sa uskutočnil, kým boli antidumpingové a vyrovnávacie opatrenia v platnosti. Z toho dôvodu je pravdepodobné, že aj keď objem vývozu spoločnosti HEG po období revízneho prešetrovania vykazoval klesajúci trend, vývoz spoločnosti HEG do Únie v prípade zrušenia antidumpingových a/alebo vyrovnávacích opatrení vzrastie vzhľadom na skutočnosť, že spoločnosť HEG napriek zavedeným opatreniam pokračovala vo vývoze na trh Únie za značne dumpingové a subvencované ceny a vzhľadom na jej obchodný model orientovaný na vývoz a na jej voľnú kapacitu, v prípade ktorej nie je vylúčené, že sa v budúcnosti nezvýši, ak sa zvýši dopyt po jej výrobkoch, ako je opísané v odôvodneniach 139 až 155.
- (163) Okrem toho sa v súvislosti s úmyslom spoločnosti HEG zvýšiť kapacitu zdôrazňuje, že počas overovacej návštevy na mieste v roku 2016 spoločnosť HEG ukázala tímu zaoberajúcemu sa prípadom krátky film poskytujúci prehľad o skupine HEG. Jedným z prvkov predstavených v tomto filme boli budúce plány spoločnosti zvýšiť svoju výrobnú kapacitu. Zástupcovia spoločnosti počas overovania na mieste navyše vysvetlili, že takéto plány boli práve pozastavené vzhľadom na to, že spoločnosť nevyužívala svoju kapacitu v plnom rozsahu, a na pokles celosvetového dopytu. Z toho dôvodu je pravdepodobné, že v prípade zrušenia antidumpingových a/alebo vyrovnávacích opatrení dopyt po indických grafitových elektródových systémoch na trhu Únie vzrastie a že spoločnosť HEG bude mať preto podnet na zvýšenie svojej kapacity, aby uspokojila dopyt.
- (164) Pokiaľ ide o tvrdenie spoločnosti HEG týkajúce sa cenových rozdielov medzi trhom Únie a trhmi iných tretích krajín, zdôrazňuje sa, že porovnanie, ktoré Komisia uskutočnila v odôvodneniach 149 a 150, sa týka priemerných cien indických vyvážajúcich výrobcov na iných tretích trhoch a priemerných cien výrobcov z Únie na trhu Únie, a nie priemerných cien indických výrobcov na trhu Únie. Je potrebné pripomenúť, že priemerná cena spoločnosti HEG na trhu Únie je na značne dumpingovej úrovni, ktorá podhodnocuje priemernú cenu výrobcov z Únie, a nie je preto vhodná na príslušné porovnanie.
- (165) Vzhľadom na uvedené sa tvrdenia spoločnosti HEG zamietajú.
- (166) Potvrďuje sa preto záver Komisie, že existuje pravdepodobnosť pokračovania subvencovania, ak by sa opatrenia zrušili.

#### D. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

##### 1. Vymedzenie výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (167) V priebehu obdobia revízneho prešetrovania vyrábali podobný výrobok ôsmi výrobcovia (dve samostatné spoločnosti a dve skupiny). V zmysle článku 9 ods. 1 základného nariadenia tvoria títo „výrobné odvetvie Únie“.



## 2. Úvodné poznámky

- (168) Ako sa uvádza v odôvodnení 141, situácia v odvetví grafitových elektródových systémov je úzko spojená s odvetvím elektrickej ocele, v ktorom sa grafitové elektródové systémy používajú v elektrických oceliarskych peciach na tavenie oceľového šrotu. V tejto súvislosti prevládali počas posudzovaného obdobia negatívne podmienky na trhu v odvetví elektrickej ocele, ktorý zaznamenal pokles spotreby, čo sa odráža aj v spotrebe grafitových elektródových systémov.
- (169) Vzhľadom na skutočnosť, že existujú len dvaja vyvážajúci výrobcovia dotknutého výrobku v Indii, údaje týkajúce sa dovozu grafitových elektródových systémov z Indie a iných tretích krajín do Európskej únie nie sú uvedené v presných číslach, aby sa zachovala dôvernosc podľa článku 29 základného nariadenia.

## 3. Spotreba v Únii

- (170) Komisia stanovila spotrebu Únie sčítaním:
- i) predaja výrobcov z Únie zaradených do vzorky, získaného po overení vyplnených dotazníkov;
  - ii) predaja spolupracujúcich výrobcov z Únie nezaradených do vzorky, získaného zo žiadosti o revízne prešetrovanie;
  - iii) predaja nespupracujúceho výrobcu z Únie nezaradeného do vzorky, získaného z jeho výročných správ;
  - iv) dovozu z Indie na základe databázy podľa článku 14 ods. 6 a
  - v) dovozu zo všetkých ostatných tretích krajín na základe údajov Eurostatu (úroveň TARIC).
- (171) Na základe toho sa spotreba v Únii vyvíjala takto:

Tabuľka 2

### Spotreba v Únii

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Spotreba v Únii (v tonách)	151 508	140 244	146 637	139 974
Index (2012 = 100)	100	93	97	92

Zdroj: Vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky, výročné správy nespupracujúceho výrobcu z Únie, žiadosti o revízne prešetrovanie, Eurostat (úroveň TARIC), databáza podľa článku 14 ods. 6.

- (172) Počas posudzovaného obdobia sa spotreba v Únii znížila o 8 %. Presnejšie povedané, spotreba v Únii klesla v roku 2013 o 7 %, medzi rokmi 2013 a 2014 sa zlepšila o 4 % a následne od roku 2014 po obdobie revízneho prešetrovania opäť klesla o 5 %.
- (173) Ako sa uvádza v odôvodneniach 141 a 168, celkový pokles dopytu bol výsledkom negatívnych trhových podmienok prevládajúcich v odvetví elektrickej ocele, keďže objem predaja grafitových elektród odráža vývoj objemu výroby ocele v elektrických peciach.
- (174) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie tvrdil, že analýza podielu na trhu a spotreby by mala zohľadniť dovoz uskutočnený výrobcami z Únie z ich prepojených spoločností v USA, Mexiku, Japonsku a Malajzii, ktorý sa počas posledných troch rokov značne zvýšil.
- (175) Pri výpočte spotreby v Únii sa dovoz zo všetkých ostatných tretích krajín náležite zohľadnil, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 170, a je preto náležite premietnutý do celkovej spotreby. Tvrdenie sa preto zamietlo.

#### 4. Dovoz z dotknutej krajiny

##### 4.1. Objem a trhový podiel dovozu z dotknutej krajiny

Tabuľka 3

#### Objem dovozu a podiel na trhu

Krajina		2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
India	Objem dovozu (v tonách)	9 000 – 10 000	5 000 – 6 000	7 000 – 8 000	6 500 – 7 500
	Indexovaný objem dovozu (2012 = 100)	100	57	80	74
	Podiel na trhu (%)	6 – 7	3 – 4	5 – 6	4 – 5
	Indexovaný podiel na trhu	100	62	83	80

Zdroj: Databáza podľa článku 14 ods. 6.

- (176) Počas posudzovaného obdobia objem dovozu klesal. Výrazne klesol v roku 2013 (o 43 %), oživil sa v roku 2014 a opäť klesol v období revízneho prešetrovania. Celkovo sa počas posudzovaného obdobia zaznamenal pokles o 26 %.
- (177) Komisia určila podiel dovozu na trhu na základe spotreby v Únii, ako sa uvádza v odôvodnení 170 skôr v texte.
- (178) Podiel na trhu vykazoval podobný trend ako objem dovozu, t. j. pokles medzi rokmi 2012 a 2013, nárast medzi rokmi 2013 a 2014, a potom opätovný pokles medzi rokmi 2014 a obdobím revízneho prešetrovania. Celkový podiel na trhu klesol v priebehu obdobia revízneho prešetrovania v porovnaní s rokom 2012 o 1,2 percentuálneho bodu.
- (179) Podiel dovozu z Indie na trhu na začiatku posudzovaného obdobia bol v rozmedzí od 6 % do 7 %. Do konca obdobia revízneho prešetrovania klesol na úroveň v rozmedzí od 4 % do 5 %.

##### 4.2. Ceny dovozu z dotknutej krajiny

- (180) Komisia určila trend cien indického dovozu na základe údajov zaznamenaných v databáze podľa článku 14 ods. 6 Vo všeobecnosti boli v súlade s cenami, ktoré zaznamenal spolupracujúci vyvážajúci výrobca.
- (181) Priemerná cena dovozu z dotknutej krajiny do Únie sa vyvíjala takto:

Tabuľka 4

#### Dovozná cena (\*)

Krajina		2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
India	Dovozné ceny (EUR/t)	2 500 – 3 500	3 000 – 4 000	2 500 – 3 500	2 200 – 3 200
	Index (2012 = 100)	100	105	89	86

(\*) Priemerná cena nezahŕňa platné antidumpingové/vyrovnávacie clá.  
Zdroj: Databáza podľa článku 14 ods. 6.

- (182) Priemerné dovozné ceny sa počas posudzovaného obdobia znížili celkovo o 14 %. Dovozné ceny medzi rokmi 2012 a 2013 vzrástli o 5 %, v roku 2014 sa znížili o 16 % a v období revízneho prešetrovania sa ďalej znížili o 3 %.

#### 4.3. Podhodnotenie ceny

- (183) Komisia stanovila podhodnotenie ceny počas obdobia revízneho prešetrovania tak, že porovnala i) vážené priemerné predajné ceny na každý druh výrobku výrobcov z Únie zaradených do vzorky, účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravené na úroveň zo závodu; a ii) zodpovedajúce vážené priemerné ceny na druh dovážaného výrobku od spolupracujúceho indického výrobcu pre prvého nezávislého zákazníka na trhu Únie, stanovené na základe nákladov, poistenia a prepravného (CIF), s primeranými úpravami zohľadňujúcimi antidumpingové/vyrovnávacie clo a náklady po dovoze.
- (184) Cenové porovnanie sa uskutočnilo podľa jednotlivých druhov výrobkov pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu, v prípade potreby s primeranými úpravami, a po odpočítaní rabatov a zliav. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (185) Pri porovnaní sa v prípade spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu ukázalo počas obdobia revízneho prešetrovania vážené priemerné rozpätie podhodnotenia ceny vo výške 3 % na trhu Únie. Po odpočítaní antidumpingového a vyrovnávacieho cla z výpočtov by však rozpätie podhodnotenia ceny predstavovalo 9 %. Pokiaľ ide o nespolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu, počas obdobia revízneho prešetrovania bol dovezený len veľmi malý objem. Komisia aj napriek tomu vykonala odhad podhodnotenia ceny. Po odpočítaní platného antidumpingového a vyrovnávacieho cla z výpočtov zistila rozpätie podhodnotenia ceny na úrovni 12 %. Tento odhad bol však založený na veľmi malom objeme dovozu a v dôsledku nedostatočnej spolupráce nezohľadňuje druhy výrobku. Jeho spoľahlivosť je preto obmedzená.

#### 4.4. Dovoz z iných tretích krajín

Tabuľka 5

#### Objem dovozu a podiel na trhu

Krajina		2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Iné tretie krajiny spolu	Dovoz (v tonách)	33 000 – 35 000	30 000 – 32 000	34 000 – 36 000	30 000 – 32 000
	Index	100	90	103	90
	Podiel na trhu (%)	22 – 23	22 – 23	24 – 25	22 – 23
	Cena (EUR/tona)	2 500 – 3 500	2 400 – 3 400	2 400 – 3 400	2 300 – 3 300
	Index	100	98	89	92
Čína	Dovoz (v tonách)	14 000 – 15 000	11 000 – 12 000	16 000 – 17 000	14 000 – 15 000
	Index	100	80	117	103
	Podiel na trhu (%)	9 – 10	8 – 9	11 – 12	10 – 11
	Cena (EUR/tona)	2 000 – 3 000	1 500 – 2 500	1 400 – 2 400	1 600 – 2 600
	Index	100	94	90	99

Krajina		2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetovania
USA	Dovoz (v tonách)	3 000 – 4 000	4 000 – 5 000	4 200 – 5 200	4 200 – 5 200
	<i>Index</i>	100	118	129	128
	Podiel na trhu (%)	2 – 3	3 – 4	3 – 4	3 – 4
	Cena (EUR/tona)	3 300 – 4 300	3 200 – 4 200	3 000 – 4 000	2 800 – 3 800
Mexiko	Dovoz (v tonách)	3 000 – 4 000	4 000 – 5 000	5 500 – 6 500	4 000 – 5 000
	<i>Index</i>	100	127	165	119
	Podiel na trhu (%)	2 – 3	3 – 4	4 – 5	3 – 4
	Cena (EUR/tona)	3 800 – 4 800	3 900 – 4 900	3 900 – 4 900	4 000 – 5 000
Rusko	Dovoz (v tonách)	3 000 – 4 000	2 500 – 3 500	3 500 – 4 500	3 700 – 4 700
	<i>Index</i>	100	70	101	103
	Podiel na trhu (%)	2 – 3	1 – 2	2 – 3	2 – 3
	Cena (EUR/tona)	3 000 – 4 000	2 800 – 3 800	2 500 – 3 500	2 100 – 3 100
Japonsko	Dovoz (v tonách)	4 500 – 5 500	3 000 – 4 000	3 000 – 4 000	2 000 – 3 000
	<i>Index</i>	100	74	62	50
	Podiel na trhu (%)	3 – 4	2 – 3	2 – 3	1 – 2
	Cena (EUR/tona)	3 400 – 4 400	3 300 – 4 300	2 800 – 3 800	2 900 – 3 900
Iné tretie krajiny	Dovoz (v tonách)	4 000 – 5 000	4 000 – 5 000	1 000 – 2 000	700 – 1 700
	<i>Index</i>	100	104	25	19
	Podiel na trhu (%)	2 – 3	3 – 4	0,5 – 1,5	0,5 – 1,5
	Cena (EUR/tona)	2 600 – 3 600	2 000 – 3 000	1 900 – 2 900	1 600 – 2 600
	<i>Index</i>	100	83	78	72

Zdroj: Eurostat (úroveň TARIC).

- (186) V súlade so znížením spotreby sa objem dovozu zo všetkých ostatných tretích krajín znížil v období medzi rokom 2012 a obdobím revízneho prešetrovania o 10 %. Podiel dovozu zo všetkých ostatných tretích krajín na trhu bol počas posudzovaného obdobia v rozmedzí od 22 % do 23 %. Dovoz pochádzal hlavne z Číny, USA, Mexika, Ruska a Japonska, ktoré boli počas obdobia revízneho prešetrovania jedinými krajinami s individuálnym podielom na trhu vyšším ako 1 %.
- (187) Ceny dovozu z USA, Japonska a Mexika boli vyššie ako ceny vývozcov z Indie a ceny výrobcov z Únie. Podiel dovozu z USA a Mexika na trhu sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o menej ako 1 percentuálny bod. Podiel dovozu z Japonska na trhu sa počas posudzovaného obdobia znížil o 1,5 percentuálneho bodu.
- (188) Ceny dovozu z Číny a Ruska boli nižšie ako ceny vývozcov z Indie a ceny výrobcov z Únie (okrem roku 2012 v prípade Ruska). Podľa informácií, ktoré poskytlo výrobné odvetvie Únie v rámci žiadosti o revízne prešetrovanie, súvisí časť dovozu z Číny s grafitovými elektródovými systémami s malým priemerom (menším ako 400 milimetrov), kým väčšina indického dovozu a výroba výrobného odvetvia Únie spočíva v grafitových elektródových systémoch s veľkým priemerom <sup>(1)</sup> (väčším ako 400 mm), ktoré sú drahšie.
- (189) Podiel dovozu z Číny na trhu sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 1 percentuálny bod a počas obdobia revízneho prešetrovania bol v rozmedzí od 10 % do 11 %, kým podiel dovozu z Ruska na trhu bol počas obdobia revízneho prešetrovania v rozmedzí len od 2 % do 3 %. V priebehu posudzovaného obdobia sa zvýšil o 0,3 percentuálneho bodu. Tento nárast však nebol na úkor podielu výrobného odvetvia Únie na trhu, ktorý vzrástol počas posudzovaného obdobia o 1,9 percentuálneho bodu, ako je vysvetlené ďalej v odôvodnení 202.
- (190) A napokon vzhľadom na to, že pri údajoch, ktoré sú k dispozícii zo štatistiky dovozu, sa nerozlišuje medzi rôznymi druhmi výrobkov a že sa preto nedalo vykonať zmysluplné cenové porovnanie podľa druhu výrobku, ako to bolo možné v prípade Indie na základe podrobných informácií od spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu, vplyv dovozu z Číny a Ruska nebolo možné jasne stanoviť.

## 5. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

### 5.1. Všeobecné poznámky

- (191) V súlade s článkom 8 ods. 4 základného nariadenia zahŕňalo preskúmanie vplyvu subvencovaného dovozu na výrobné odvetvie Únie hodnotenie všetkých hospodárskych ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (192) Ako sa uvádza v odôvodnení 14, na stanovenie prípadnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bol použitý výber vzorky.
- (193) Komisia na účely stanovenia ujmy rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie, výročných správach nespupracujúceho výrobcu z Únie a overených vyplnených dotazníkov výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Údaje sa týkali všetkých výrobcov z Únie. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplnených dotazníkov zaslaných výrobcami z Únie zaradenými do vzorky. Údaje sa týkali výrobcov z Únie zaradených do vzorky. V prípade oboch súborov údajov sa skonštatovalo, že sú reprezentatívne, pokiaľ ide o hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie.
- (194) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, trhoví podiel, rast, zamestnanosť, produktivita, rozsah subvencného rozpätia a zotavenie sa z minulého subvencovania.
- (195) Mikroekonomické ukazovatele sú tieto: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.
- (196) V prípade oboch súborov údajov sa skonštatovalo, že sú reprezentatívne z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie.

<sup>(1)</sup> Grafitové elektródy s malým aj veľkým priemerom sú zaradené do tých istých kódov TARIC.

## 5.2. Makroekonomické ukazovatele

## a) Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(197) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 6

**Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity výrobcov z Únie**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem výroby (v tonách)	235 915	235 502	241 623	221 971
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	100	102	94
Výrobná kapacita (v tonách)	297 620	297 245	299 120	290 245
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	100	101	98
Využitie kapacity (%)	79	79	81	76

Zdroj: Žiadosť o revízne prešetrovanie, výročné správy nespolupracujúceho výrobcu z Únie a overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(198) Počas posudzovaného obdobia klesol objem výroby o 6 %. Konkrétnejšie, najprv sa do roku 2014 zvýšil o 2 %, a potom v období revízneho prešetrovania klesol o 8 % v porovnaní s rokom 2014.

(199) Výrobná kapacita sa počas posudzovaného obdobia znížila o 2 %.

(200) V dôsledku poklesu objemu výroby sa využitie kapacity v priebehu posudzovaného obdobia znížilo o 3 percentuálne body.

## b) Objem predaja a trhoví podiel

(201) Objem predaja a trhoví podiel výrobného odvetvia Únie sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

**Objem predaja a trhoví podiel výrobcov z Únie**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem predaja na trhu Únie (v tonách)	107 655	103 779	103 704	102 123
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	96	96	95
Trhoví podiel (%)	71,1	74,0	70,7	73,0

Zdroj: Žiadosť o revízne prešetrovanie, výročné správy nespolupracujúceho výrobcu z Únie a overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(202) Počas posudzovaného obdobia celkový objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie klesol približne o 5 %. Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu v posudzovanom období kolísal. V roku 2013 sa zvýšil o 2,9 percentuálneho bodu. Následne v roku 2014 klesol o 3,3 percentuálneho bodu a opäť vzrástol o 2,3 percentuálneho bodu v období revízneho prešetrovania. Celkovo sa podiel výrobného odvetvia Únie na trhu v posudzovanom období zvýšil o 1,9 percentuálneho bodu.

(203) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie tvrdil, že pri stanovovaní podielu výrobného odvetvia Únie na trhu by sa mal zohľadniť dovoz výrobcov z Únie od ich prepojených spoločností v USA, Mexiku, Japonsku a Malajzii. Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu je však vypočítaný na základe predaja jeho vlastnej výroby na trhu Únie. Dovoz uskutočnený výrobným odvetvím Únie nie je zohľadnený, pretože by to malo skresľujúci účinok na celkový obraz, keďže dovoz by sa započítal dvakrát, t. j. ako dovoz na jednej strane a ako predaj uskutočnený výrobným odvetvím Únie na strane druhej. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

c) Rast

(204) Medzi rokom 2012 a obdobím revízneho prešetrovania klesla spotreba v Únii o 8 %. Objem predaja výrobného odvetvia Únie klesol o 5 %, čo sa však premietlo do zväčšenia podielu na trhu o 1,9 percentuálneho bodu.

d) Zamestnanosť a produktivita

(205) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

**Zamestnanosť a produktivita výrobcov z Únie**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Počet zamestnancov	1 526	1 539	1 475	1 523
Index (2012 = 100)	100	101	97	100
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	155	153	164	146
Index (2012 = 100)	100	99	106	94

Zdroj: Žiadosť o revízne prešetrovanie, výročné správy nespolupracujúceho výrobcu z Únie a overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(206) Zamestnanosť výrobného odvetvia Únie zostala v priebehu posudzovaného obdobia približne na rovnakej úrovni. Vzhľadom na pokles výroby (zníženie o 6 % počas posudzovaného obdobia) klesla v rovnakom období aj produktivita, a to o 6 %.

e) Rozsah subvenčného rozpätia a zotavenie sa z minulého subvencovania

(207) Prešetrovaním sa zistilo, že dovoz grafitových elektródových systémov z Indie naďalej vstupoval na trh Únie za subvencované ceny. Subvenčné rozpätie stanovené pre Indiu počas obdobia revízneho prešetrovania bolo značne vyššie ako minimálna úroveň opísaná v odôvodnení 130. Zhodovalo sa to s poklesom dovozných cien v porovnaní s rokom 2012. Napriek tomu výrobné odvetvie Únie dokázalo ťažiť z platných vyrovnávacích opatrení a udržať si a mierne zvýšiť svoj podiel na trhu.

## 5.3. Mikroekonomické ukazovatele

## f) Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (208) Priemerné predajné ceny výrobného odvetvia Únie účtované neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

**Priemerné predajné ceny v Únii a jednotkové náklady**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii (EUR/tona)	3 784	3 468	2 997	2 825
Index (2012 = 100)	100	92	79	75
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	3 357	3 116	2 776	2 745
Index (2012 = 100)	100	93	83	82

Zdroj: Vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (209) Priemerná jednotková predajná výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom v Únii neustále klesala o 25 % a v období revízneho prešetrovania dosiahla 2 825 EUR za tonu. Výrobné odvetvie Únie muselo upraviť svoje ceny smerom nadol tak, aby odrážali celkový pokles predajných cien na trhu s grafitovými elektródovými systémami, a to v dôsledku zníženia dopytu v odvetví elektrickej ocele.
- (210) Priemerné výrobné náklady výrobného odvetvia Únie klesli v nižšej miere v posudzovanom období, a to o 18 %. Hlavný faktor, ktorý ovplyvnil pokles jednotkových výrobných nákladov, bol pokles ceny surovín.
- (211) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie tvrdil, že celosvetová cena surovín klesla viac ako náklady na suroviny, ktoré vznikli výrobnému odvetviu Únie počas posudzovaného obdobia. Z toho dôvodu bolo výrobné odvetvie Únie z hľadiska získavania surovín neefektívne a jeho životaschopnosť bola preto sporná.
- (212) Prešetrovaním sa zistilo, že výrobné odvetvie Únie získavalo surovinu po celom svete od svojich prepojených a neprepojených strán na podobnej cenovej úrovni a neexistujú žiadne náznaky neefektívnosti z hľadiska získavania surovín. Keďže tvrdenie nebolo ďalej zdôvodnené, bolo zamietnuté.

## g) Náklady práce

- (213) Priemerné náklady práce sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 10

**Priemerné náklady práce na zamestnanca**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR/zamestnanec)	66 111	66 842	67 113	67 253
Index (2012 = 100)	100	101	102	102

Zdroj: Vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.



(214) Priemerné náklady práce na zamestnanca vzrástli počas posudzovaného obdobia nepatrne o 2 %.

h) Zásoby

(215) Úroveň zásob sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 11

**Zásoby**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Konečný stav zásob	8 952	8 821	13 770	18 465
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	99	154	206
Konečné zásoby ako percentuálny podiel výroby (%)	6	5	7	11

Zdroj: Vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(216) Úroveň konečného stavu zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia v absolútnom vyjadrení viac ako zdvojnásobila. V období revízneho prešetrovania predstavovala úroveň zásob približne 11 % jeho výroby.

i) Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál

(217) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 12

**Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (% z obratu z predaja)	11,3	10,2	7,4	2,8
Peňažný tok (EUR)	47 981 432	46 443 978	30 426 147	31 283 121
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	97	63	65
Investície (v EUR)	25 293 559	23 133 505	21 672 869	12 313 975
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	91	86	49
Návratnosť investícií (%)	16,5	13,9	10,1	3,9

Zdroj: Vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(218) Komisia stanovila ziskovosť výrobného odvetvia Únie tak, že čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii vyjadřila ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Ziskovosť výrobného odvetvia Únie sa v období revízneho prešetrovania postupne znižovala z 11,3 % v roku 2012 na 2,8 %, t. j. pokles o 8,5 percentuálneho bodu.

- (219) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie tvrdil, že pokles ziskovosti výrobcov z Únie bol spôsobený ich vysokými administratívnymi a predajnými režijnými nákladmi.
- (220) Prešetrovaním sa zistilo, že jednotkové výrobné náklady počas posudzovaného obdobia klesli, ako je uvedené v odôvodnení 210. Tento pokles príslušných jednotkových výrobných nákladov sa týkal administratívnych a predajných nákladov, aj keď sa väčšina nákladov pripísala surovine. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (221) Čistý peňažný tok je schopnosť výrobcu z Únie samofinancovať svoje činnosti. Čistý peňažný tok sa počas posudzovaného obdobia znížil o 35 %. Podstatné zníženie peňažného toku možno vysvetliť hlavne výrazným poklesom ziskovosti, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 218 skôr v texte.
- (222) Ročný tok investícií do dotknutého výrobku zo strany výrobného odvetvia Únie klesol počas posudzovaného obdobia o viac ako polovicu, z 25 miliónov EUR v roku 2012 na 12 miliónov EUR v období revízneho prešetrovania.
- (223) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie tvrdil, že pokles investícií je možné pripísať len zníženiu dopytu a nadmernej celosvetovej kapacity na výrobu grafitových elektródových systémov.
- (224) Prešetrovaním sa skutočne potvrdilo, že počas posudzovaného obdobia došlo k poklesu spotreby grafitových elektródových systémov, ako je vysvetlené v odôvodnení 172. Je však potrebné poznamenať, že investície do dotknutého výrobku, ktoré výrobné odvetvie Únie uskutočnilo počas obdobia revízneho prešetrovania v rámci posledného revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, keď takisto čelilo poklesu spotreby, boli trikrát vyššie ako úroveň investícií dosiahnutá počas obdobia revízneho prešetrovania v rámci tohto revízneho prešetrovania.
- (225) Návravnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Návravnosť investícií z výroby a predaja podobného výrobku postupne klesol zo 16,5 % v roku 2012 na 3,9 % v období revízneho prešetrovania.

#### 5.4. Záver týkajúci sa situácie výrobného odvetvia Únie

- (226) Prešetrovaním sa ukázalo, že napriek platným opatreniam sa väčšina ukazovateľov ujmy vyvíjala negatívne a hospodárska a finančná situácia výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia zhoršila. Výrobnému odvetviu Únie sa napriek tomu podarilo udržať a mierne zvýšiť svoj podiel na trhu, čo bolo možné iba za cenu dosiahnutia nižších úrovní zisku.
- (227) Hoci je možné tento negatívny vývoj vysvetliť poklesom spotreby, ktorá sa počas posudzovaného obdobia znížila o 8 %, indický dovoz bol stále konštantne prítomný na trhu Únie. Tento dovoz bol predávaný za ceny nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie a počas obdobia revízneho prešetrovania podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie o 3 %. Okrem toho sa zistilo, že rozpätie predaja pod cenu bolo 9 %. Indický dumpingový a subvencovaný dovoz teda stále vyvíjal tlak na ceny. Tlak na ceny sa v súčasnom období revízneho prešetrovania skutočne zvýšil v porovnaní s predchádzajúcim revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti, kedy cenové podhodnotenie predstavovalo menej ako 2 %.
- (228) V kontexte zníženej spotreby a tlaku na ceny z dumpingového a subvencovaného dovozu bolo výrobné odvetvie Únie nútené znižovať svoje predajné ceny. V dôsledku toho jeho zisk, hoci bol v období revízneho prešetrovania stále kladný (2,8 %), nedosahoval cieľový zisk 8 % stanovený v pôvodnom prešetrovaní.
- (229) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie tvrdil, že výrobcovia z Únie značne profitovali z poklesu indického dovozu, keďže podiel výrobného odvetvia Únie na trhu vzrástol o 2 %. Tvrdil, že podiel výrobného odvetvia Únie na trhu by bol ešte vyšší, keby bol zohľadnený dovoz výrobného odvetvia Únie z iných tretích krajín. Výrobné odvetvie Únie zároveň čelilo tvrdej cenovej súťaži zo strany iných zdrojov (najmä dovoz za nízke ceny z Číny a Ruska). Bolo preto predložené tvrdenie, že indickému dovozu nie je možné pripísať žiadnu ujmu v dôsledku údajného nižšieho podielu výrobcov z Únie na trhu.
- (230) Prešetrovaním sa skutočne zistil pokles objemu dovozu a trhového podielu dovozcov z Indie, ale ako je vysvetlené v odôvodnení 227, indický dumpingový a subvencovaný dovoz stále vyvíjal tlak na ceny, ktoré sa počas tohto obdobia revízneho prešetrovania dokonca zvýšili v porovnaní s predchádzajúcim revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti. Tvrdenie sa preto zamietlo.

- (231) Tá istá zainteresovaná strana ďalej tvrdila, že Komisia nezohľadnila skutočnosť, že dovoz za nízke ceny z Číny a Ruska je jednou z hlavných príčin tlaku na ceny na trhu Únie, a naliehala, aby sa pred stanovením pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie vykonala úplná analýza dovozu dotknutého výrobku za nízke ceny z Číny a Ruska. Táto strana tiež tvrdila, že niektorí čínski výrobcovia zvýšili dovoz grafitových elektródových systémov s veľkým priemerom na trh Únie.
- (232) Pokiaľ ide o dovozné ceny grafitových elektródových systémov z Číny a Ruska, ako je vysvetlené v odôvodneniach 188 a 190, je potrebné pripomenúť, že: i) pre dovoz z týchto krajín sa nemohlo vykonať zmysluplné cenové porovnanie podľa druhu výrobku, ako to bolo možné v prípade Indie na základe podrobných informácií od spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu; ii) štatistika o dovoze z týchto krajín, ktorú mala Komisia k dispozícii, neumožňovala rozlišovať medzi rôznymi druhmi výrobku a iii) podľa informácií, ktoré výrobné odvetvie Únie uviedlo v žiadosti o revízne prešetrovanie a ktoré potvrdili používatelia, sa väčšina dovozu z týchto krajín týkala grafitových elektródových systémov s menším priemerom, ktoré sú lacnejšie. Spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie okrem toho neodôvodnil svoje tvrdenie týkajúce sa zvýšeného dovozu grafitových elektródových systémov s väčším priemerom z Číny do Únie.
- (233) Pokiaľ ide o objem dovozu grafitových elektródových systémov z Číny a Ruska a ich podiel na trhu, ako je vysvetlené v odôvodnení 189, počas posudzovaného obdobia podiel čínskeho dovozu na trhu vzrástol o 1 percentuálny bod, zatiaľ čo podiel dovozu z Ruska na trhu sa zvýšil o 0,3 percentuálneho bodu. Toto zvýšenie nebolo na úkor podielu výrobného odvetvia Únie na trhu, ktorý sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 1,9 percentuálneho bodu, ako je vysvetlené v odôvodnení 189. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (234) Tá istá zainteresovaná strana tvrdila, že výrobné odvetvie Únie bolo neefektívne, pokiaľ ide o výrobu grafitových elektródových systémov s menším priemerom, pretože predaj takýchto výrobkov predstavoval len časť jeho celkového objemu predaja.
- (235) Trhové podmienky spravidla zabezpečujú, že ponuka, a to konkrétneho druhu predávaného výrobku, je motivovaná dopytom. Keďže tvrdenie týkajúce sa neefektívnosti výrobného odvetvia Únie, pokiaľ ide o výrobu grafitových elektródových systémov s menším priemerom, nebolo ďalej odôvodnené, tvrdenie sa zamietlo.
- (236) Tá istá zainteresovaná strana tvrdila, že nebol dostatočne analyzovaný vplyv zvýšeného množstva dovozu za dumpingové ceny z iných krajín vrátane dovozu z prepojených spoločností v USA, Mexiku, Malajzii a Japonsku.
- (237) Ako je uvedené v odôvodnení 187, ceny dovozu z USA, Japonska a Mexika boli vyššie ako ceny vývozcov z Indie a ceny výrobcov z Únie. Podiel dovozu z týchto krajín na trhu sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 0,1 percentuálneho bodu a na konci obdobia revízneho prešetrovania predstavoval menej ako 10 %. Komisia takisto nemala žiadne dôkazy o tom, že ceny z týchto krajín boli dumpingové. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (238) Tá istá zainteresovaná strana tvrdila, že pri výpočte rozpätia podhodnotenia ceny a rozpätia predaja pod cenu na základe druhu výrobku Komisia použila kontrolné číslo výrobku, ktoré nezohľadňovalo použitú surovinu, ktorá však má značný vplyv na náklady a ceny. Porovnanie druhov výrobku vyrobených z tej istej suroviny by malo za následok zníženie rozpätia predaja pod cenu z 9 % na 8 %.
- (239) Rozdiel z hľadiska suroviny skutočne nebol v štruktúre kontrolného čísla výrobku zohľadnený, a preto výpočet rozpätia podhodnotenia ceny a rozpätia predaja pod cenu nezohľadňoval takýto rozdiel. Ak sa však na účely výpočtu podhodnotenia ceny a predaja pod cenu rozdelia druhy výrobku tak, aby sa zohľadnila použitá surovina, ako po poskytnutí informácií navrhla táto zainteresovaná strana, rozpätie predaja pod cenu uvedené v odôvodnení 227 sa znížilo len o 1 percentuálny bod, t. j. na 8 %. Toto zníženie teda nemalo žiadny značný vplyv na zistenia Komisie týkajúce sa rozpätia predaja pod cenu počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (240) Tá istá zainteresovaná strana spochybnila cieľový zisk na úrovni 8 % stanovený v pôvodnom prešetrovaní a tvrdila, že výrobcovia grafitových elektródových systémov čelili stratám v dôsledku poklesu medzinárodného dopytu po oceli, a preto cieľový zisk 8 % už viac nebol odôvodnený.

- (241) Je potrebné pripomenúť, že úroveň cieľového zisku z predaja podobného výrobku na trhu Únie by mala byť taká, akú by výrobné odvetvie v tomto druhu odvetvia mohlo primerane dosiahnuť v normálnych podmienkach hospodárskej súťaže, t. j. pri absencii dumpingového/subvencovaného dovozu. V tejto súvislosti bola náležite preskúmaná úroveň zisku výrobného odvetvia Únie, keď podiel subvencovaného dovozu na trhu dosahoval najnižšiu úroveň (t. j. 1999), ako je uvedené v odôvodnení 34 nariadenia (ES) č. 1628/2004. S konečnou platnosťou sa preto dospelo k záveru, že ziskové rozpätie, o ktorom je možné primerane predpokladať, že zodpovedá finančnej situácii výrobného odvetvia Spoločenstva pri neexistencii poškodzujúceho subvencovania zo strany Indie, by malo byť na účely výpočtu rozpätia ujemy stanovené na úrovni 8 %. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (242) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie bolo počas obdobia revízneho prešetrovania v mimoriadne neistej situácii, ktorú je možné z väčšej časti pripísať negatívnym trhovým podmienkam a následnému prepadu spotreby. Z toho dôvodu sa Komisia v posúdení zamerala na pravdepodobnosť opätovného výskytu ujemy vyplývajúcej zo subvencovaného dovozu z Indie.

## 6. Pravdepodobnosť opätovného výskytu ujemy

- (243) Na stanovenie pravdepodobnosti opätovného výskytu ujemy v prípade zrušenia opatrení proti Indii sa analyzovali tieto prvky: výrobná kapacita a voľná kapacita v Indii, vývoz z Indie do iných tretích krajín a atraktivnosť trhu Únie.
- (244) V odôvodnení 155 sa dospelo k záveru, že je pravdepodobné, že indickí vyvážajúci výrobcovia budú naďalej vyvážať značné množstvá do Únie, ak by uplynula platnosť opatrení, a dokonca zvýšia súčasné objemy vývozu, a že tento vývoz sa pravdepodobne uskutoční za subvencované ceny.
- (245) Ako sa uvádza v odôvodneniach 139 a 140, indická kapacita sa odhaduje približne na 160 000 ton v období revízneho prešetrovania, pričom voľná kapacita sa odhaduje na 40 000 až 50 000 ton, čo predstavovalo 29 % až 36 % spotreby Únie počas toho istého obdobia. Okrem toho, ako je uvedené v odôvodnení 139, indickí vyvážajúci výrobcovia v prípade nárastu dopytu pravdepodobne ďalej zvýšia svoju kapacitu. Ako je uvedené v odôvodnení 142, koncom novembra 2014 indické orgány uložili antidumpingové opatrenia na dovoz grafitových elektródových systémov z Číny. V dôsledku toho sa očakáva, že indickí výrobcovia zvýšia svoj trhovú podiel na domácom trhu.
- (246) V dôsledku atraktivnosti trhu Únie, ako je opísané v odôvodneniach 152 až 155, by v prípade zrušenia opatrení bola aspoň časť tejto voľnej kapacity podľa všetkého presmerovaná na trh Únie. Takisto, ako je opísané v odôvodnení 143, indickí výrobcovia sú vo veľkej miere orientovaní na vývoz. Pokiaľ ide o ceny grafitových elektródových systémov, ako sa opisuje v odôvodnení 149, v prípade niektorých krajín určenia vývozu z Indie sa zistili vyššie úrovne cien než v Únii. Avšak vzhľadom na odlišný sortiment výrobkov táto informácia neoslabuje celkové posúdenie, že nová kapacita bude presmerovaná na trh Únie, keďže spoľahlivosť tohto cenového porovnania je obmedzená.
- (247) Ako je uvedené v odôvodnení 146, Rusko uložilo antidumpingové opatrenia na dovoz grafitových elektródových systémov z Indie a vývoz z Indie do Ruska počas posudzovaného obdobia značne klesol. Znamená to, že prístup indických vyvážajúcich výrobcov na tretí hlavný vývozný trh je obmedzený a v dôsledku súčasnej alebo dokonca potenciálne vyššej voľnej kapacity uvedenej v odôvodnení 245 je veľmi pravdepodobné, že indickí vyvážajúci výrobcovia značne zvýšia svoj dovoz dotknutého výrobku na trh Únie v prípade uplynutia platnosti opatrení.
- (248) Ako je preukázané v odôvodnení 185, indické dovozné ceny by bez antidumpingových a vyrovnávacích cieľ podhodnotili predajné ceny v Únii o 9 %. Pre nespolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu vypočítané odhadované rozpätie podhodnotenia ceny bez antidumpingových a vyrovnávacích cieľ predstavovalo 12 %. Naznačuje to, aká by mohla byť pravdepodobná cenová úroveň dovozu z Indie v prípade zrušenia opatrení. To znamená, že je pravdepodobné, že tlak na ceny na trhu Únie sa v prípade zrušenia opatrení výrazne zvýši, čím by sa ešte viac zhoršila hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie.

- (249) Pokiaľ ide o objem, zrušenie opatrení by veľmi pravdepodobne umožnilo indickým vyvážajúcim výrobcům získať podiely na trhu Únie. Silný podnet na obnovenie vývozu na trh Únie vo významnom množstve by mal najmä nespokojujúci vyvážajúci výrobca, ktorý má v súčasnosti vyššiu sadzbu cla vo výške 15,7 %. Ak by sa vyskytla táto situácia, výrobné odvetvie Únie by čelilo okamžitému poklesu svojho objemu predaja a podielu na trhu.
- (250) Z toho vyplýva, že pri absencii opatrení indickí vyvážajúci výrobcovia pravdepodobne zvýšia svoju prítomnosť na trhu Únie, pokiaľ ide o objem dovozu a podiel na trhu za dumpingové a subvencované ceny, ktoré značne podhodnocujú predajné ceny výrobného odvetvia Únie. Tým sa zvýši tlak na ceny na trhu Únie, čo bude mať negatívny vplyv na ziskovosť a finančnú situáciu výrobného odvetvia Únie. Zároveň sa ešte viac zhorší hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie.
- (251) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že existuje vysoká pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy, ak by sa opatrenia zrušili.

## E. ZÁUJEM ÚNIE

- (252) Komisia v súlade s článkom 31 základného nariadenia preskúmala, či by zachovanie existujúcich vyrovnávacích opatrení proti Indii bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie bolo založené na posúdení všetkých jednotlivých príslušných záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.
- (253) Treba pripomenúť, že v pôvodnom prešetrovaní sa prijatie opatrení nepovažovalo v rozpore so záujmom Únie.
- (254) V súlade s článkom 31 ods. 2 základného nariadenia dostali všetky zainteresované strany možnosť vyjadriť svoje stanovisko.
- (255) Na základe toho Komisia preskúmala, či napriek záverom o pravdepodobnosti pokračovania subvencovania a opätovného výskytu ujmy existujú presvedčivé dôvody, ktoré by viedli k záveru, že zachovanie existujúcich opatrení nie je v záujme Únie.

### 1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (256) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 226, opatrenia umožnili výrobnému odvetviu Únie udržať si svoj podiel na trhu. V odôvodnení 250 sa zároveň dospelo k záveru, že situácia výrobného odvetvia Únie by sa pravdepodobne zhoršila v prípade, že by uplynula platnosť vyrovnávacích opatrení proti Indii. Preto možno dospieť k záveru, že zachovanie opatrení proti Indii by pre výrobné odvetvie Únie bolo prospešné.

### 2. Záujem dovozcov/obchodníkov

- (257) Ako sa uvádza v odôvodnení 16, žiadny dovozca nespokojoval ani sa neprihlásil v tomto prešetrovaní. Nič preto nenasvedčovalo tomu, že by zachovanie opatrení malo na dovozcov negatívny vplyv, ktorý by prevažoval nad pozitívnym vplyvom týchto opatrení.

### 3. Záujem používateľov

- (258) Ako už bolo uvedené v odôvodnení 18, vyplnený dotazník predložilo osem z 53 oslovených používateľov. Štyria z nich používajú grafitové elektródové systémy dovážané z Indie. Ich dovoz predstavoval približne 20 % z celého dovozu dotknutého výrobku z Indie.
- (259) Pripomína sa, že v pôvodnom prešetrovaní sa zistilo, že vplyv uloženia opatrení by nebol z hľadiska používateľov významný. Napriek existencii opatrení počas desiatich rokov používatelia v Únii naďalej získavali dodávky okrem iného aj z Indie. Používatelia nepredložili žiadne informácie, z ktorých by vyplývalo, že mali ťažkosti pri hľadaní iných zdrojov, a v prešetrovaní sa takéto informácie tiež nezistili.

- (260) Okrem toho sa pripomína, že pokiaľ ide o účinok uloženia opatrení na používateľov, v pôvodnom prešetrovaní sa dospelo k záveru, že pri danom zanedbateľnom vplyve nákladov na grafitové elektródové systémy na používateľské odvetvie by nijaké zvýšenie nákladov nemalo významný účinok na používateľské odvetvie. Tieto zistenia boli potvrdené v rámci tohto revízieho prešetrovania, keďže po uložení opatrení neexistujú žiadne náznaky o opaku. Okrem toho, žiadny z týchto štyroch používateľov nepredložil argument proti zachovaniu opatrení.
- (261) Proti pokračovaniu opatrení namietal jeden zväz výrobcov ocele, Nemecký zväz oceliarskeho priemyslu (Wirtschaftsvereinigung Stahl), ktorý tvrdil, že výsledkom opatrení sú konkurenčné nevýhody pre výrobcov ocele v EÚ v porovnaní s výrobcami ocele v iných regiónoch, v ktorých v súvislosti s grafitovými elektródovými systémami neboli uložené žiadne opatrenia. Zväz tvrdil, že pokračovanie opatrení by umožnilo výrobnému odvetviu Únie mať naďalej dominantné postavenie. Z vývoja vývozu z Indie však zreteľne vyplýva, že po uložení opatrení dovoz z Indie počas posudzovaného obdobia pokračoval. Okrem toho sa prešetrovaním ukázalo, že grafitové elektródové systémy čoraz viac prenikajú na trh Únie z viacerých iných tretích krajín.
- (262) Na základe toho a v súlade so závermi prijatými v pôvodnom prešetrovaní sa očakáva, že pokračovanie opatrení nebude mať významný negatívny vplyv na používateľov a že preto neexistujú žiadne presvedčivé dôvody vedúce k záveru, že nie je v záujme Únie predĺžiť platnosť súčasných opatrení.

#### 4. Záver o záujme Únie

- (263) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že z hľadiska záujmu Únie neexistujú žiadne presvedčivé dôvody proti predĺženiu platnosti existujúcich vyrovnávacích opatrení na dovoz z Indie.

#### F. VYROVNÁVACIE OPATRENIA

- (264) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, z ktorých vychádzal zámer zachovať platné vyrovnávacie opatrenia. Poskytla sa im aj lehota na predloženie pripomienok k zverejneným informáciám. Vyjadrenia a pripomienky sa riadne zohľadnili.
- (265) Z uvedených odôvodnení vyplýva, že podľa článku 18 základného nariadenia by sa vyrovnávacie opatrenia uplatniteľné na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1185/2010 mali zachovať.
- (266) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie požiadal Komisiu o zváženie pokračovania opatrení na obdobie dvoch rokov. Prešetrovaním sa však nezistili žiadne výnimočné okolnosti, ktoré by odôvodňovali obmedzenie trvania opatrení na dva roky.
- (267) Vyrovnávacie colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti špecifikované v tomto nariadení sú uplatniteľné iba na dovoz dotknutého výrobku vyrábaného týmito spoločnosťami, a teda uvedenými špecifickými právnickými osobami. Pri dovoze dotknutého výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorej názov a adresa sa špecificky neuvádzajú v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s tými, ktoré sú špecificky uvedené, sa tieto sadzby nemôže využívať a dovoz podlieha colnej sadzbe uplatniteľnej na „všetky ostatné spoločnosti“.
- (268) Každú žiadosť o uplatňovanie týchto individuálnych sadzieb vyrovnávacieho cla (napr. po zmene názvu subjektu alebo po zriadení nových výrobných alebo obchodných subjektov) je potrebné bezodkladne adresovať Komisii (!) spolu so všetkými príslušnými informáciami, najmä pokiaľ ide o všetky zmeny činností spoločnosti, ktoré súvisia s výrobou, domácim predajom a predajom na vývoz, napr. v súvislosti so zmenou názvu alebo so zmenou výrobných alebo obchodných subjektov. V prípade potreby sa potom nariadenie zodpovedajúcim spôsobom zmení prostredníctvom aktualizácie zoznamu spoločností, na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby.

(!) Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre obchod, Riaditeľstvo H, 1049 Brusel, Belgicko.

(269) Toto nariadenie je v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 15 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 <sup>(1)</sup>,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz grafitových elektród určených na použitie do elektrických oblúkových pecí s objemovou hmotnosťou 1,65 g/cm<sup>3</sup> alebo viac a elektrickým odporom 6,0 μΩ.m alebo menej, v súčasnosti patriacich pod číselný znak KN ex 8545 11 00 (kód TARIC 8545 11 00 10), a konektorov na takéto elektródy, v súčasnosti patriacich pod číselný znak KN ex 8545 90 90 (kód TARIC 8545 90 90 10), tiež dovážaných spolu, s pôvodom v Indii.

2. Sadzba cla uplatniteľná na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením v prípade výrobkov opísaných v odseku 1 a vyrobených ďalej uvedenými spoločnosťami je takáto:

Spoločnosť	Colná sadzba (%)	Doplnkový kód TARIC
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kalkata – 700016, Západné Bengálsko	6,3	A530
HEG Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttarpradéš	7,0	A531
Všetky ostatné spoločnosti	7,2	A999

3. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. marca 2017

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21).

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/422****z 9. marca 2017,****ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie <sup>(1)</sup> (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

**A. POSTUP****1. Platné opatrenia**

- (1) Po antidumpingovom prešetrovaní Rada uložila nariadením (ES) č. 1629/2004 <sup>(2)</sup> konečné antidumpingové clo na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii (ďalej len „dotknutá krajina“), v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN ex 8545 11 00 (kód TARIC 8545 11 00 10) a ex 8545 90 90 (kód TARIC 8545 90 90 10).
- (2) Po antisubvenčnom prešetrovaní Rada uložila nariadením (ES) č. 1628/2004 <sup>(3)</sup> aj konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii.
- (3) Po čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní *ex officio* Rada nariadením (ES) č. 1354/2008 <sup>(4)</sup> zmenila nariadenia (ES) č. 1628/2004 a (ES) č. 1629/2004.
- (4) Po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia Rada vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1186/2010 <sup>(5)</sup> predĺžila platnosť antidumpingových opatrení. Po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti vyrovnávacích Rada vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1185/2010 <sup>(6)</sup> predĺžila platnosť vyrovnávacích opatrení.
- (5) Antidumpingové opatrenia nadobudli formu valorického cla vo výške vo výške 9,4 % a 0 % v prípade dovozu od jednotlivito vymenovaných vývozcov, so sadzbou zostatkového cla vo výške 8,5 %.

**2. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti**

- (6) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti <sup>(7)</sup> platných antidumpingových opatrení na dovoz určitých systémov grafitových elektród s pôvodom v Indii bola Komisii doručená žiadosť o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1629/2004 z 13. septembra 2004, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 295, 18.9.2004, s. 10).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1628/2004 z 13. septembra 2004, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 295, 18.9.2004, s. 4).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1354/2008 z 18. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1628/2004, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii, a nariadenie (ES) č. 1629/2004, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 350, 30.12.2008, s. 24).

<sup>(5)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1186/2010 z 13. decembra 2010, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých systémov grafitových elektród s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 332, 16.12.2010, s. 17).

<sup>(6)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1185/2010 z 13. decembra 2010, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 597/2009 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých systémov grafitových elektród s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 332, 16.12.2010, s. 1).

<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ C 82, 10.3.2015, s. 5.

<sup>(8)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009, o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51). Toto nariadenie bolo kodifikované základným nariadením.



- (7) Žiadosť podali spoločnosti SGL Carbon GmbH, TOKAI Erftcarbon GmbH a GrafTech Switzerland SA (ďalej len „žiadatelia“), ktorých výroba predstavuje viac než 25 % celkovej výroby určitých systémov grafitových elektród v Únii.
- (8) Žiadosť bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne malo za následok pokračovanie dumpingu a pokračovanie alebo opätovný výskyt ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

### 3. Začatie

- (9) Keďže Komisia zistila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(1)</sup> (ďalej len oznámenie o začatí revízneho prešetrovania) 15. decembra 2015 oznámila začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009.

### 4. Súbežné prešetrovanie

- (10) Komisia prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* dňa 15. decembra 2015 <sup>(2)</sup> takisto oznámila začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Rady (ES) č. 597/2009 <sup>(3)</sup>, týkajúceho sa platných konečných vyrovnávacích opatrení na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii do Únie.

### 5. Zainteresované strany

- (11) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Okrem toho Komisia osobitne informovala žiadateľa, ďalších známych výrobcov z Únie, vyvážajúcich výrobcov, dovozcov a používateľov v Únii, o ktorých je známe, že sa ich toto prešetrovanie týka, ako aj indické orgány o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.
- (12) Všetky zainteresované strany dostali príležitosť vyjadriť sa k začatiu revízneho prešetrovania a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

#### 5.1. Výber vzorky

- (13) Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia by mohla pristúpiť k výberu vzorky.

##### a) Výber vzorky výrobcov z Únie

- (14) Komisia vo svojom oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia Komisia vybrala vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu predaja, ktorý možno v rámci dostupného času primerane prešetriť, a to aj vzhľadom na zemepisnú polohu. Táto vzorka sa skladala zo štyroch výrobcov z Únie. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali podľa informácií získaných počas preskúmania postavenia viac ako 80 % celkovej výroby v Únii. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke. V danej lehote neboli doručené žiadne pripomienky, a preto bola vzorka potvrdená. Vzorka je reprezentatívna, pokiaľ ide o výrobné odvetvie Únie.

##### b) Výber vzorky dovozcov

- (15) Na to, aby sa Komisia mohla rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť, požiadala všetkých neprepojených dovozcov, aby jej poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.

<sup>(1)</sup> Oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitých systémov grafitových elektród s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ C 415, 15.12.2015, s. 33).

<sup>(2)</sup> Oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti vyrovnávacích opatrení uplatniteľných na dovoz určitých systémov grafitových elektród s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ C 415, 15.12.2015, s. 25).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, p. 93). Toto nariadenie bolo kodifikované nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55).

- (16) Žiadny dovozca sa neprihlásil, aby poskytol informácie požadované v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.

#### 5.2. Dotazníky a overovanie na mieste

- (17) Komisia zaslala dotazníky všetkým výrobcom z Únie zaradeným do vzorky, dvom indickým vyvážajúcim výrobcom a 53 používateľom, ktorí sa prihlásili po začatí revízneho prešetrovania.
- (18) Odpovede na dotazníky doručili štyria výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, jeden indický vyvážajúci výrobca a osem používateľov prešetrovaného výrobku. Druhý vyvážajúci výrobca, ktorý spolupracoval v pôvodnom prešetrovaní, a to Graphite India Limited (ďalej len „GIL“), v tomto prešetrovaní nepredložil odpoveď na dotazník.
- (19) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na to, aby určila pravdepodobnosť pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu a z neho vyplývajúcej ujmy, ako aj záujem Únie. Overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa vykonali v priestoroch týchto spoločností:

#### a) Výrobcovia z Únie:

- Graftech France S.N.C. Calais, Francúzsko,
- Graftech Iberica S.L., Navarra, Španielsko,
- SGL Carbon S.A., Wiesbaden, Nemecko,
- Tokai Erftcarbon GmbH, Grevenbroich, Nemecko.

#### b) Vyvážajúci výrobca v Indii:

- HEG Limited, Bhopal (ďalej len „HEG“).

### 6. Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie

- (20) Prešetrovanie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2014 do 30. septembra 2015 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2012 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

## B. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

### 1. Dotknutý výrobok

- (21) Dotknutým výrobkom sú grafitové elektródy určené na použitie do elektrických oblúkových pecí, s objemovou hmotnosťou 1,65 g/cm<sup>3</sup> alebo viac a elektrickým odporom 6,0 μΩ.m alebo menej, a konektory na takéto elektródy, tiež dovážané oddelene, s pôvodom v Indii (ďalej len „grafitové elektródové systémy“ alebo „prešetrovaný výrobok“), v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN ex 8545 11 00 (kód TARIC 8545 11 00 10) a ex 8545 90 90 (kód TARIC 8545 90 90 10).

### 2. Podobný výrobok

- (22) Pri prešetrovaní sa zistilo, že rovnaké základné fyzikálne a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia, majú tieto výrobky:

- prešetrovaný výrobok
- výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

- (23) Komisia dospela k záveru, že tieto výrobky sú podobnými výrobkami v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

### C. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

#### 1. Úvodné poznámky

- (24) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa preskúmalo, či by uplynutie platnosti existujúcich opatrení pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu.
- (25) Ako už bolo uvedené v odôvodnení 18, v tomto prešetrovaní spolupracoval iba jeden indický vyvážajúci výrobca. Počas obdobia revízneho prešetrovania táto spoločnosť pokryla viac ako 95 % vývozu grafitových elektródových systémov z Indie do Únie. Komisia preto usúdila, že na posúdenie vývozných cien a dumpingového rozpätia počas obdobia revízneho prešetrovania mala nedostatočné informácie.
- (26) Tento vyvážajúci výrobca však predstavoval len 50 % celkovej výrobných kapacít a len 40 % až 50 % celkovej výroby grafitových elektródových systémov v Indii počas obdobia revízneho prešetrovania. Jeho vývoz do iných tretích krajín počas obdobia revízneho prešetrovania navyše dosahoval len 43 % až 52 % celkového vývozu z Indie do iných tretích krajín (presný podiel jediného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu z Indie na celkovej indickej výrobe a celkový vývoz nemôžu byť zverejnené z dôvodu zachovania dôvernosti). Z tohto dôvodu a vzhľadom na to, že druhý indický výrobca grafitových elektródových systémov nespupracoval, Komisia dospela k záveru, že nemá dostatočné informácie na preskúmanie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy a musela využiť dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia s cieľom posúdiť vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení.
- (27) Indické orgány boli náležite informované, že v dôsledku nízkej miery spolupráce zo strany indických vyvážajúcich výrobcov môže Komisia uplatniť článok 18 základného nariadenia. V tejto súvislosti neboli predložené žiadne pripomienky.
- (28) Zistenia uvedené v oddiele 3 preto boli založené na dostupných skutočnostiach. Na tento účel sa použili informácie, ktoré poskytol spolupracujúci vyvážajúci výrobca, informácie zo žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, štatistika Eurostatu, údaje zhromaždené členskými štátmi podľa článku 14 ods. 6 základného nariadenia (ďalej len „databáza podľa článku 14 ods. 6“) a verejne dostupné informácie.

#### 2. Dumping v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania

##### 2.1. Normálna hodnota

- (29) Komisia najprv preskúmala, či celkový objem predaja na domácom trhu v prípade jediného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu bol reprezentatívny v zmysle článku 2 ods. 2 základného nariadenia. Predaj na domácom trhu je reprezentatívny vtedy, ak celkový objem predaja podobného výrobku nezávislým zákazníkom na domácom trhu pripadajúci na vyvážajúceho výrobcu predstavoval aspoň 5 % jeho celkového objemu predaja na vývoz prešetrovaného výrobku do Únie v priebehu obdobia revízneho prešetrovania. Na základe toho bol celkový predaj podobného výrobku na domácom trhu v prípade jediného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu reprezentatívny.
- (30) Komisia následne identifikovala druhy výrobku predávané na domácom trhu, ktoré boli rovnaké alebo porovnateľné s druhmi predávanými na vývoz do Únie v prípade vyvážajúceho výrobcu s reprezentatívnym predajom na domácom trhu. Prvky, ktoré boli zohľadnené pri vymedzení druhov grafitových elektródových systémov, boli i) to, či sa predávali s konektormi alebo bez nich, ii) ich priemer a iii) ich dĺžka.
- (31) Spolupracujúci vyvážajúci výrobca tvrdil, že skutočnosť, že sa grafitové elektródové systémy vyrábajú z rôznych tried ihlicového koksu (základná surovina), by sa mala zohľadniť pri určovaní rovnakých alebo priamo porovnateľných druhov grafitových elektródových systémov. Prešetrovaním sa skutočne potvrdilo, že spoločnosť vo výrobnom procese používala dva rôzne druhy ihlicového koksu, ktorý sa dováža a je vyššej kvality a že bežný ihlicový koks sa získava na indickom trhu. Takisto sa potvrdilo, že druh použitého koksu určuje výrobné náklady a cenu finálneho výrobku.

- (32) Z toho dôvodu a s cieľom zabezpečiť spravodlivé porovnanie Komisia na účely výpočtu dumpingu rozdelila všetky druhy výrobkov na výrobky nižšej triedy a na výrobky vyššej triedy.
- (33) Komisia potom preskúmala, či bol predaj na domácom trhu v prípade jediného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu na jeho domácom trhu pre každý druh výrobku, ktorý je rovnaký alebo porovnateľný s druhom výrobku predávaným na vývoz do Únie, reprezentatívny v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia. Predaj určitého druhu výrobku na domácom trhu je reprezentatívny, ak celkový objem predaja tohto druhu výrobku na domácom trhu nezávislým zákazníkom počas obdobia revízneho prešetrovania predstavuje aspoň 5 % celkového objemu predaja na vývoz rovnakého alebo porovnateľného druhu výrobku do Únie. Komisia zistila, že tieto druhy výrobku sú reprezentatívne.
- (34) Komisia následne stanovila podiel ziskového predaja nezávislým zákazníkom na domácom trhu počas obdobia revízneho prešetrovania pre každý druh výrobku s cieľom rozhodnúť o tom, či na výpočet normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 4 základného nariadenia použiť skutočnú predajnú cenu na domácom trhu.
- (35) Normálna hodnota je založená na skutočnej cene jednotlivých druhov výrobku na domácom trhu bez ohľadu na to, či je tento predaj ziskový, alebo nie, ak:
- a) objem predaja druhu výrobku na domácom trhu, ktorý sa realizoval za čistú predajnú cenu rovnakú alebo vyššiu ako vypočítané výrobné náklady, predstavoval viac ako 80 % celkového objemu predaja tohto druhu výrobku a
  - b) vážený priemer predajných cien tohto druhu výrobku je rovnaký alebo vyšší ako jednotkové výrobné náklady.
- (36) Normálna hodnota je v tomto prípade vážený priemer cien všetkých predajov tohto druhu výrobku na domácom trhu počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (37) Normálna hodnota je skutočnou domácou cenou jednotlivých druhov výrobku len v prípade ziskového predaja daných druhov výrobku na domácom trhu počas obdobia revízneho prešetrovania, ak:
- a) objem ziskového predaja druhu výrobku predstavuje najviac 80 % celkového objemu predaja tohto druhu, alebo
  - b) vážený priemer cien tohto druhu výrobku je nižší ako jednotkové výrobné náklady.
- (38) Ak neexistoval predaj niektorého druhu podobného výrobku v bežnom obchode alebo takýto predaj bol nedostatočný, Komisia vytvorila normálnu hodnotu v súlade s článkom 2 ods. 3 a 6 základného nariadenia.
- (39) V prípade takýchto druhov výrobku bola normálna hodnota vytvorená spočítaním priemerných výrobných nákladov podobného výrobku jediného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu počas obdobia revízneho prešetrovania:
- a) vážené priemerné predajné, všeobecné a administratívne výdavky („PVA“), ktoré vznikli jedinému spolupracujúcemu vyvážajúcemu výrobcovi pri predaji podobného výrobku na domácom trhu v rámci bežného obchodovania počas obdobia revízneho prešetrovania, a
  - b) vážený priemerný zisk, ktorý jediný spolupracujúci vyvážajúci výrobca získal pri predaji podobného výrobku na domácom trhu v rámci bežného obchodovania počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (40) V prípade druhov výrobku, ktoré sa na domácom trhu nepredávali vôbec, sa pripočítal vážený priemer PVA výdavkov a zisk zo všetkých transakcií uskutočnených v bežnom obchode na domácom trhu.

## 2.2. Vývozná cena

- (41) Jediný spolupracujúci vyvážajúci výrobca vyvážal do Únie priamo nezávislým zákazníkom. Vývozná cena bola preto cena skutočne zaplatená alebo splatná za dotknutý výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie, v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.
- (42) Počas overovania na mieste bolo zistených viacero chýb vo vývozných cenách, ktoré nahlásil spolupracujúci vývozca. Tieto chyby boli opravené a vyvážajúci výrobca bol náležitým spôsobom informovaný.

### 2.3. Porovnanie

- (43) Komisia porovnávala normálnu hodnotu a vývoznú cenu uvedenú vyššie na základe ceny zo závodu.
- (44) Ak to bolo odôvodnené potrebou zabezpečiť spravodlivé porovnanie, Komisia v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia upravila normálnu hodnotu a/alebo vývoznú cenu s cieľom zohľadniť rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien. V oprávnených a odôvodnených prípadoch sa vykonali úpravy s cieľom zohľadniť náklady na dopravu, poistenie, manipuláciu, nakládku a pomocné náklady, nákladov na balenie, úvery, bankové poplatky a vyrovnávacie clo, ktoré platí spolupracujúci vyvážajúci výrobca.
- (45) Jediný spolupracujúci vyvážajúci výrobca žiadal o úpravu s cieľom zohľadniť dovozné poplatky za suroviny v súlade s článkom 2 ods. 10 písm. b) základného nariadenia s odôvodnením, že za grafitové elektródové systémy vyrobené na spotrebu v Indii sa platia dovozné poplatky, ale tieto poplatky sa pri predaji výrobku na vývoz do Únie vracajú prostredníctvom systému vrátenia cla (ďalej len „DDS“). Prešetrovaním sa však zistilo, že medzi sumami DDS prijatými za vývoz grafitových elektródových systémov a skutočne zaplateným clom za zapracovanú dovezenú surovinu neexistuje priame prepojenie. Usúdilo sa preto, že vyvážajúci výrobca nepreukázal, že vrátené clo za predaj na vývoz bolo zahrnuté do ceny na domácom trhu. Bolo to potvrdené aj v odôvodneniach 38 až 42 súbežného antisubvenčného prešetrovania, v ktorom sa stanovilo, že DDS predstavuje subvenciu vo forme finančného príspevku indickej vlády a nemôže sa považovať za prípustný systém vrátenia cla ani za systém náhradného vrátenia cla. Úprava sa preto nemôže schváliť.
- (46) Spolupracujúci indický vyvážajúci výrobca okrem toho žiadal o úpravu na základe článku 2 ods. 10 písm. b) základného nariadenia s odôvodnením, že dovozné poplatky sa vraj platia za podobný výrobok, ak je určený na spotrebu v Indii, ale pri predaji výrobku na vývoz do Únie sa nevyberajú z dôvodu systému predbežných povolení (ďalej len „AAS“). Prešetrovaním sa však zistilo, že nie je zavedený žiadny systém, ktorý by umožňoval potvrdiť, že sa surovina dovážaná bez cla v rámci systému AAS zapracúva výlučne do vyvázaných grafitových elektródových systémov. Komisia preto usudzuje, že vyvážajúci výrobca nepreukázal, že nezaplatené clo za predaj na vývoz bolo zahrnuté do ceny na domácom trhu. Bolo to potvrdené aj v odôvodneniach 59 až 62 súbežného antisubvenčného prešetrovania, v ktorom sa stanovilo, že AAS predstavuje subvenciu vo forme finančného príspevku indickej vlády a nemôže sa považovať za prípustný systém vrátenia cla ani za systém náhradného vrátenia cla. Táto úprava sa preto nemôže schváliť.

### 2.4. Dumpingové rozpätie

- (47) Ako je stanovené v článku 2 ods. 11 základného nariadenia, vážená priemerná normálna hodnota podľa jednotlivých druhov sa porovnávala s váženou priemernou vývoznou cenou zodpovedajúceho druhu prešetrovaného výrobku. Na základe tejto metodiky predstavuje dumpingové rozpätie stanovené pre spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu počas obdobia revízieho prešetrovania 29,8 %.
- (48) Počas overovania na mieste v priestoroch jediného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu v Indii táto spoločnosť tvrdila, že by sa mala zohľadniť údajne výrazná kolísavosť cien hlavnej suroviny (ihlicový koks) počas obdobia revízieho prešetrovania a požiadala Komisiu, aby na tento účel vypočítala dumpingové rozpätie pre jednotlivé štvrťroky. Takto by sa preukázalo, že počas obdobia revízieho prešetrovania nedošlo k žiadnemu dumpingu. V tejto súvislosti spoločnosť predložila na konci overovania na mieste štvrtročné výrobné náklady.
- (49) Keďže toto tvrdenie nebolo predložené v skoršej fáze konania ani v odpovedi na dotazník, Komisia ho nemohla riadne overiť ani určiť, či boli poskytnuté údaje úplné a presné.
- (50) V každom prípade sa na základe údajov poskytnutých pri overení na mieste stanovilo, že jednotkové výrobné náklady na jednotlivé druhy výrobku počas obdobia revízieho prešetrovania zo štvrťroka na štvrťrok klesali v prípade niektorých druhov výrobku, ale nie všetkých. V prípade viacerých kontrolných čísel výrobku sa jednotkové výrobné náklady zvýšili v poslednom štvrťroku. Jednotková vývozná cena zaznamenala podobný klesajúci trend s výnimkou posledného štvrťroka, počas ktorého sa vývozné ceny zvýšili, a to s výnimkou dvoch druhov výrobku. Spoločnosť vyviezla v každom štvrťroku obdobia revízieho prešetrovania významné objemy, ktoré boli rozdelené do jednotlivých štvrťrokov, ako sa uvádza v tabuľke (presné údaje o objemoch nemožno zverejniť z dôvodu zachovania dôvernosti). Okrem toho sa každým štvrťroku nepredávali všetky druhy výrobku; spomedzi 23 druhov výrobku, ktoré spolupracujúci vyvážajúci výrobca predáva na trhu Únie, sa v každom štvrťroku predávalo len šesť druhov.

- (51) Dumpingové rozpätia vypočítané pre každý štvrťrok podľa metodiky vysvetlenej v odôvodneniach 29 až 47 svedčia o značnom dumpingu v každom štvrťroku obdobia revízneho prešetovania.

Tabuľka 1

Obdobie revízneho prešetovania	Dumpingové rozpätie (%)	Objem vývozu (v tonách)
Október 2014 – december 2014	23,1	[1 500 – 1 700]
Január 2015 – marec 2015	32,3	[1 900 – 2 100]
Apríl 2015 – jún 2015	15,4	[1 500 – 1 700]
Júl 2015 – september 2015	6,4	[1 100 – 1 400]

- (52) Tvrdenie spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu, že výsledok výpočtu jeho dumpingového rozpätia pre každý štvrťrok by ukázal neexistenciu dumpingu, preto bolo nesprávne. Dumpingové rozpätia boli značné v každom štvrťroku a podobne priemerné dumpingové rozpätie počas obdobia revízneho prešetovania vypočítané na základe týchto štvrťročných rozpätí zostali na značnej úrovni, konkrétne 19,3 %.
- (53) Zatiaľ čo dumpingové rozpätia v jednotlivých štvrťrokoch vypočítané na základe druhov výrobkov majú kolísavý trend (zvyšovanie medzi obdobím október 2014 – december 2014 a obdobím január 2015 – marec 2015 a potom znižovanie medzi obdobím január 2015 – marec 2015 až do konca obdobia revízneho prešetovania), postupné znižovanie výrobných nákladov počas obdobia revízneho prešetovania nemalo uvádzaný vplyv. V skutočnosti treba poznamenať, že zníženie dumpingového rozpätia bolo čiastočne spôsobené zvýšením vývozných cien. Treba pripomenúť, že žiadosť spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu o štvrťročné dumpingové rozpätie bolo založené iba na výkyvoch cien surovín. Komisia preto dospela k záveru, že poskytnuté informácie nespochybňujú zistenia o dumpingu počas obdobia revízneho prešetovania a v dôsledku toho zistenia o pokračovaní dumpingu v odôvodneniach 57 až 87.
- (54) Po poskytnutí informácií jediný spolupracujúci indický vyvážajúci výrobca tvrdil, že na výpočet ziskovosti použitej pri vytvorení normálnej hodnoty by Komisia mala rozlišovať medzi výrobkami vyrobenými z domáceho koksu na jednej strane a výrobkami vyrobenými z dovezeného ihlicového koksu na strane druhej. Je tomu tak z dôvodu rozdielného používania týchto výrobkov. Ďalej tvrdil, že na trhu Únie sa predávajú len výrobky vyrobené z dovezeného ihlicového koksu, ktoré sa používajú v elektrických oblúčkových peciach s vysokým výkonom, a že ziskovosť použitá na vytvorenie normálnej hodnoty by sa preto mala vypočítavať len na základe týchto druhov výrobkov. Počas vypočítania pred Komisiou po poskytnutí informácií spoločnosť HEG vysvetlila, že na základe týchto tvrdení by Komisia na vytvorenie normálnej hodnoty nemala použiť vážený priemer miery ziskovosti vypočítanej na základe všetkých predajov na domácom trhu. Spoločnosť HEG tvrdila, že Komisia by mala vypočítavať dve odlišné miery ziskovosti so zohľadneným pôvodom koksu a náležite ich uplatniť pri vytvorení normálnej hodnoty.
- (55) V odpovedi na dotazník spoločnosť HEG uviedla pre každý druh výrobku pôvod suroviny a výkonnosť grafitových elektródových systémov. Pri zohľadnení len týchto dvoch prvkov však z porovnania medzi druhmi výrobku predávanými na trhu Únie a druhmi predávanými na indickom trhu vyplynulo, že spoločnosť HEG predávala počas obdobia revízneho prešetovania tie isté druhy výrobku na oboch trhoch. Prvá časť tvrdenia je preto vecne nesprávna.
- (56) Okrem toho, ako je vysvetlené v odôvodneniach 39 a 40, Komisia použila na vytvorenie normálnej hodnoty vážený priemerný zisk všetkých predajov podobného výrobku na domácom trhu v bežnom obchode počas obdobia revízneho prešetovania podľa článku 2 ods. 6 základného nariadenia. Použitím jednotlivých mier zisku pre každý druh výrobku, ktoré spoločnosť navrhla počas vypočítania uvedeného v odôvodnení 54, by dumpingové rozpätie uvedené v odôvodnení 47 kleslo len o 3,2 percentuálneho bodu na 26,7 %. Toto zníženie preto nemá významný vplyv na zistenia týkajúce sa dumpingu počas obdobia revízneho prešetovania a v dôsledku toho zistenia týkajúce sa pokračovania dumpingu v odôvodneniach 57 až 87.

### 3. Vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení

- (57) Po zistení značného dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania Komisia analyzovala pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade, že by sa nechala uplynúť platnosť opatrení. Analyzovali sa tieto prvky: výrobná kapacita a voľná kapacita v Indii, vývoz z Indie do ostatných tretích krajín a atraktivnosť trhu Únie.
- (58) Ako sa uvádza v odôvodnení 25, spolupracoval iba jeden vyvážajúci výrobca v Indii, ktorý predstavoval iba polovicu z celkovej indickej výrobnéj kapacity. Zistenia uvedené v ďalších oddieloch sa preto zakladali na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Komisia v tejto súvislosti použila informácie, ktoré poskytol spolupracujúci vyvážajúci výrobca, žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, databázu OSN, informácie, ktoré poskytla indická vláda v súbežnom antisubvenčnom prešetrovaní uvedenom v odôvodnení 10, ako aj verejne dostupné informácie.

#### 3.1. Výrobná kapacita a voľná kapacita

- (59) Na základe verejných finančných informácií a overených údajov spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> obaja indickí výrobcovia po predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti uvedenom v odôvodnení 4 zvýšili svoju výrobnú kapacitu o 27 %. Celková výrobná kapacita v Indii dosiahla na konci RIP 160 000 ton za rok, s rovnakým podielom u týchto dvoch výrobcov <sup>(3)</sup>. Prešetrovaním sa okrem toho zistilo, že indickí vyvážajúci výrobcovia v prípade nárastu dopytu pravdepodobne ďalej zvýšia svoju kapacitu <sup>(4)</sup>.
- (60) Objem výroby oboch indických výrobcov sa počas obdobia revízneho prešetrovania pohyboval v rozmedzí od 110 000 do 120 000 ton. Na základe skôr uvedených skutočností sa celková indická voľná kapacita odhadovala na 40 000 až 50 000 ton, čo predstavovalo 29 % až 36 % spotreby Únie počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (61) Zvýšenie kapacity sa uskutočnilo súbežne s poklesom spotreby grafitových elektródových systémov v Indii a na celom svete. Grafitové elektródové systémy sa používajú najmä v odvetví elektrickej ocele, konkrétne sa používajú v oceľiarskych závodoch na tavenie oceľového šrotu. Vývoj spotreby grafitových elektródových systémov je preto vo vzájomnom vzťahu s vývojom výroby elektrickej ocele a sleduje podobné trendy. Prešetrovaním sa zistilo, že výroba elektrickej ocele v Indii a na celom svete sa medzi rokom 2012 a obdobím revízneho prešetrovania znížila <sup>(5)</sup> a výrobná kapacita grafitových elektródových systémov v Indii sa zvýšila.
- (62) Koncom novembra 2014 indické orgány uložili antidumpingové opatrenia na dovoz grafitových elektródových systémov z Číny <sup>(6)</sup>. Očakáva sa, že indickí výrobcovia zvýšia svoj podiel na domácom trhu.

#### 3.2. Vývoz do tretích krajín

- (63) Na základe verejných finančných výkazov sa zistilo, že obaja indickí vyvážajúci výrobcovia sú orientovaní na vývoz <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup> a počas obdobia revízneho prešetrovania vyvážali približne 60 % zo svojej celkovej výroby.
- (64) Únia napriek platným opatreniam zostala dôležitým cieľom vývozu spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu HEG. Vývoz spoločnosti HEG predstavoval v RIP 10 % až 17 % z celkového predaja z hľadiska hodnoty a 10 % až 20 % z hľadiska objemu. Nespolupracujúca indická spoločnosť GIL vyvážala do Únie počas RIP veľmi malé objemy. Toto je však potrebné vnímať v súvislosti s antidumpingovými a vyrovnávacími clami uplatniteľnými na spoločnosť GIL (spolu 15,7 %) v porovnaní so spoločnosťou HEG (spolu 7 %).

<sup>(1)</sup> [http://www.google.be/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwiqt6H2u9\\_QAhWEzRoKHfYUwBVEQFgfMAA&url=http%3A%2F%2Fheg ltd.com%2Fwebmaster%2FDownloadFile.aspx%3Fd%3D.%2Fuploads%2FFinance%2F70Results\\_Release.pdf&usq=AFQjCNGMpUymLm4BNOjIMmOLLDgwSGgcDw](http://www.google.be/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwiqt6H2u9_QAhWEzRoKHfYUwBVEQFgfMAA&url=http%3A%2F%2Fheg ltd.com%2Fwebmaster%2FDownloadFile.aspx%3Fd%3D.%2Fuploads%2FFinance%2F70Results_Release.pdf&usq=AFQjCNGMpUymLm4BNOjIMmOLLDgwSGgcDw).

<sup>(2)</sup> [http://content.icidirect.com/maillimages/IDirect\\_GraphiteIndia\\_Q1FY16.pdf](http://content.icidirect.com/maillimages/IDirect_GraphiteIndia_Q1FY16.pdf)

<sup>(3)</sup> <http://heg ltd.com/> and <http://www.graphiteindia.com/>

<sup>(4)</sup> <http://heg ltd.com/WEBMASTER/DownloadFile.aspx?D=../Uploads/Newsletter/News9.pdf>

<sup>(5)</sup> <https://www.worldsteel.org/statistics/statistics-archive/yearbook-archive.html>

<sup>(6)</sup> [http://www.dgtr.gov.in/sites/default/files/adfin\\_Graphite\\_Electrodes\\_diameters\\_ChinaPR.pdf](http://www.dgtr.gov.in/sites/default/files/adfin_Graphite_Electrodes_diameters_ChinaPR.pdf)

<sup>(7)</sup> [http://heg ltd.com/pdf/HEGLtd\\_Q1\\_FY\\_16\\_Investors\\_Presentation.pdf](http://heg ltd.com/pdf/HEGLtd_Q1_FY_16_Investors_Presentation.pdf)

<sup>(8)</sup> [http://www.graphiteindia.com/View/investor\\_relation.aspx](http://www.graphiteindia.com/View/investor_relation.aspx) (pozri GIL Q3 FY2015 Earnings Presentation.pdf, strana 14).

- (65) Kvôli absencii akéhokoľvek iného spoľahlivejšieho zdroja na stanovenie objemov vývozu z Indie na trhy iných tretích krajín sa použila databáza Organizácie Spojených národov. Podľa tejto databázy sa vývoz do iných tretích krajín medzi rokmi 2012 a 2013 zvýšil o 43 % a následne sa v rokoch 2014 a 2015 znížil o 38 % v porovnaní s rokom 2013. Celkovo objem vývozu medzi rokom 2012 a obdobím revízneho prešetrovania klesol (o 10 %). Hlavnými krajinami určenia pre vývoz z Indie boli v roku 2015 Spojené štáty americké, Saudská Arábia, Irán, Turecko a Spojené arabské emiráty, Kórejská republika, Egypt. Od roku 2012 do roku 2015 sa vývoz z Indie do niektorých z týchto krajín určenia zvýšil (ako napr. do Saudskej Arábie, Spojených arabských emirátov, Spojených štátov amerických), zatiaľ čo do niektorých iných (do Iránu, Turecka, Kórejskej republiky, Egypta) sa znížil, pričom celkovo sa znížil o 9 %.
- (66) Zatiaľ čo v roku 2012 bolo Rusko tretím najväčším vývozným trhom pre indických výrobcov z hľadiska objemu, potom ako Rusko v decembri 2012 uložilo valorické clo na dovoz grafitových elektródových systémov z Indie od 16,04 % do 32,83 %<sup>(1)</sup>, vývoz z Indie do Ruska klesol zo 4 415 ton na 638 ton v roku 2015, t. j. o 86 %.
- (67) Tieto informácie o objeme vývozu v databáze OSN by sa dali porovnať s informáciami, ktoré indická vláda poskytla v súbežnom antisubvenčnom prešetrovaní, t. j. so štatistikou Generálneho riaditeľstva pre obchodné spravodajstvo a štatistiku (ďalej len „DGCISS“), v ktorej možno vypozorovať podobné trendy ako v databáze OSN.
- (68) Objem vývozu spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu HEG do iných tretích krajín navyše tiež nasledoval podobný trend, t. j. zvýšenie objemu vývozu do iných tretích krajín od roku 2012 do roku 2013 a pokles od roku 2014 do RIP s celkovo klesajúcim trendom počas posudzovaného obdobia. Treba však poznamenať, že napriek tomuto zníženiu objemu vývozu zostala celková úroveň v RIP značná, a to v rozsahu od 20 000 ton do 30 000 ton.
- (69) Pokiaľ ide o úrovne vývozných cien, prešetrovaním sa na základe databázy OSN zistilo, že indické vývozné ceny do určitých krajín ako Spojené štáty americké a Kórejská republika, ktoré boli v období od roku 2012 do roku 2014 v priemere nižšie než ceny v EÚ, v roku 2015 stúpili na približne rovnakú úroveň ako ceny v EÚ. Navyše indické vývozné ceny do iných krajín, ako napríklad Saudská Arábia boli v období rokov 2012 až 2014 nižšie než ceny v EÚ a v roku 2015 prevýšili ceny v EÚ. Okrem toho vývoz z Indie do určitých iných krajín, ako napríklad Turecko bol naďalej nižší než ceny v EÚ počas celého posudzovaného obdobia. Treba však poznamenať, že pri cenách v tejto databáze sa nerozlišuje medzi jednotlivými druhmi výrobku a spoľahlivosť takéhoto cenového porovnania je preto obmedzená.
- (70) Z analýzy informácií o vývozných cenách na trhy iných tretích krajín spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu vyplýva, že počas rokov 2012 a 2014 boli priemerné ceny na trhu Únie vyššie ako priemerné ceny spoločnosti HEG na iných tretích trhoch (upravené na báze kalendárneho roku, keďže údaje boli poskytnuté na základe finančného roku) a počas obdobia revízneho prešetrovania boli priemerné ceny na trhu Únie nižšie ako priemerné ceny spoločnosti HEG na iných tretích trhoch.
- (71) K dispozícii neboli žiadne iné údaje na určenie presných úrovní cien indických vyvážajúcich výrobcov na trhy iných tretích krajín.

### 3.3. Atraktivnosť trhu Únie

- (72) Atraktivnosť trhu Únie bola preukázaná skutočnosťou, že napriek platným antidumpingovým a vyrovnávacím clám indické grafitové elektródové systémy naďalej vstupovali na trh Únie. V priebehu posudzovaného obdobia bola India po Čínskej ľudovej republike (ďalej len „Čína“) stále druhou najväčšou vyvážajúcou krajinou do Únie. India si napriek poklesu medzi rokom 2012 a obdobím revízneho prešetrovania udržala svoj vývoz do Únie v značnom objeme a podiele na trhu, ako je vysvetlené ďalej v odôvodnení 100.
- (73) Možný vývoj vývozného predaja do Únie v prípade, ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení, treba chápať v súvislosti s celkovým poklesom spotreby grafitových elektródových systémov v Indii a na celom svete v kombinácii s voľnou kapacitou v Indii. S najväčšou pravdepodobnosťou sa tým zvýši tlak na indických vyvážajúcich výrobcov ďalej objavovať vývozné trhy, najmä pri zväžení ich obchodného modelu orientovaného

<sup>(1)</sup> [http://www.eurasiancommission.org/\\_layouts/Lanit.EEC.Desicions/Download.aspx?IsDlG=0&ID=3805&print=1](http://www.eurasiancommission.org/_layouts/Lanit.EEC.Desicions/Download.aspx?IsDlG=0&ID=3805&print=1)



na vývoz. Preto, ak by sa opatrenia v rámci Únie zrušili a prístup na trh by bol bez antidumpingového a vyrovnávacieho cla, je naozaj pravdepodobné, že veľká časť dostupnej voľnej kapacity sa použije na vývoz na trh Únie. Najmä ak z prešetrovania vyplýva, že zatiaľ čo na niektorých vývozných trhoch (ako Saudská Arábia, Spojené arabské emiráty, Spojené štáty americké) vývoz z Indie v roku 2015 narástol, celkový vývoz z Indie na trhy iných tretích krajín mal klesajúci trend. Naznačuje to, že niektoré tretie krajiny majú zrejme obmedzenú kapacitu absorbovať dodatočné vyvezené množstvá.

- (74) Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 66, Rusko uložilo antidumpingové clo na dovoz grafitových elektródových systémov z Indie. Indickí vyvážajúci výrobcovia tak majú obmedzený prístup na tento trh a nemôžu zvýšiť alebo presmerovať svoje objemy vývozu do Ruska, ako nasvedčuje pokles vývozu do tejto krajiny určenia od roku 2012.
- (75) Na základe toho je pravdepodobné, že indickí vyvážajúci výrobcovia budú naďalej vyvážať značné množstvá do Únie, ak by uplynula platnosť opatrení, a dokonca zvýšia svoje súčasné objemy vývozu, ak sa vezme do úvahy ich značná voľná kapacita. Je to naozaj pravdepodobné v prípade spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu, ktorý bude stimulovaný k ďalšiemu zvyšovaniu svojho už aj tak významného zastúpenia na trhu Únie, a ešte viac v prípade nespôlpracujúceho vyvážajúceho výrobcu, ktorého úrovne ciel sú vyššie v porovnaní so spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom a ktorý takmer prestal vyvážať na trh Únie.

#### 3.4. Záver o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu

- (76) Z uvedenej analýzy vyplýva, že i) dovoz z Indie naďalej vstupoval na trh Únie za značne dumpingové ceny a vo významných množstvách; ii) obaja indickí výrobcovia sú orientovaní na vývoz a majú voľnú kapacitu, ktorá by sa mohla použiť na zvýšenie objemu vývozu do Únie za dumpingové ceny; iii) celosvetová spotreba má klesajúcu tendenciu, čo obmedzuje možnosti vývozu na trhy určitých iných tretích krajín; iv) existenciou antidumpingových opatrení v Rusku proti indickým grafitovým elektródovým systémom sa ďalej obmedzujú možnosti vývozu pre indických vyvážajúcich výrobcov.
- (77) Na základe uvedeného sa dospelo k záveru, že existuje pravdepodobnosť pokračovania ujmy, ak by sa opatrenia zrušili.
- (78) Po poskytnutí informácií jediný spolupracujúci indický vyvážajúci výrobca, spoločnosť HEG, tvrdil, že Komisia v posúdení pravdepodobnosti pokračovania dumpingu nezohľadnila skutočnosti týkajúce sa obdobia po období revízneho prešetrovania. V tejto súvislosti spolupracujúci indický vyvážajúci výrobca tvrdil, že Komisia pri uplatnení článku 18 základného nariadenia nezohľadnila skutočnosť, že spoločnosť GIL, druhý indický výrobca grafitových elektródových systémov, investoval do výrobného závodu v Únii, a to Graphite Cova GmbH (ďalej len „GIL Cova“). Spoločnosť HEG ďalej tvrdila, že spoločnosť GIL má strategickú dlhodobú zmluvu na predaj pečených zelených elektród („baked green electrodes“), ktoré sú polotovarom, svojmu závodu na grafitizáciu GIL Cova. Spoločnosť HEG takisto tvrdila, že z dôvodu strategickej investície spoločnosti GIL je záver Komisie o tom, že sa vývoz z Indie do Únie bude zvyšovať, nesprávny a že zistenia o voľnej kapacite oboch indických výrobcov, ktorá je dostupná pre vývoz, sú založené len na domnienkach. Spoločnosť HEG ďalej uviedla, že uplynutie platnosti opatrení nepovedie k zvýšeniu objemu dovozu do Únie vzhľadom na klesajúci trend vývozu z Indie do Únie (vrátane vývozu spoločnosti HEG do Únie) po období revízneho prešetrovania.
- (79) Okrem toho, spoločnosť HEG tvrdila, že jej plány na zvýšenie výrobných kapacít boli len predstavou jej predsedu so zreteľom nepriaznivý ekonomický scenár v roku 2010. Vo výročnej správe spoločnosti HEG za rok, ktorý sa skončil 31. marca 2016, správna rada v roku 2016 už nerokovala o žiadnych nových návrhoch na expanziu.
- (80) Pokiaľ ide o porovnanie cien, ktoré Komisia uskutočnila v odôvodneniach 69 a 70 so zreteľom na vývoz na trhy iných tretích krajín, spoločnosť HEG predložila analýzu svojich priemerných cien CIF/CFR do štyroch iných tretích krajín, ktoré porovnávala so svojimi priemernými cenami CIF do Únie a dospela k záveru, že jej priemerné ceny do daných štyroch iných tretích krajín sú vo všeobecnosti vyššie než jej ceny do Únie. Spoločnosť HEG preto tvrdila, že trh Únie s nižšími cenovými úrovňami by bol oproti tomu menej atraktívny.
- (81) Pokiaľ ide o tvrdenie spoločnosti HEG týkajúce sa investícií spoločnosti GIL do spoločnosti GIL Cova, objem vývozu spoločnosti GIL na trh Únie bol počas posudzovaného obdobia veľmi malý. Usudzuje sa však, že tomu tak nie je len z dôvodu investície spoločnosti GIL do COVA GIL, ale hlavne z dôvodu vysokého antidumpingového a vyrovnávacieho cla, ktoré sa uplatňujú na vývoz spoločnosti GIL z Indie do Únie (spolu 15,7 %). Ak by sa antidumpingové a/alebo vyrovnávacie opatrenia zrušili, spoločnosť GIL by pravdepodobne obnovila vývoz do Únie napriek svojej investícii do GIL Cova, a to aj vzhľadom na svoju dostupnú voľnú kapacitu a atraktívnosť trhu Únie, ako je opísané v odôvodneniach 72 až 75.

- (82) Pokiaľ ide o tvrdenie spoločnosti HEG týkajúce sa trendu vývozu po období revízneho prešetrovania, treba zdôrazniť, že tento vývoz sa uskutočnil v čase platnosti antidumpingových a vyrovnávacích opatrení. A preto, hoci objem vývozu spoločnosti HEG po období revízneho prešetrovania klesal, vývoz spoločnosti HEG do Únie sa pravdepodobne zvýši, ak sa antidumpingové a/alebo vyrovnávacie opatrenia zrušia, keďže spoločnosť HEG napriek zavedeným opatreniam naďalej vyvážala na trh Únie za značne dumpingové ceny, ďalej vzhľadom na jej obchodný model orientovaný na vývoz a jej voľnú kapacitu, v prípade ktorej nie je vylúčené, že sa v budúcnosti zvýši, ak sa zvýši dopyt po jej výrobkoch, ako je opísané v odôvodneniach 59 až 75.
- (83) Okrem toho sa v súvislosti s úmyslom spoločnosti HEG zvýšiť kapacitu zdôrazňuje, že počas overovania na mieste v roku 2016 spoločnosť HEG ukázala tímu, ktorý sa zaoberal prešetrovaním, krátky film s prehľadom o skupine HEG. Jedným z prvkov predstavených v tomto filme boli budúce plány spoločnosti zvýšiť svoju výrobnú kapacitu. Zástupcovia spoločnosti počas overovania na mieste navyše vysvetlili, že tieto plány sú momentálne odložené na neskôr, keďže spoločnosť nevyužíva svoju kapacitu naplno a vzhľadom na pokles celosvetového dopytu. V prípade zrušenia antidumpingových a/alebo vyrovnávacích opatrení je preto pravdepodobné, že dopyt po indických grafitových elektródových systémoch na trhu Únie sa zvýši a že spoločnosť HEG preto bude mať motiváciu na zvýšenie svojej kapacity, aby vyhověla dopytu.
- (84) Pokiaľ ide o tvrdenie spoločnosti HEG týkajúce sa cenových rozdielov medzi trhom Únie a trhmi iných tretích krajín, zdôrazňuje sa, že porovnanie, ktoré uskutočnila Komisia v odôvodneniach 69 a 70, sa týka priemerných cien indických vyvážajúcich výrobcov na iných tretích trhoch a priemerných cien výrobcov z Únie na trhu Únie, a nie priemerných cien indických výrobcov na trhu Únie. Treba pripomenúť, že priemerná cena spoločnosti HEG na trhu Únie je na značne dumpingovej úrovni, ktorá podhodnocuje priemerné ceny výrobcov z Únie, a preto nie je vhodná na predmetné porovnanie.
- (85) Tvrdenie spoločnosti HEG sa vzhľadom na uvedené zamietajú.
- (86) Jedna ďalšia zainteresovaná strana tvrdila, že vzhľadom na nízku spotrebu energie ako hlavného nákladového faktora a nízke náklady práce majú indickí výrobcovia jasné komparatívne výhody z hľadiska nákladovej efektívnosti. Treba však poznamenať, že prešetrovaním sa zistilo, že hlavným nákladovým faktorom vo výrobnom procese grafitových elektródových systémov v Indii je skutočne koks, a nie energia či práca. V každom prípade, aj keby pre indických výrobcov existovala komparatívna výhoda, na vývoznú cenu a normálnu hodnotu by to malo mať podobný účinok, a teda žiadny vplyv na dumpingové rozpätie. Toto tvrdenie je preto vecne nesprávne a zamietá sa.
- (87) Záver Komisie týkajúci sa pravdepodobnosti pokračovania dumpingu v prípade zrušenia opatrení sa preto potvrdzuje.

#### D. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

##### 1. Vymedzenie výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (88) V priebehu obdobia revízneho prešetrovania vyrábali podobný výrobok ôsmi výrobcovia (dve samostatné spoločnosti a dve skupiny). V zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia tvoria títo výrobcovia „výrobné odvetvie Únie“.

##### 2. Úvodné poznámky

- (89) Ako sa uvádza v odôvodnení 61, situácia v odvetví grafitových elektródových systémov je úzko spojená s odvetvím elektrickej ocele, v ktorom sa grafitové elektródové systémy používajú v elektrických oceľiarskych peciach na tavenie oceľového šrotu. V tejto súvislosti prevládali počas posudzovaného obdobia negatívne podmienky na trhu v odvetví elektrickej ocele, ktorý zaznamenal pokles spotreby, čo sa odráža aj v spotrebe grafitových elektródových systémov.
- (90) Vzhľadom na skutočnosť, že existujú len dvaja vyvážajúci výrobcovia dotknutého výrobku v Indii, údaje týkajúce sa dovozu grafitových elektródových systémov z Indie a iných tretích krajín do Európskej únie nie sú uvedené v presných číslach, aby sa zachovala dôvernosc podľa článku 19 základného nariadenia.

### 3. Spotreba v Únii

- (91) Komisia stanovila spotrebu Únie sčítaním:
- i) predaja výrobcov z Únie zaradených do vzorky, získaného po overení vyplnených dotazníkov;
  - ii) predaja spolupracujúcich výrobcov z Únie nezaradených do vzorky, získaného zo žiadosti o revízne prešetrovanie;
  - iii) predaja nespolocujúceho výrobcu z Únie nezaradeného do vzorky, získaného z jeho výročných správ;
  - iv) dovozu z Indie na základe databázy podľa článku 14 ods. 6 a
  - v) dovozu zo všetkých ostatných tretích krajín na základe údajov Eurostatu (úroveň TARIC).
- (92) Na základe toho sa spotreba v Únii vyvíjala takto:

Tabuľka 2

#### Spotreba v Únii

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Spotreba v Únii (v tonách)	151 508	140 244	146 637	139 974
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	93	97	92

Zdroj: Vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky, výročné správy nespolocujúceho výrobcu z Únie, žiadosti o revízne prešetrovanie, Eurostat (úroveň TARIC), databáza podľa článku 14 ods. 6.

- (93) Počas posudzovaného obdobia sa spotreba v Únii znížila o 8 %. Presnejšie povedané, spotreba v Únii klesla v roku 2013 o 7 %, medzi rokmi 2013 a 2014 sa zlepšila o 4 % a následne od roku 2014 po obdobie revízneho prešetrovania opäť klesla o 5 %.
- (94) Ako sa uvádza v odôvodneniach 61 a 89, celkový pokles dopytu bol výsledkom negatívnych trhových podmienok prevládajúcich v odvetví elektrickej ocele, keďže objem predaja grafitových elektród odráža vývoj objemu výroby ocele v elektrických peciach.
- (95) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie tvrdil, že v analýze trhového podielu a spotreby sa mal vziať do úvahy aj dovoz, ktorý uskutočnili výrobcovia z Únie zo svojich prepojených spoločností v Spojených štátoch amerických, Mexiku, Japonsku a Malajzii a ktorý sa za posledné tri roky významne zvýšil.
- (96) Dovoz zo všetkých ostatných tretích krajín sa pri výpočte spotreby v Únii riadne zohľadnil, ako je vysvetlené v odôvodnení 91, a preto sú v celkovej spotrebe riadne zohľadnené. Tvrdenie sa preto zamietlo.

### 4. Dovoz z dotknutej krajiny

#### 4.1. Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu

Tabuľka 3

#### Objem dovozu a podiel na trhu

Krajina		2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
India	Objem dovozu (v tonách)	9 000 – 10 000	5 000 – 6 000	7 000 – 8 000	6 500 – 7 500
	<i>Indexovaný objem dovozu (2012 = 100)</i>	100	57	80	74

Krajina		2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
	Podiel na trhu (%)	6 – 7	3 – 4	5 – 6	4 – 5
	Indexovaný podiel na trhu	100	62	83	80

Zdroj: Databáza podľa článku 14 ods. 6.

- (97) Počas posudzovaného obdobia objem dovozu klesol. Výrazne klesol v roku 2013 (o 43 %), oživil sa v roku 2014 a opäť klesol v období revízneho prešetrovania. Celkovo sa počas posudzovaného obdobia zaznamenal pokles o 26 %.
- (98) Komisia určila podiel dovozu na trhu na základe spotreby v Únii, ako sa uvádza v odôvodnení 91.
- (99) Podiel na trhu vykazoval podobný trend ako objem dovozu, t. j. pokles medzi rokmi 2012 a 2013, nárast medzi rokmi 2013 a 2014, a potom opätovný pokles medzi rokmi 2014 a obdobím revízneho prešetrovania. Celkový podiel na trhu klesol v priebehu obdobia revízneho prešetrovania v porovnaní s rokom 2012 o 1,2 percentuálneho bodu.
- (100) Podiel dovozu z Indie na trhu na začiatku posudzovaného obdobia bol v rozmedzí od 6 % do 7 %. Do konca obdobia revízneho prešetrovania klesol v rozmedzí od 4 % do 5 %.

#### 4.2. Ceny dovozu z dotknutej krajiny

- (101) Komisia určila trend cien indického dovozu na základe údajov zaznamenaných v databáze podľa článku 14 ods. 6. Vo všeobecnosti boli v súlade s cenami, ktoré zaznamenal spolupracujúci vyvážajúci výrobca.
- (102) Priemerná cena dovozu z dotknutej krajiny do Únie sa vyvíjala takto:

Tabuľka 4

#### Dovozná cena <sup>(1)</sup>

Krajina		2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
India	Dovozné ceny (EUR/t)	2 500 – 3 500	3 000 – 4 000	2 500 – 3 500	2 200 – 3 200
	Index (2012 = 100)	100	105	89	86

<sup>(1)</sup> Priemerná cena nezahŕňa platné antidumpingové/vyrovnávacie clá.

Zdroj: Databáza podľa článku 14 ods. 6.

- (103) Priemerné dovozné ceny sa počas posudzovaného obdobia znížili celkovo o 14 %. Dovozné ceny medzi rokmi 2012 a 2013 vzrástli o 5 %, v roku 2014 sa znížili o 16 % a v RIP sa ďalej znížili o 3 %.

#### 4.3. Podhodnotenie ceny

- (104) Komisia určila podhodnotenie ceny počas obdobia revízneho prešetrovania porovnaním i) vážených priemerných predajných cien podľa druhu výrobku výrobcov z Únie zahrnutých do vzorky, účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, ktoré sú upravené na úroveň cien zo závodu, a ii) zodpovedajúcich vážených priemerných cien podľa druhu výrobku v prípade dovozu od spolupracujúceho indického výrobcu, účtovaných prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie, ktoré sú stanovené na základe CIF (náklady, poistenie a prepravné) a náležite upravené o antidumpingové/vyrovnávacie clo a náklady po dovoze.

- (105) Cenové porovnanie sa uskutočnilo podľa jednotlivých druhov výrobkov pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu, v prípade potreby s primeranými úpravami, a po odpočítaní rabatov a zliav. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia revízieho prešetrovania.
- (106) Pri porovnaní sa v prípade spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu ukázalo vážené priemerné rozpätie podhodnotenia ceny počas obdobia revízieho prešetrovania vo výške 3 % na trhu Únie. Avšak po odpočítaní antidumpingového a vyrovnávacieho cla z výpočtov by rozpätie podhodnotenia ceny predstavovalo 9 %. Pokiaľ ide o nespolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu, počas obdobia revízieho prešetrovania sa doviezli len veľmi malé množstvá. Komisia však urobila odhad podhodnotenia cien. Pri odpočítaní zavedených antidumpingových a vyrovnávacích ciel z výpočtov zistila rozpätie podhodnotenia cien vo výške 12 %. Tento odhad však vychádza z veľmi malého objemu dovozu a z dôvodu nespolupráce v ňom nie sú zohľadnené druhy výrobku. Jeho spoľahlivosť je preto obmedzená.

#### 4.4. Dovoz z iných tretích krajín

Tabuľka 5

#### Objem dovozu a podiel na trhu

Krajina		2012	2013	2014	Obdobie revízieho prešetrovania
Iné tretie krajiny spolu	Dovoz (v tonách)	33 000 – 35 000	30 000 – 32 000	34 000 – 36 000	30 000 – 32 000
	Index	100	90	103	90
	Podiel na trhu (%)	22 – 23	22 – 23	24 – 25	22 – 23
	Cena (EUR/tona)	2 500 – 3 500	2 400 – 3 400	2 400 – 3 400	2 300 – 3 300
	Index	100	98	89	92
Čína	Dovoz (v tonách)	14 000 – 15 000	11 000 – 12 000	16 000 – 17 000	14 000 – 15 000
	Index	100	80	117	103
	Podiel na trhu (%)	9 – 10	8 – 9	11 – 12	10 – 11
	Cena (EUR/tona)	2 000 – 3 000	1 500 – 2 500	1 400 – 2 400	1 600 – 2 600
	Index	100	94	90	99
USA	Dovoz (v tonách)	3 000 – 4 000	4 000 – 5 000	4 200 – 5 200	4 200 – 5 200
	Index	100	118	129	128
	Podiel na trhu (%)	2 – 3	3 – 4	3 – 4	3 – 4
	Cena (EUR/tona)	3 300 – 4 300	3 200 – 4 200	3 000 – 4 000	2 800 – 3 800
	Index	100	96	84	81

Krajina		2012	2013	2014	Obdobie revízie- neho prešetro- vania
Mexiko	Dovoz (v tonách)	3 000 – 4 000	4 000 – 5 000	5 500 – 6 500	4 000 – 5 000
	<i>Index</i>	100	127	165	119
	Podiel na trhu (%)	2 – 3	3 – 4	4 – 5	3 – 4
	Cena (EUR/tona)	3 800 – 4 800	3 900 – 4 900	3 900 – 4 900	4 000 – 5 000
	<i>Index</i>	100	103	103	115
Rusko	Dovoz (v tonách)	3 000 – 4 000	2 500 – 3 500	3 500 – 4 500	3 700 – 4 700
	<i>Index</i>	100	70	101	103
	Podiel na trhu (%)	2 – 3	1 – 2	2 – 3	2 – 3
	Cena (EUR/tona)	3 000 – 4 000	2 800 – 3 800	2 500 – 3 500	2 100 – 3 100
	<i>Index</i>	100	91	79	75
Japonsko	Dovoz (v tonách)	4 500 – 5 500	3 000 – 4 000	3 000 – 4 000	2 000 – 3 000
	<i>Index</i>	100	74	62	50
	Podiel na trhu (%)	3 – 4	2 – 3	2 – 3	1 – 2
	Cena (EUR/tona)	3 400 – 4 400	3 300 – 4 300	2 800 – 3 800	2 900 – 3 900
	<i>Index</i>	100	99	82	83
Iné tretie krajiny	Dovoz (v tonách)	4 000 – 5 000	4 000 – 5 000	1 000 – 2 000	700 – 1 700
	<i>Index</i>	100	104	25	19
	Podiel na trhu (%)	2 – 3	3 – 4	0,5 – 1,5	0,5 – 1,5
	Cena (EUR/tona)	2 600 – 3 600	2 000 – 3 000	1 900 – 2 900	1 600 – 2 600
	<i>Index</i>	100	83	78	72

Zdroj: Eurostat (úroveň TARIC).

- (107) V súlade so znížením spotreby sa objem dovozu zo všetkých ostatných tretích krajín znížil v období medzi rokom 2012 a RIP o 10 %. Podiel dovozu zo všetkých ostatných tretích krajín na trhu bol počas posudzovaného obdobia v rozmedzí od 22 % do 23 %. Hlavný dovoz bol z Číny, USA, Mexika, Ruska a Japonska, ktoré boli počas RIP jedinými krajinami s individuálnym podielom na trhu vyšším ako 1 %.
- (108) Ceny dovozu z USA, Japonska a Mexika boli vyššie ako ceny vývozcov z Indie a ceny výrobcov z Únie. Podiel dovozu z USA a Mexika na trhu sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o menej ako 1 percentuálny bod. Podiel dovozu z Japonska na trhu sa počas posudzovaného obdobia znížil o 1,5 percentuálneho bodu.
- (109) Ceny dovozu z Číny a Ruska boli nižšie ako ceny vývozcov z Indie a ceny výrobcov z Únie (okrem roku 2012 v prípade Ruska). Podľa informácií, ktoré poskytlo výrobné odvetvie Únie v rámci žiadosti o revízne prešetrovanie, súvisí časť dovozu z Číny s grafitovými elektródovými systémami s malým priemerom (menším ako 400 milimetrov), kým väčšina indického dovozu a výroba výrobného odvetvia Únie spočíva v grafitových elektródových systémoch s veľkým priemerom <sup>(1)</sup> (väčším ako 400 mm), ktoré sú drahšie.
- (110) Podiel dovozu z Číny na trhu sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 1 percentuálny bod a počas obdobia revízneho prešetrovania bol v rozmedzí od 10 % do 11 %, kým podiel dovozu z Ruska na trhu bol počas obdobia revízneho prešetrovania v rozmedzí len od 2 % do 3 % a za posudzované obdobie sa zvýšil o 0,3 percentuálneho bodu. K tomuto zvýšeniu však nedošlo na úkor trhového podielu výrobného odvetvia Únie, ktorý sa za posudzované obdobie, ako je vysvetlené v odôvodnení 123, zvýšil o 1,9 percentuálneho bodu.
- (111) Napokon vzhľadom na to, že pri údajoch, ktoré sú k dispozícii zo štatistiky dovozu, nie je možné rozlišovať medzi jednotlivými druhmi výrobkov a že sa preto nedalo vykonať primerané cenové porovnanie podľa druhu výrobku, ako to bolo možné v prípade Indie na základe podrobných informácií od spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu, vplyv dovozu z Číny a Ruska nebolo možné jasne stanoviť.

## 5. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

### 5.1. Všeobecné poznámky

- (112) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia zahŕňalo preskúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie hodnotenie všetkých hospodárskych ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (113) Ako sa uvádza v odôvodnení 14, na stanovenie prípadnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bol použitý výber vzorky.
- (114) Komisia na účely stanovenia ujmy rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie, výročných správach nespôlpracujúceho výrobcu z Únie a overených vyplnených dotazníkov výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Údaje sa týkali všetkých výrobcov z Únie. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplnených dotazníkov zaslaných výrobcami z Únie zaradenými do vzorky. Údaje sa týkali výrobcov z Únie zaradených do vzorky. O oboch súboroch údajov sa konštatovalo, že sú reprezentatívne, pokiaľ ide o hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie.
- (115) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie sa z dumpingu v minulosti.
- (116) Mikroekonomické ukazovatele sú tieto: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.
- (117) V prípade oboch súborov údajov sa skonštatovalo, že sú reprezentatívne z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie.

<sup>(1)</sup> Grafitové elektródy s malým aj veľkým priemerom sú zaradené do tých istých kódov TARIC.

## 5.2. Makroekonomické ukazovatele

## a) Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(118) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 6

**Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity výrobcov z Únie**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem výroby (v tonách)	235 915	235 502	241 623	221 971
Index (2012 = 100)	100	100	102	94
Výrobná kapacita (v tonách)	297 620	297 245	299 120	290 245
Index (2012 = 100)	100	100	101	98
Využitie kapacity (%)	79	79	81	76

Zdroj: Žiadosť o revízne prešetrovanie, výročné správy nespolupracujúceho výrobcu z Únie a overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(119) Počas posudzovaného obdobia klesol objem výroby o 6 %. Konkrétnejšie, najprv sa do roku 2014 zvýšil o 2 %, a potom v období revízneho prešetrovania klesol o 8 % v porovnaní s rokom 2014.

(120) Výrobná kapacita sa počas posudzovaného obdobia znížila o 2 %.

(121) V dôsledku poklesu objemu výroby sa využitie kapacity v priebehu posudzovaného obdobia znížilo o 3 percentuálne body.

## b) Objem predaja a podiel na trhu

(122) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

**Objem predaja a podiel výrobcov z Únie na trhu**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem predaja na trhu Únie (v tonách)	107 655	103 779	103 704	102 123
Index (2012 = 100)	100	96	96	95
Podiel na trhu (%)	71,1	74,0	70,7	73,0

Zdroj: Žiadosť o revízne prešetrovanie, výročné správy nespolupracujúceho výrobcu z Únie a overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(123) Počas posudzovaného obdobia celkový objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie klesol približne o 5 %. Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu v posudzovanom období kolísal. V roku 2013 sa zvýšil o 2,9 percentuálneho bodu. Následne v roku 2014 klesol o 3,3 percentuálneho bodu a opäť vzrástol o 2,3 percentuálneho bodu v období revízneho prešetrovania. Celkovo podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa v posudzovanom období zvýšil o 1,9 percentuálneho bodu.



(124) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie tvrdil, že pri stanovení trhového podielu výrobného odvetvia Únie by sa mal zohľadniť dovoz výrobcov z Únie z ich prepojených spoločností v Spojených štátoch amerických, Mexiku, Japonsku a Malajzii. Trhový podiel výrobného odvetvia Únie sa však počíta na základe predaja jeho vlastnej výroby na trhu Únie. Dovoz, ktorý uskutočňuje výrobné odvetvie Únie, sa nezohľadňuje, pretože by to malo rušivý vplyv na celkový obraz, keďže by sa dovoz počítal dvakrát; ako dovoz na jednej strane a ako predaj výrobného odvetvia Únie na strane druhej. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

c) Rast

(125) Medzi rokom 2012 a RIP klesla spotreba v Únii o 8 %. Objem predaja výrobného odvetvia Únie poklesol o 5 %, čo sa však premietlo do zväčšenia podielu na trhu o 1,9 percentuálneho bodu.

d) Zamestnanosť a produktivita

(126) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

**Zamestnanosť a produktivita výrobcov z Únie**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Počet zamestnancov	1 526	1 539	1 475	1 523
Index (2012 = 100)	100	101	97	100
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	155	153	164	146
Index (2012 = 100)	100	99	106	94

Zdroj: Žiadosť o revízne prešetrovanie, výročné správy nespolocujúceho výrobcu z Únie a overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(127) Zamestnanosť výrobného odvetvia Únie zostala v priebehu posudzovaného obdobia približne na rovnakej úrovni. Vzhľadom na pokles výroby (zníženie o 6 % počas posudzovaného obdobia) klesla v rovnakom období aj produktivita, a to o 6 %.

e) Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

(128) Prešetrovaním sa zistilo, že dovoz grafitových elektródových systémov z Indie naďalej vstupoval na trh Únie za dumpingové ceny. Dumpingové rozpätie stanovené pre Indiu počas obdobia revízneho prešetrovania bolo značne vyššie ako minimálna úroveň opísaná v odôvodnení 47. Zhodovalo sa to s poklesom dovozných cien v porovnaní s rokom 2012. Napriek tomu výrobné odvetvie Únie dokázalo ťažiť z platných antidumpingových opatrení a udržať si a mierne zvýšiť svoj podiel na trhu.

5.3. Mikroekonomické ukazovatele

a) Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(129) Priemerné predajné ceny výrobného odvetvia Únie účtované neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

**Priemerné predajné ceny v Únii a jednotkové náklady**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii (EUR/tona)	3 784	3 468	2 997	2 825
Index (2012 = 100)	100	92	79	75

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	3 357	3 116	2 776	2 745
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	93	83	82

Zdroj: Vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (130) Priemerná jednotková predajná výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom v Únii neustále klesala o 25 % a v RIP dosiahla 2 825 EUR za tonu. Výrobné odvetvie Únie muselo upraviť svoje ceny smerom nadol tak, aby odrážali celkový pokles predajných cien na trhu s grafitovými elektródovými systémami, a to v dôsledku zníženia dopytu v odvetví elektrickej ocele.
- (131) Priemerné výrobné náklady výrobného odvetvia Únie klesli v nižšej miere v posudzovanom období, a to o 18 %. Hlavný faktor, ktorý ovplyvnil pokles jednotkových výrobných nákladov, bol pokles ceny surovín.
- (132) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie tvrdil, že celosvetová cena suroviny klesla viac než náklady na suroviny, ktoré za posudzované obdobie vynaložilo výrobné odvetvie Únie. Výrobné odvetvie Únie preto nezískavalo suroviny efektívnym spôsobom a jeho životaschopnosť teda bola diskutabilná.
- (133) Prešetrovaním sa zistilo, že výrobné odvetvie Únie získavalo suroviny po celom svete od svojich prepojených a neprepojených strán na podobnej cenovej úrovni a nič nesvedčilo o neefektívnosti získavania surovín. Keďže toto tvrdenie nebolo ďalej podložené, zamietlo sa.

b) Náklady práce

- (134) Priemerné náklady práce sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 10

**Priemerné náklady práce na zamestnanca**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR/zamestnanec)	66 111	66 842	67 113	67 253
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	101	102	102

Zdroj: Vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (135) Priemerné náklady práce na zamestnanca vzrástli počas posudzovaného obdobia nepatrne o 2 %.

c) Zásoby

- (136) Úroveň zásob sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 11

**Zásoby**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Konečný stav zásob	8 952	8 821	13 770	18 465
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	99	154	206

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Konečné zásoby ako percentuálny podiel výroby	6	5	7	11

Zdroj: Vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (137) Úroveň konečného stavu zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia v absolútnom vyjadrení viac ako zdvojnásobila. V období revízneho prešetrovania predstavovala úroveň zásob približne 11 % jeho výroby.

d) Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál

- (138) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 12

**Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií**

	2012	2013	2014	Obdobie revízneho prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (% z obratu z predaja)	11,3	10,2	7,4	2,8
Hotovostný tok (EUR)	47 981 432	46 443 978	30 426 147	31 283 121
Index (2012 = 100)	100	97	63	65
Investície (v EUR)	25 293 559	23 133 505	21 672 869	12 313 975
Index (2012 = 100)	100	91	86	49
Návratnosť investícií (%)	16,5	13,9	10,1	3,9

Zdroj: Vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (139) Komisia stanovila ziskovosť výrobného odvetvia Únie tak, že čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii vyjadřila ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Ziskovosť výrobného odvetvia Únie sa v období revízneho prešetrovania postupne znižovala z 11,3 % v roku 2012 na 2,8 %, t. j. pokles o 8,5 percentuálneho bodu.
- (140) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie tvrdil, že pokles ziskovosti výrobcov z Únie spôsobili jeho vysoké administratívne a predajné režijné náklady.
- (141) Prešetrovaním sa zistilo, že jednotkové výrobné náklady sa za posudzované obdobie znížili, ako sa uvádza v odôvodnení 131. Toto zníženie jednotkových výrobných nákladov sa týka administratívnych a predajných nákladov, aj keď väčšina nákladov pripadá na suroviny. Tvrdenie sa preto zamietlo.

- (142) Čistý peňažný tok je schopnosť výrobcu z Únie samofinancovať svoje činnosti. Čistý peňažný tok sa počas posudzovaného obdobia znížil o 35 %. Podstatné zníženie peňažného toku možno vysvetliť hlavne výrazným poklesom ziskovosti, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 139 skôr v texte.
- (143) Ročný tok investícií do dotknutého výrobku zo strany výrobného odvetvia Únie klesol počas posudzovaného obdobia o viac ako polovicu, z 25 miliónov EUR v roku 2012 na 12 miliónov EUR v RIP.
- (144) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie tvrdil, že pokles investícií možno pripísať výlučne zníženiu dopytu a nadmerným celosvetovým kapacitám na výrobu grafitových elektródových systémov.
- (145) Prešetrovaním sa skutočne potvrdilo, ako je vysvetlené v odôvodnení 93, že spotreba grafitových elektródových systémov sa počas posudzovaného obdobia znížila. Treba však poznamenať, že investície do dotknutého výrobku, ktoré výrobné odvetvie Únie uskutočnilo počas obdobia revízneho prešetrovania v rámci posledného revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, keď takisto čelilo poklesu spotreby, boli trikrát väčšie ako úroveň investícií dosiahnutá počas obdobia revízneho prešetrovania v rámci tohto revízneho prešetrovania.
- (146) Návravnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Návravnosť investícií z výroby a predaja podobného výrobku postupne klesol zo 16,5 % v roku 2012 na 3,9 % v RIP.

#### 5.4. Záver týkajúci sa situácie výrobného odvetvia Únie

- (147) Prešetrovaním sa ukázalo, že napriek platným opatreniam sa väčšina ukazovateľov ujmy vyvíjala negatívne a hospodárska a finančná situácia výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia zhoršila. Výrobnému odvetviu Únie sa napriek tomu podarilo udržať a mierne zvýšiť svoj podiel na trhu, čo bolo možné iba za cenu dosiahnutia nižších úrovní zisku.
- (148) Zatiaľ čo tento negatívny vývoj možno vysvetliť znížením spotreby, ktorá počas posudzovaného obdobia klesla o 8 %, dovoz z Indie bol na trhu Únie trvalo prítomný. V období revízneho prešetrovania sa tento dovoz predával za nižšie ceny než ceny výrobného odvetvia Únie a podhodnocoval ich o 3 %. Okrem toho sa zistilo, že rozpätie predaja pod cenou dosahovalo 9 %. Dumpingový a subvencovaný dovoz z Indie teda stále vyvíjal tlak na ceny. Tlak na ceny sa skutočne v tomto období revízneho prešetrovania zvýšil v porovnaní s predchádzajúcim revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti, keď cenové podhodnotenie predstavovalo menej ako 2 %.
- (149) V kontexte nižšej spotreby a tlaku na ceny spôsobeného dumpingovým a subvencovaným dovozom bolo výrobné odvetvie Únie nútené znížiť svoje predajné ceny. V dôsledku toho jeho zisk, hoci bol v období revízneho prešetrovania stále kladný (2,8 %), nedosiahol cieľový zisk 8 % stanovený v pôvodnom prešetrovaní.
- (150) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie tvrdil, že výrobcovia z Únie mali značný prínos z poklesu indického dovozu, keďže sa podiel výrobného odvetvia Únie na trhu zvýšil o 2 %. Tvrdil, že podiel výrobného odvetvia Únie na trhu by dokonca bol ešte vyšší, ak by sa zohľadnil dovoz výrobného odvetvia Únie z iných tretích krajín. Výrobné odvetvie Únie zároveň čelilo tvrdej cenovej konkurencii z iných zdrojov (najmä dovoz za nízke ceny z Číny a Ruska). Bolo preto predložené tvrdenie, že dovozu z Indie nemožno pripísať žiadnu ujmu, ktorá by vyplývala z údajne nízkeho podielu výrobcov z Únie na trhu.
- (151) Prešetrovaním sa skutočne preukázalo zníženie objemu dovozu a podielu dovozu z Indie na trhu, ako je však vysvetlené v odôvodnení 148, dumpingový a subvencovaný dovoz z Indie stále vyvíjal na ceny tlak, ktorý sa počas obdobia revízneho prešetrovania dokonca ešte zvýšil oproti predchádzajúcemu revíznemu prešetrovaniu pred uplynutím platnosti. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (152) Tá istá zainteresovaná strana ďalej tvrdila, že Komisia nezvážila skutočnosť, že dovoz za nízke ceny z Číny a Ruska je jednou z hlavných príčin tlaku na ceny na trhu Únie, a vyzvala k vykonaniu úplnej analýzy dovozu dotknutého výrobku za nízke ceny z Číny a Ruska pred tým, ako sa určí pravdepodobnosť opakovaného výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie. Táto zainteresovaná strana takisto tvrdila, že niektorí čínski výrobcovia zvýšili dovoz grafitových elektródových systémov s veľkým priemerom na trh Únie.

- (153) Pokiaľ ide dovozné ceny grafitových elektródových systémov z Číny a Ruska, ako je vysvetlené v odôvodneniach 109 a 111, treba pripomenúť, že: i) v prípade dovozu z týchto krajín nebolo možné vykonať primerané cenové porovnanie podľa druhu výrobku, ako to bolo v prípade Indie na základe podrobných informácií od spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu; ii) dovozné štatistiky z týchto krajín, ktoré má Komisia k dispozícii, jej neumožňujú rozlišovať medzi jednotlivými druhmi výrobku, a iii) podľa informácií, ktoré výrobné odvetvie Únie uviedlo v rámci žiadosti o revízne prešetrovanie a ktoré potvrdili používatelia, väčšina dovozu z týchto krajín sa týka malého priemeru grafitových elektródových systémov, ktoré sú lacnejšie. Spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie navyše nepodložil svoje tvrdenie týkajúce sa zvýšenia dovozu grafitových elektródových systémov s veľkým priemerom z Číny do Únie.
- (154) Pokiaľ ide o objem dovozu grafitových elektródových systémov z Číny a Ruska a ich podiely a trhu, ako je vysvetlené v odôvodnení 110, trhový podiel čínskeho dovozu sa zvýšil o 1 percentuálny bod, zatiaľ čo trhový podiel dovozu z Ruska sa za posudzované obdobie zvýšil o 0,3 percentuálneho bodu. K tomuto zvýšeniu nedošlo na úkor trhového podielu výrobného odvetvia Únie, ktorý sa za posudzované obdobie, ako je vysvetlené v odôvodnení 110, zvýšil o 1,9 percentuálneho bodu. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (155) Tá istá zainteresovaná strana tvrdila, že výrobné odvetvie Únie bolo neefektívne, pokiaľ ide o výrobu grafitových elektródových systémov s malým priemerom, pretože predaj takýchto výrobkov predstavuje len časť jeho celkového objemu predaja.
- (156) Podmienky na trhu zvyčajne zaisťujú, že ponuka, a to konkrétneho predávaného druhu výrobku, sa riadi dopytom. Keďže tvrdenie týkajúce sa neefektívnosti výrobného odvetvia Únie, pokiaľ ide o výrobu grafitových elektródových systémov s malým priemerom, nebolo ďalej podložené, tvrdenie sa zamietlo.
- (157) Tá istá zainteresovaná strana tvrdila, že nebol dostatočne analyzovaný vplyv zvýšených množstiev dovozu za dumpingové ceny z iných krajín vrátane dovozu z prepojených spoločností v Spojených štátoch amerických, Mexiku, Malajzii a Japonsku.
- (158) Ako sa uvádza v odôvodnení 108, ceny dovozu z USA, Japonska a Mexika boli vyššie ako ceny vývozcov z Indie a ceny výrobcov z Únie. Podiel dovozu z týchto krajín na trhu sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 0,1 percentuálneho bodu a na konci obdobia revízneho prešetrovania dosahoval menej ako 10 %. Komisia nemala ani v tomto prípade žiadne dôkazy o tom, že by ceny z týchto krajín boli dumpingové. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (159) Tá istá zainteresovaná strana tvrdila, že Komisia pri výpočte rozpätí podhodnotenia ceny a predaja pod cenu podľa jednotlivých druhov použila kontrolné číslo výrobku (ďalej len „PCN“), v ktorom nie je zohľadnená použitá surovina, ktorá má však významný vplyv na náklady a ceny. Porovnaním druhov výrobku vyrobených z rovnakej suroviny by sa rozpätie predaja pod cenu znížilo z 9 % na 8 %.
- (160) V štruktúre PCN skutočne nie je zohľadnený rozdiel z hľadiska suroviny a pri výpočte rozpätí podhodnotenia ceny a predaja pod cenu sa teda takýto rozdiel nevzal do úvahy. Ak sa na účely výpočtu podhodnotenia ceny a predaja pod cenu rozdelia druhy výrobku tak, aby sa zohľadnila použitá surovina, ako po poskytnutí informácií navrhla táto zainteresovaná strana, rozpätie predaja pod cenu uvedené v odôvodnení 148 sa znížilo len o 1 percentuálny bod na 8 %. Toto zníženie teda nemalo žiadne významný vplyv na zistenia Komisie týkajúce sa rozpätia predaja pod cenu počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (161) Tá istá zainteresovaná strana spochybnila cieľový zisk na úrovni 8 % stanovený v pôvodnom prešetrovaní a tvrdila, že výrobcovia grafitových elektródových systémov zaznamenali straty z dôvodu poklesu medzinárodného dopytu po oceli, a teda 8 % cieľový zisk už nebol opodstatnený.
- (162) Treba pripomenúť, že cieľová úroveň zisku z predaja podobného výrobku na trhu Únie by mala byť taká, akú by výrobné odvetvie v tomto druhu odvetvia mohlo primerane dosiahnuť v normálnych podmienkach hospodárskej súťaže, t. j. pri absencii dumpingového/subvencovaného dovozu. V tejto súvislosti, ako sa uvádza v odôvodnení 26 nariadenia (ES) č. 1629/2004, sa úrovne zisku výrobného odvetvia Únie riadne preskúmali v období, keď bol podiel dumpingového dovozu na trhu najnižší (t. j. v roku 1999). S konečnou platnosťou sa preto dospelo k záveru, že na účely výpočtu rozpätia ujmy by sa ziskové rozpätie, ktoré by sa mohlo primerane považovať za zodpovedajúce finančnej situácii výrobného odvetvia Spoločenstva pri absencii dumpingu spôsobujúceho ujmu z Indie, malo stanoviť na 8 %. Tvrdenie sa preto zamietlo.

- (163) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie bolo počas obdobia revízieho prešetrovania v mimoriadne nestabilnej situácii, ktorú možno pripísať najmä negatívnym podmienkam na trhu a z toho vyplývajúcej poklesu spotreby. Z tohto dôvodu sa Komisia v posúdení sústredila na pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy vyplývajúcej z dumpingového dovozu z Indie.

## 6. Pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy

- (164) Na stanovenie pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy v prípade zrušenia opatrení proti Indii sa analyzovali tieto prvky: výrobná kapacita a voľná kapacita v Indii, vývoz z Indie do iných tretích krajín a atraktivnosť trhu Únie.
- (165) V odôvodnení 75 sa dospelo k záveru, že je pravdepodobné, že indickí vyvážajúci výrobcovia budú naďalej vyvážať značné množstvá do Únie, ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení, a dokonca zvýšia súčasné objemy vývozu, a že tento vývoz sa pravdepodobne uskutoční za dumpingové ceny.
- (166) Ako sa uvádza v odôvodnení 60, indická kapacita sa odhaduje približne na 160 000 ton v období revízieho prešetrovania, pričom voľná kapacita sa odhaduje na 40 000 až 50 000 ton, čo predstavovalo 29 % až 36 % spotreby Únie počas toho istého obdobia. Navyše, ako sa uvádza v odôvodnení 59, indickí vyvážajúci výrobcovia v prípade nárastu dopytu pravdepodobne ďalej zvýšia svoju kapacitu. Ako sa uvádza v odôvodnení 62, koncom novembra 2014 indické orgány uložili antidumpingové opatrenia na dovoz grafitových elektródových systémov z Číny. V dôsledku toho sa očakáva sa, že indickí výrobcovia zvýšia svoj podiel na domácom trhu.
- (167) V dôsledku atraktivnosti trhu Únie, ako sa uvádza v odôvodneniach 72 až 75, by v prípade zrušenia opatrení bola táto voľná kapacita podľa všetkého presmerovaná na trh Únie. Takisto, ako je opísané v odôvodnení 63, indickí výrobcovia sú vo veľkej miere orientovaní na vývoz. Pokiaľ ide o ceny grafitových elektródových systémov, ako sa opisuje v odôvodnení 69, v prípade niektorých krajín určenia vývozu z Indie sa zistili vyššie úrovne cien v Únii. Avšak vzhľadom na rôznorodosť výrobkov táto informácia neuberá na celkovom posúdení, že sa nová kapacita presmeruje na trh Únie, keďže je spoľahlivosť tohto cenového porovnania obmedzená.
- (168) Ako je uvedené v odôvodnení 66, v Rusku boli na vývoz grafitových elektródových systémov z Indie uložené antidumpingové opatrenia a vývoz z Indie do Ruska sa za posudzované obdobie výrazne znížil. Znamená to, že prístup na tretí najväčší vývozný trh je pre indických vyvážajúcich výrobcov obmedzený a vzhľadom na súčasnú alebo dokonca pravdepodobne zvýšenú voľnú kapacitu uvedenú v odôvodnení 166 je veľmi pravdepodobné, že indickí vyvážajúci výrobcovia podstatne zvýšia svoj dovoz dotknutého výrobku do Únie v prípade uplynutia platnosti opatrení.
- (169) Ako sa uvádza v odôvodnení 106, indické dovozné ceny by bez antidumpingových a vyrovnávacích cieľ podhodnotili predajné ceny v Únii o 9 %. Pre nespolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu vypočítané odhadované rozpätie podhodnotenia ceny bez antidumpingových a vyrovnávacích cieľ predstavovalo 12 %. Naznačuje to, aká by bola pravdepodobná cenová úroveň dovozu z Indie v prípade zrušenia opatrení. To znamená, že je pravdepodobné, že tlak na ceny na trhu Únie sa v prípade zrušenia opatrení výrazne zvýši, čím sa ešte viac zhorší hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie.
- (170) Pokiaľ ide o objem, zrušenie opatrení by veľmi pravdepodobne umožnilo indickým vyvážajúcim výrobcom získať podiely na trhu Únie. Silný podnet na obnovenie vývozu na trh Únie vo významnom množstve by mal najmä nespolupracujúci vyvážajúci výrobca, ktorý má v súčasnosti vyššiu sadzbu dane vo výške 15,7 %. Ak by sa opäť vyskytla táto situácia, výrobné odvetvie Únie by čelilo okamžitému poklesu objemu predaja a podielu na trhu.
- (171) Z toho vyplýva, že pri absencii opatrení indickí vyvážajúci výrobcovia pravdepodobne zvýšia svoju prítomnosť na trhu Únie, pokiaľ ide o objem dovozu a podiel na trhu za dumpingové a subvencované ceny, ktoré značne podhodnocujú predajné ceny výrobného odvetvia Únie. Tým sa zvýši tlak na ceny na trhu Únie, čo bude mať negatívny vplyv na ziskovosť a finančnú situáciu výrobného odvetvia Únie. Zároveň sa ešte viac zhorší hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie.

- (172) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že existuje vysoká pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom z Indie, ak by sa opatrenia zrušili.

#### E. ZÁUJEM ÚNIE

- (173) Komisia v súlade s článkom 21 základného nariadenia preskúmala, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení proti Indii bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie sa zakladalo na posúdení všetkých jednotlivých príslušných záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.
- (174) Treba pripomenúť, že v pôvodnom prešetrovaní sa usúdilo, že prijatie opatrení nie je v rozpore so záujmom Únie.
- (175) V súlade s článkom 21 ods. 2 základného nariadenia dostali všetky zainteresované strany možnosť vyjadriť svoje stanovisko.
- (176) Na základe toho Komisia preskúmala, či napriek záverom o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a opätovného výskytu ujmy existujú presvedčivé dôvody, ktoré by viedli k záveru, že zachovanie existujúcich opatrení nie je v záujme Únie.

#### 1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (177) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 147, opatrenia umožnili výrobnému odvetviu Únie udržať si svoj podiel na trhu. V odôvodnení 172 sa zároveň dospelo k záveru, že situácia výrobného odvetvia Únie by sa pravdepodobne zhoršila v prípade, že by uplynula platnosť antidumpingových opatrení proti Indii. Preto možno dospieť k záveru, že zachovanie opatrení proti Indii by pre výrobné odvetvie Únie bolo prospešné.

#### 2. Záujem dovozcov/obchodníkov

- (178) Ako sa uvádza v odôvodnení 16, žiadny dovozca nespolupracoval ani sa neprihlásil v tomto prešetrovaní. Nič preto nenaviedlo tomu, že zachovanie opatrení by malo negatívny vplyv na dovozcov, ktorý by prevažoval nad pozitívnym vplyvom týchto opatrení.

#### 3. Záujem používateľov

- (179) Ako už bolo uvedené v odôvodnení 18, vyplnený dotazník predložilo osem z 53 oslovených používateľov. Štyria z nich používajú grafitové elektródové systémy dovážané z Indie. Ich dovoz predstavoval približne 20 % z celého dovozu dotknutého výrobku z Indie.
- (180) Pripomína sa, že v pôvodnom prešetrovaní sa zistilo, že vplyv uloženia opatrení by nebol z hľadiska používateľov významný. Napriek existencii opatrení počas desiatich rokov používatelia v Únii naďalej získavali dodávky okrem iného aj z Indie. Používatelia nepredložili žiadne informácie, z ktorých vyplýva, že mali ťažkosti pri hľadaní iných zdrojov, a v prešetrovaní sa takéto informácie tiež nezistili.
- (181) Okrem toho sa pripomína, že pokiaľ ide o účinok uloženia opatrení na používateľov, v pôvodnom prešetrovaní sa dospelo k záveru, že pri danom zanedbateľnom výskyte nákladov na grafitové elektródové systémy v používateľskom odvetví by nijaké zvýšenie nákladov nemalo významný účinok na používateľské odvetvie. Tieto zistenia boli potvrdené v rámci tohto revízného prešetrovania, keďže po uložení opatrení neexistujú žiadne náznaky o opaku. Okrem toho, žiadny z týchto štyroch používateľov nepredložil argument proti zachovaniu opatrení.
- (182) Proti pokračovaniu opatrení namietal jeden zväz výrobcov ocele, Nemecký zväz oceliarskeho priemyslu (Wirtschaftsvereinigung Stahl), ktorý tvrdil, že výsledkom opatrení sú konkurenčné nevýhody pre výrobcov ocele

v EÚ v porovnaní s výrobcami ocele v iných regiónoch, ktoré v súvislosti s grafitovými elektródovými systémami neuložili žiadne opatrenia. Zväz tvrdil, že pokračovanie opatrení by umožnilo výrobnému odvetviu Únie mať naďalej dominantné postavenie. Z vývoja vývozu z Indie je však jasné, že po uložení opatrení dovoz z Indie počas posudzovaného obdobia pokračoval. Okrem toho sa prešetrovaním ukázalo, že grafitové elektródové systémy čoraz viac prenikajú na trh Únie z viacerých iných tretích krajín.

- (183) Na tomto základe a v súlade so závermi prijatými v pôvodnom prešetrovaní sa očakáva, že pokračovanie opatrení nebude mať významný negatívny vplyv na používateľov a že preto neexistujú žiadne presvedčivé dôvody vedúce k záveru, že nie je v záujme Únie predĺžiť platnosť súčasných opatrení.

#### 4. Záver o záujme Únie

- (184) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že z hľadiska záujmu Únie neexistujú žiadne presvedčivé dôvody proti predĺženiu platnosti existujúcich antidumpingových opatrení na dovoz z Indie.

### F. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (185) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, z ktorých vychádzal zámer zachovať platné antidumpingové opatrenia. Poskytla sa im aj lehota na predloženie pripomienok k zverejneným informáciám. Vyjadrenia a pripomienky sa riadne zohľadnili.
- (186) Z uvedených úvah vyplýva, že podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia by sa antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovoz grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii uložené nariadením (EÚ) č. 1225/2009 mali zachovať.
- (187) Po poskytnutí informácií spolupracujúci vyvážajúci výrobca z Indie požiadal Komisiu, aby zvažila pokračovanie uplatňovania opatrení na obdobie dvoch rokov. Prešetrovaním sa však nezistili mimoriadne okolnosti, ktoré by odôvodňovali obmedzenie trvania opatrení na dva roky.
- (188) Antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti špecifikované v tomto nariadení sú uplatniteľné iba na dovoz dotknutého výrobku vyrábaného týmito spoločnosťami, a teda uvedenými špecifickými právnymi subjektmi. Dovoz dotknutého výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorej názov a adresa sa špecificky neuvádzajú v normatívnej časti tohto nariadenia vrátane subjektov prepojených s tými, ktoré sú špecificky uvedené, nemôže využívať tieto sadzby a podlieha colnej sadzbe uplatniteľnej na „všetky ostatné spoločnosti“.
- (189) Každú žiadosť o uplatňovanie týchto individuálnych sadzieb antidumpingového cla (napr. po zmene názvu subjektu alebo po zriadení nových výrobných alebo obchodných subjektov) je potrebné bezodkladne adresovať Komisii<sup>(1)</sup> spolu so všetkými príslušnými informáciami, najmä pokiaľ ide o všetky zmeny činností spoločnosti, ktoré súvisia s výrobou, domácim predajom a predajom na vývoz, napr. v súvislosti so zmenou názvu alebo so zmenou výrobných alebo obchodných subjektov. V prípade potreby sa potom nariadenie zodpovedajúcim spôsobom zmení a doplní prostredníctvom aktualizácie zoznamu spoločností, na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby.
- (190) Výbor zriadený článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036 nevydal stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz grafitových elektród určených na použitie do elektrických oblúkových pecí s objemovou hmotnosťou 1,65 g/cm<sup>3</sup> alebo viac a elektrickým odporom 6,0 μΩ.m alebo menej, v súčasnosti patriacich pod číselný znak KN ex 8545 11 00 (kód TARIC 8545 11 00 10), a konektorov na takéto elektródy, v súčasnosti patriacich pod číselný znak KN ex 8545 90 90 (kód TARIC 8545 90 90 10), tiež dovážaných spolu, s pôvodom v Indii.

<sup>(1)</sup> Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre obchod, Riaditeľstvo H, 1049 Brusel, Belgicko.



2. Sadzba cla uplatniteľná na čistú franko cenu na hranici Únie pred preclením v prípade výrobkov opísaných v odseku 1 a vyrobených ďalej uvedenými spoločnosťami je takáto:

Spoločnosť	Colná sadzba	Doplnkový kód TARIC
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kalkata – 700016, Západné Bengálsko	9,4 %	A530
HEG Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttarpradéš	0 %	A531
Všetky ostatné spoločnosti	8,5 %	A999

3. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. marca 2017

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/423

z 9. marca 2017,

ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname a vyrobenej spoločnosťami Fujian Viscap Shoes Co.Ltd, Vietnam Ching Luh Shoes Co. Ltd, Vinh Thong Producing-Trading-Service Co. Ltd, Qingdao Tae Kwang Shoes Co. Ltd, Maystar Footwear Co. Ltd, Lien Phat Company Ltd, Qingdao Sewon Shoes Co. Ltd, Panyu Pegasus Footwear Co. Ltd, PanYu Leader Footwear Corporation, Panyu Hsieh Da Rubber Co. Ltd, An Loc Joint Stock Company, Qingdao Changshin Shoes Company Limited, Chang Shin Vietnam Co, Ltd, Samyang Vietnam Co. Ltd, Qingdao Samho Shoes Co. Ltd, Min Yuan, Chau Giang Company Limited, Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co.Ltd a Dongguan Texas Shoes Limited Co. a ktorým sa vykonáva rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), a najmä na jej článok 266,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie <sup>(1)</sup> (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4 a článok 14 ods. 1 a 3,

keďže:

## A. POSTUP

- (1) Dňa 23. marca 2006 Komisia prijala nariadenie (ES) č. 553/2006 <sup>(2)</sup> o uložení predbežného antidumpingového cla na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne (ďalej len „obuvi“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČLR“ alebo „Čína“) a vo Vietname (ďalej len „predbežné nariadenie“).
- (2) Nariadením (ES) č. 1472/2006 <sup>(3)</sup> Rada uložila konečné antidumpingové clá v rozsahu od 9,7 % do 16,5 % na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom vo Vietname a v ČLR na obdobie dvoch rokov [„nariadenie (ES) č. 1472/2006“ alebo „sporné nariadenie“].
- (3) Nariadením (ES) č. 388/2008 <sup>(4)</sup> Rada rozšírila konečné antidumpingové opatrenia na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v ČLR na dovoz rovnakého výrobku zasielaný z Osobitnej administratívnej oblasti Macao (ďalej len „OAO Macao“), ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao.
- (4) Na základe revízieho prešetrovania pred uplynutím platnosti, ktoré sa začalo 3. októbra 2008 <sup>(5)</sup>, Rada vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1294/2009 <sup>(6)</sup> ďalej predĺžila platnosť antidumpingových opatrení o 15 mesiacov, t. j. do 31. marca 2011, keď platnosť opatrení uplynula [ďalej len „vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1294/2009“].
- (5) Spoločnosti Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd a Risen Footwear (HK) Co Ltd, ako aj Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd (ďalej len „žiadatelia“) napadli sporné nariadenie na Súde prvého stupňa (v súčasnosti Všeobecný súd). Rozhodnutiami zo 4. marca 2010 vo veci T-401/06 Brosmann Footwear (HK) a iní/Rada a zo 4. marca 2010 v spojených veciach T-407/06 a T-408/06, Zhejiang Aokang Shoes a Wenzhou Taima Shoes/Rada Všeobecný súd zamietol dané námietky.
- (6) Žiadatelia sa proti týmto rozsudkom odvolali. Svojimi rozhodnutiami z 2. februára 2012 vo veci C-249/10 P Brosmann Footwear (HK) a iní/Rada a z 15. novembra 2012 vo veci C-247/10P Zhejiang Aokang Shoes/Rada (ďalej len „rozsudky vo veciach Brosmann a Aokang“) Súdny dvor tieto rozsudky pozastavil. Rozhodol, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď rozhodol, že Komisia nemusela preskúmať žiadosti o trhovo-hospodárske zaobchádzanie (ďalej len „THZ“ alebo „ŠTH“) podľa článku 2 ods. 7 písm. b) a c) základného nariadenia, predložené obchodníkmi, ktorí neboli zaradení do vzorky (bod 36 rozsudku vo veci C-249/10 P a body 29 a 32 rozsudku vo veci C-247/10 P).

- (7) Súdny dvor následne vydal vo veci rozsudok. Rozhodol, že „[...] Komisia mala preskúmať odôvodnené žiadosti, ktoré jej odvolateľky predložili na základe článku 2 ods. 7 písm. b) a c) základného nariadenia na účely priznania ŠTH v rámci antidumpingového konania upraveného sporným nariadením. Ďalej treba konštatovať, že nemožno vylúčiť, že by také preskúmanie mohlo viesť voči nim k uloženiu odlišného konečného antidumpingového cla než 16,5 %, ktoré sa na ne uplatňuje podľa článku 1 ods. 3 sporného nariadenia. Z tohto istého ustanovenia sporného nariadenia totiž vyplýva, že konečné antidumpingové clo vo výške 9,7 % bolo uložené len voči jedinému čínskemu subjektu zaradenému do vzorky, ktorému bolo priznaný ŠTH. Ako vyplýva z bodu 38 tohto rozsudku, ak by Komisia konštatovala, že aj v prípade odvolateľiek prevládali podmienky trhového hospodárstva, v prípade nemožnosti určiť individuálne dumpingové rozpätie sa im mala tiež priznať táto znížená výška cla“ (bod 42 rozsudku vo veci C-249/10 P a bod 36 rozsudku vo veci C-247/10 P).
- (8) V dôsledku toho Súdny dvor zrušil sporné nariadenie, pokiaľ ide o dotknutých žiadateľov.
- (9) V októbri 2013 Komisia prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(7)</sup> oznámila, že sa rozhodla obnoviť toto antidumpingové konanie v konkrétnom štádiu, keď došlo k nezákonnosti, a preskúmať, či v prípade žiadateľov v období od 1. apríla 2004 do 31. marca 2005 prevládali podmienky trhového hospodárstva. Zainteresované strany sa týmto oznámením vyzvali, aby sa prihlásili.
- (10) V marci 2014 Rada vykonávacím rozhodnutím 2014/149/EÚ <sup>(8)</sup> zamietla návrh Komisie na prijatie vykonávacieho nariadenia Rady, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na určitú obuv so zvrskom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrobenej spoločnosťami Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co Ltd a Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd, a ukončila konania v súvislosti s týmito výrobkami. Rada sa nazdávala, že dovozcovia, ktorí kúpili obuv od uvedených vyvážajúcich výrobcov a ktorým príslušné vnútroštátne orgány vrátili príslušné clá na základe článku 236 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/1992 <sup>(9)</sup> (ďalej len „Colný kódex Spoločenstva“), nadobudli oprávnené očakávanie na základe článku 1 ods. 4 sporného nariadenia, v dôsledku ktorého sa ustanovenia Colného kódexu Spoločenstva, a najmä jeho článku 221, stali uplatniteľnými na vyberanie cla.
- (11) Traja dovozcovia dotknutého výrobku, C&J Clark International Ltd (ďalej len „Clark“), Puma SE (ďalej len „Puma“) a Timberland Europe B.V. (ďalej len „Timberland“) (ďalej len „dotknutí dovozcovia“), napadli platnosť antidumpingových opatrení na dovoz určitej obuvi z Číny a Vietnamu s odvolaním sa na judikatúru uvedenú v odôvodneniach 5 až 7 pred svojimi vnútroštátnymi súdmi, ktoré postúpili vec Súdnemu dvoru so žiadosťou o začatie prejudiciálneho konania.
- (12) V spojených veciach C-659/13 C & J Clark International Limited a C-34/14 Puma SE <sup>(10)</sup> Súdny dvor 4. februára 2016 vyhlásil nariadenie (ES) č. 1472/2006 a vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1294/2009 za neplatné v rozsahu, v akom Európska komisia nepreskúmala žiadosti o THZ a individuálne zaobchádzanie (ďalej len „IZ“) predložené vyvážajúcimi výrobcami v ČLR a vo Vietname, ktorí neboli zaradení do vzorky (ďalej len „rozsudky“), v rozpore s požiadavkami stanovenými v článku 2 ods. 7 písm. b) a článku 9 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 <sup>(11)</sup>.
- (13) Pokiaľ ide o vec C-571/14 Timberland Europe, Súdny dvor 11. apríla 2016 rozhodol na žiadosť predkladajúceho vnútroštátneho súdu o výmaze veci z registra.
- (14) V článku 266 ZFEÚ sa stanovuje, že inštitúcie sú povinné urobiť nevyhnutné opatrenia, aby vyhovelí rozsudkom Súdného dvora. V prípade zrušenia aktu prijatého inštitúciami v kontexte administratívneho postupu, ako je antidumpingové konanie, spočíva dosiahnutie súladu s rozsudkom Súdného dvora v nahradení zrušeného aktu novým aktom, v ktorom sa nezákonnosť zistená Súdnym dvorom odstraňuje <sup>(12)</sup>.
- (15) Podľa judikatúry Súdného dvora môže byť postup na nahradenie zrušeného aktu obnovený v konkrétnom štádiu, v ktorom k nezákonnosti došlo <sup>(13)</sup>. To predovšetkým znamená, že v situácii, keď je akt, ktorým sa končí administratívny postup, zrušený, nemá toto zrušenie nevyhnutne vplyv na predbežné akty, ako je napríklad začatie antidumpingového konania. V situácii, keď je nariadenie, ktorým sa ukladajú konečné antidumpingové opatrenia, zrušené, to znamená, že aj po zrušení je antidumpingové konanie stále otvorené, pretože akt, ktorým sa uzatvára antidumpingové konanie, už nie je súčasťou právneho poriadku Únie <sup>(14)</sup>, s výnimkou prípadov, keď k nezákonnosti došlo v štádiu začatia konania.

- (16) Odhladiť od toho, že inštitúcie neskúmali žiadosti o THZ a IZ predložené vyvážajúcimi výrobcami v ČLR a vo Vietname, ktorí neboli zaradení do vzorky, všetky ostatné zistenia, ku ktorým sa dospelo v nariadení (ES) č. 1472/2006 a vykonávacom nariadení (EÚ) č. 1294/2009, zostávajú v platnosti.
- (17) V tomto prípade došlo k nezákonnému konaniu po začatí konania. Komisia sa preto rozhodla obnoviť toto antidumpingové konanie, ktoré bolo vzhľadom na rozsudky stále otvorené, v konkrétnom štádiu, v ktorom k nezákonnosti došlo, a preskúmať, či v prípade dotknutých vyvážajúcich výrobcov prevládali podmienky trhového hospodárstva v období od 1. apríla 2004 do 31. marca 2005, čo bolo obdobie prešetrovania (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Komisia v prípade potreby takisto skúmala, či dotknutí vyvážajúci výrobcovia spĺňajú podmienky pre IZ v súlade s článkom 9 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009<sup>(15)</sup> (ďalej len „základné nariadenie v znení pred zmenou“) (16).
- (18) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/1395<sup>(17)</sup> Komisia opätovne uložila konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vybrala predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne pôvodom v ČLR a vyrobenej trinástimi čínskymi vyvážajúcimi výrobcami, ktorí predložili žiadosti o THZ a IZ, ale neboli zaradení do vzorky, uskutočnený spoločnosťami Clark a Puma.
- (19) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/1647<sup>(18)</sup> Komisia opätovne uložila konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vybrala predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom vo Vietname vyrobenej určitými vietnamskými vyvážajúcimi výrobcami, ktorí predložili žiadosti o THZ a IZ, ale neboli zaradení do vzorky, uskutočnený spoločnosťami Clark, Puma a Timberland.
- (20) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/1731<sup>(19)</sup> Komisia opätovne uložila konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vybrala predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike vyrobenej spoločnosťou General Footwear Ltd a určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom vo Vietname a vyrobenej spoločnosťami Diamond Vietnam Co Ltd a Ty Hung Footgearmex/Footwear Co. Ltd (ďalej len „Ty Hung Co Ltd“), ktoré predložili žiadosti o THZ a IZ, ale neboli zaradené do vzorky, uskutočnený spoločnosťami Puma a Timberland.
- (21) Platnosť vykonávacích nariadení (EÚ) 2016/1395, (EÚ) 2016/1647 a (EÚ) 2016/1731 napadli spoločnosti Puma a Timberland na Všeobecnom súde vo veci T-781/16 Puma a iní/Komisia a veci T-782/16 Timberland Europe/Komisia. Platnosť vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/1395 okrem toho na Všeobecnom súde napadla spoločnosť Clark vo veci T-790/16 C & J Clark International/Komisia a T-861/16 C & J Clark International/Komisia.
- (22) Na účely vykonania rozsudku v spojených veciach C-659/13, C & J Clark International Limited, a C-34/14, Puma SE, uvedeného v odôvodnení 12, Komisia prijala vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/223<sup>(20)</sup>. V článku 1 uvedeného nariadenia Komisia dala inštrukcie vnútroštátnym colným orgánom, aby jej postúpili všetky žiadosti o vrátenie konečných antidumpingových ciel zaplatených za dovoz obuvi s pôvodom v Číne a vo Vietname predložených dovozcami na základe článku 236 Colného kódexu Spoločenstva a založených na skutočnosti, že vyvážajúci výrobca nezaradený do vzorky požiadal o THZ alebo IZ v priebehu prešetrovania, ktoré viedlo k uloženiu konečných opatrení nariadením (ES) č. 1472/2006 (ďalej len „pôvodného prešetrovania“). Komisia príslušné žiadosti o THZ alebo IZ posúdi a opätovne uloží vhodnú colnú sadzbu. Na tomto základe by vnútroštátne colné orgány mali následne rozhodnúť o žiadosti o vrátenie a odpustenie antidumpingových ciel.
- (23) Platnosť vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/223 je predmetom žiadosti o prejudiciálne rozhodnutie, ktorú 9. mája 2016 predložil Finanzgericht Düsseldorf (vec C-256/16 Deichmann). Uvedená žiadosť o prejudiciálne rozhodnutie bola predložená v rámci sporu medzi spoločnosťou Deichmann, nemeckým dovozcom obuvi, a príslušným vnútroštátnym colným orgánom Hauptzollamt Duisburg. Spor sa týka vrátenia antidumpingových ciel zaplatených spoločnosťou Deichmann za dovoz obuvi okrem iného od jej čínskeho dodávateľa Chengdu Sunshine Shoes Co. Ltd, ktorý podal žiadosť o THZ a IZ a nebol zaradený do vzorky. Druhú žiadosť o prejudiciálne rozhodnutie, pokiaľ ide o platnosť vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/223, podal Prvostupňový tribunál Spojeného kráľovstva (komora pre daňové spory) 28. novembra 2016 (vec C-612/16 C & J Clark International).

- (24) Po oznámení francúzskych colných orgánov v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/223 Komisia navyše analyzovala žiadosti o THZ/IZ od troch čínskych vyvážajúcich výrobcov, Chengdu Sunshine Shoes Co. Ltd, Foshan Nanhai Shyang Yuu Footwear Ltd, a Fujian Sunshine Footwear Co. Ltd.
- (25) V dôsledku uvedených skutočností Komisia vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/2257<sup>(21)</sup> opätovne uložila konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vybrala predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrobenej tromi vyvážajúcimi výrobcami, ktorí predložili žiadosti o THZ a IZ, ale neboli zaradení do vzorky.
- (26) Colné orgány Spojeného kráľovstva 12. júla 2016 v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/223 oznámili Komisii žiadosti dovozcov v Únii o vrátenie ciel a poskytli podporné dokumenty.
- (27) Belgické colné orgány 13. júla 2016 v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/223 oznámili Komisii žiadosti dovozcov v Únii o vrátenie ciel a poskytli podporné dokumenty.
- (28) Švédske colné orgány 26. júla 2016 v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/223 oznámili Komisii žiadosti dovozcov v Únii o vrátenie ciel a poskytli podporné dokumenty.
- (29) V uvedených oznámeniach, ktoré sú predmetom tohto nariadenia, sa ako dodávateľa obuvi z Číny a Vietnamu uvádza celkovo dvestoštyridsaťšesť spoločností.
- (30) V prípade mnohých z týchto spoločností (stošesťdesiatosem spoločností uvedených v prílohe III k tomuto nariadeniu) Komisia nemá žiadne záznamy o tom, že tieto spoločnosti predložili počas pôvodného prešetrovania formulár žiadosti o THZ alebo o IZ. Medzi týmito spoločnosťami boli aj také, ktorých sa prešetrovanie netýkalo, keďže napríklad nemali sídlo v Číne ani vo Vietname alebo boli obchodnými alebo len spracovateľskými spoločnosťami, ktoré v každom prípade nemajú nárok na akékoľvek individuálne dumpingové rozpätie. Spoločnosti uvedené v prílohe III takisto nedokázali preukázať žiadne prepojenie s ktorýmkoľvek z čínskych alebo vietnamských vyvážajúcich výrobcov, ktorí počas pôvodného prešetrovania predložili žiadosti o THZ/IZ. Ako sa však spomína v odôvodnení 79, Komisia uznáva, že nie všetci dovozcovia, ktorí od uvedených obchodníkov nakupovali obuv, si museli byť vedomí potreby oznámiť Komisii názvy vyvážajúcich výrobcov, od ktorých uvedení obchodníci obuv nadobudli. V odôvodnení 79 sa takisto podrobnejšie vysvetľuje, prečo sa Komisia na tomto základe rozhodla dočasne pozastaviť preskúmanie spoločností uvedených v prílohe III.
- (31) Dvadsať zo zostávajúcich spoločností už bolo v rámci pôvodného prešetrovania posudzovaných individuálne alebo ako súčasť skupiny spoločností, ktorá bola vybraná zo vzorky čínskych alebo vietnamských vyvážajúcich výrobcov (uvedené v prílohe IV k tomuto nariadeniu). Keďže žiadnej z týchto spoločností nebola priznaná individuálna colná sadzba, na dovoz obuvi od týchto spoločností sa uplatňuje colná sadzba vo výške 16,5 % pre Čínu alebo 10 % pre Vietnam. Tieto sadzby neboli dotknuté rozsudkom uvedeným v odôvodnení 12.
- (32) Zo zvyšných šiestich spoločností tridsaťjeden (uvedených v prílohe V k tomuto nariadeniu) už bolo posudzovaných individuálne alebo ako súčasť skupiny spoločností v kontexte vykonávania rozsudku uvedeného v odôvodnení 12, a to vo vykonávacom rozhodnutí 2014/149/EÚ alebo prípadne vo vykonávacích nariadeniach (EÚ) 2016/1395, (EÚ) 2016/1647, (EÚ) 2016/1731 a (EÚ) 2016/2257 podľa daného prípadu. V týchto posúdeniach bolo zahrnutých aj osem spoločností, ktoré boli oznámené Komisii a u ktorých sa po poskytnutí informácií prostredníctvom pripomienok Federácie európskeho odvetvia športových tovarov (ďalej len „FESI“) a obuvníckej koalície zistilo prepojenie s jednou zo spoločností alebo skupín spoločností, ktoré boli už skôr posúdené v jednom zo skôr uvedených nariadení.
- (33) Na spoločnosti alebo skupiny spoločností posudzované vo vykonávacom rozhodnutí 2014/149/EÚ sa nevzťahuje opätovné uloženie antidumpingového cla, ako sa uvádza v odôvodnení 10, keďže vybrané clá im už boli vrátené, čo im poskytlo oprávnené očakávanie, že k takémuto opätovnému uloženiu cla nedôjde. Žiadostiam dovozcov v Únii o vrátenie cla, ktoré sa týkajú spoločností alebo skupín spoločností posudzovaných vo vykonávacích nariadeniach (EÚ) 2016/1395, (EÚ) 2016/1647, (EÚ) 2016/1731 a (EÚ) 2016/2257 podľa daného prípadu, by sa naopak nemalo vyhovieť. Dôvodom je, že títo dovozcovia sa nachádzajú v inej právnej situácii než tí, ktorí boli posudzovaní vo vykonávacom rozhodnutí 2014/149/EÚ, najmä preto, že nenadobudli oprávnené očakávanie.

- (34) Po poskytnutí informácií prostredníctvom pripomienok FESI a obuvníckej koalície bol jeden čínsky vyvážajúci výrobca, ktorý bol oznámený Komisii, identifikovaný ako spoločnosť, ktorá počas pôvodného prešetrovania predložila formulár žiadosti o THZ/IZ, ale ktorá nebola zaradená do vzorky ani posúdená v predchádzajúcich vykonávaníach, uvedených v odôvodneniach 18 až 20 a odôvodnení 25. Rovnaké strany takisto identifikovali ďalšie štyri spoločnosti oznámené Komisii, prepojené s čínskymi alebo vietnamskými vyvážajúcimi výrobcami, ktorí počas pôvodného prešetrovania predložili formulár žiadosti o THZ/IZ ale ktorí neboli zaradení do vzorky a ani posúdení v predchádzajúcich vykonávaníach uvedených v odôvodneniach 18 až 20 a odôvodnení 25. Celkovo teda existuje päť spoločností (uvedených v prílohe VI), ktorých žiadost' o THZ/IZ alebo žiadost' ich prepojených spoločností by sa mala posúdiť. Tieto posúdenia sa nestihnú dokončiť v rámci súčasného vykonávania a budú preto predmetom ďalšieho vykonávania. Žiadosti o vrátenie cla, ktoré podali dovozcovia týchto spoločností (uvedených v prílohe VI) v Únii, by sa preto mali dočasne pozastaviť až do výsledku posúdenia žiadostí o THZ/IZ príslušných dodávateľov v Číne a/alebo Vietname.
- (35) V neposlednom rade po poskytnutí informácií tie isté strany tvrdili, že šesť spoločností uvedených v prílohe III bolo prepojených so spoločnosťou alebo skupinou spoločností, ktoré už boli posúdené v predchádzajúcich vykonávaníach, a za také by sa mali aj označovať. Dôkazy uvedené v spise však toto tvrdenie nepotvrzovali a každopádne ho nepodporovali ani žiadne iné dôkazy. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (36) Zvyšných devätnásť spoločností boli čínski alebo vietnamskí vyvážajúci výrobcovia, ktorí neboli počas pôvodného prešetrovania zaradení do vzorky a ktorí predložili formulár žiadosti o THZ/IZ. Komisia preto posúdila žiadosti o THZ a IZ predložené týmito spoločnosťami. V týchto posúdeniach boli zahrnuté takisto dve spoločnosti, ktoré boli oznámené Komisii a u ktorých sa po poskytnutí informácií prostredníctvom pripomienok FESI a obuvníckej koalície zistilo prepojenie s jedným čínskym vyvážajúcim výrobcom, ktorý podlieha súčasnému posudzovaniu.
- (37) V krátkosti, Komisia v tomto nariadení posúdila formuláre žiadosti o THZ/IZ týchto spoločností: Fujian Viscap Shoes Co. Ltd, Vietnam Ching Luh Shoes Co. Ltd, Vinh Thong Producing-Trading-Service Co. Ltd, Qingdao Tae Kwang Shoes Co. Ltd, Maystar Footwear Co. Ltd, Lien Phat Company Ltd, Qingdao Sewon Shoes Co. Ltd, Panyu Pegasus Footwear Co. Ltd, PanYu Leader Footwear Corporation, Panyu Hsieh Da Rubber Co. Ltd, An Loc Joint Stock Company, Qingdao Changshin Shoes Company Limited, Chang Shin Vietnam Co. Ltd, Samyang Vietnam Co. Ltd, Qingdao Samho Shoes Co. Ltd, Min Yuan, Chau Giang Company Limited, Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co. Ltd a Dongguan Texas Shoes Limited Co.

#### B. VYKONÁVANIE ROZSUDKU SÚDNEHO DVORA V SPOJENÝCH VECIACH C-659/13 A C-34/14 V PRÍPADE DOVOZU Z ČÍNY

- (38) Komisia má možnosť odstrániť tie aspekty sporného nariadenia, ktoré viedli k jeho zrušeniu, zatiaľ čo časti, ktoré nie sú rozsudkom dotknuté, sa môžu ponechať nezmenené <sup>(22)</sup>.
- (39) Cieľom tohto nariadenia je náprava tých aspektov sporného nariadenia, o ktorých sa zistilo, že sú v rozpore so základným nariadením, a ktoré preto viedli k vyhláseniu neplatnosti, pokiaľ ide o vyvážajúcich výrobcov uvedených v odôvodnení 37.
- (40) Všetky ostatné zistenia v spornom nariadení a vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 1294/2009, ktoré Súdny dvor nevyhlásil za neplatné, ostávajú aj naďalej v platnosti a týmto sa začleňujú do tohto nariadenia.
- (41) Ďalej uvedené odôvodnenia sa preto obmedzujú na nové posúdenie, ktoré je potrebné, aby sa vyhovelo rozsudkom Súdneho dvora.
- (42) Komisia preskúmala, či v prípade vyvážajúcich výrobcov uvedených v odôvodnení 37 (ďalej len „dotknutí vyvážajúci výrobcovia“), ktorí predložili žiadosti o THZ/IZ, počas obdobia prešetrovania prevládali podmienky THZ alebo pre IZ. Účelom tohto určenia je zistiť rozsah, v akom sú dotknutí dovozcovia oprávnení na to, aby im bolo vrátené antidumpingové clo zaplatené vzhľadom na antidumpingové clá zaplatené za vývoz týchto dodávateľov.
- (43) Ak by sa analýzou zistilo, že THZ sa malo poskytnúť dotknutým vyvážajúcim výrobcom, ktorých vývoz podliehal antidumpingovému clu zaplatenému dotknutými dovozcami, individuálna colná sadzba by sa musela priznať tomu vyvážajúcemu výrobcovi a výška vráteného cla by sa obmedzovala na sumu zodpovedajúcu rozdielu medzi zaplateným clom a individuálnou colnou sadzbou, t. j. v prípade dovozu z Číny rozdielu medzi

16,5 % a clom uloženým pre jedinú vyvážajúcu spoločnosť vo vzorke, ktorá získala THZ, konkrétne 9,7 %; a v prípade dovozu z Vietnamu rozdielu medzi 10 % a individuálnou colnou sadzbou vypočítanou pre prípadného dotknutého vyvážajúceho výrobcu.

- (44) Ak by sa analýzou zistilo, že vyvážajúcemu výrobcovi, ktorého žiadosť o THZ bola zamietnutá, sa malo udeliť IZ, musela by sa dotknutému vyvážajúcemu výrobcovi priznať individuálna colná sadzba a výška vráteného cla by sa obmedzovala na sumu zodpovedajúcu rozdielu medzi zaplateným clom, t. j. 16,5 % v prípade dovozu z Číny a 10 % v prípade dovozu z Vietnamu, a prípadnou individuálnou colnou sadzbou vypočítanou pre prípadného dotknutého vyvážajúceho výrobcu.
- (45) V opačnom prípade, ak by sa analýzou takýchto žiadostí o THZ a IZ zistilo, že THZ aj IZ by sa mali zamietnuť, nebudú sa môcť vrátiť žiadne antidumpingové clá.
- (46) Ako je vysvetlené v odôvodnení 12, Súdny dvor zrušil sporné nariadenie a vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1294/2009 so zreteľom na vývoz určitej obuvi od určitých čínskych a vietnamských vyvážajúcich výrobcov v rozsahu, v akom Komisia preskúmala žiadosti o THZ a IZ predložené týmito vyvážajúcimi výrobcami.
- (47) Komisia preto preskúmala žiadosti dotknutých vyvážajúcich výrobcov o THZ a IZ s cieľom určiť colnú sadzbu uplatniteľnú na ich vývoz. Z tohto posudzovania vyplynulo, že poskytnuté informácie nepreukázali, že dotknutí vyvážajúci výrobcovia pôsobili v podmienkach trhového hospodárstva ani že splňali podmienky pre individuálne zaobchádzanie (pozri podrobné vysvetlenie v odôvodnení 48 a nasledujúcich odôvodneniach).

### 1. Posúdenie žiadostí o THZ

- (48) Treba zdôrazniť, že dôkazné bremeno spočíva na výrobcovi, ktorý chce požiadať o THZ podľa článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia. Na tento účel sa v článku 2 ods. 7 písm. c) prvom pododseku stanovuje, že žiadosť predložená takýmto výrobcom musí v súlade s uvedeným ustanovením obsahovať dostatok dôkazov o tom, že tento výrobca pôsobí v podmienkach trhového hospodárstva. Preto inštitúcie Únie nie sú povinné dokazovať, že výrobca nespĺňa podmienky stanovené na priznanie takého štatútu. Naopak, úlohou inštitúcií Únie na účely priznania THZ je posúdiť, či sú dôkazy predložené dotknutým výrobcom dostatočné na preukázanie toho, že kritériá stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) prvom pododseku základného nariadenia splnené, kým úlohou justície Únie je preskúmať, či toto posúdenie nebolo zjavne nesprávne (bod 32 rozsudku vo veci C-249/10 P a bod 24 rozsudku vo veci C-247/10 P).
- (49) V súlade s článkom 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia na to, aby vyvážajúcemu výrobcovi mohlo byť udelené THZ, by malo byť splnených všetkých päť kritérií vymenovaných v uvedenom článku. Komisia preto usúdila, že na zamietnutie žiadosti o THZ stačilo, ak nebolo splnené aspoň jedno kritérium.
- (50) Žiadny z dotknutých vyvážajúcich výrobcov nevedel preukázať, že splňa kritérium 1 (obchodné rozhodnutia). Konkrétnejšie Komisia zistila, že väčšina dotknutých vyvážajúcich výrobcov (spoločnosti 7, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25) <sup>(23)</sup> nemohla voľne určovať množstvo predaja na domácom a vývoznom trhu. Komisia v tejto súvislosti zistila, že existovali obmedzenia produkcie a/alebo obmedzenie množstva predaja na konkrétnych trhoch (domácom a vývoznom). Niektorí z dotknutých vyvážajúcich výrobcov (spoločnosti 8, 9, 10, 15) neposkytli základné a úplné informácie (napríklad dôkaz týkajúci sa štruktúry a kapitálu spoločnosti, dôkaz alebo vysvetlenie týkajúce sa rozhodovania spoločnosti) s cieľom preukázať, že ich obchodné rozhodnutia boli prijaté v súlade s trhovými signálmi bez významného zásahu štátu.
- (51) Pokiaľ ide o kritérium 2 (účtovníctvo), spoločnosti 8, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 24 a 25 navyše nepreukázali, že majú súbor základných účtovných záznamov, ktoré podliehajú nezávislému auditu v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi. Posúdeniami THZ sa konkrétne zistilo, že tieto spoločnosti buď neposkytli Komisii stanovisko/správu nezávislého audítora alebo ich účty neprešli auditom alebo k viacerým položkám zo súvahy a výkazu ziskov a strát chýbali vysvetlivky.

- (52) Pokiaľ ide o kritérium 3 (aktíva a „prenesenie“), spoločnosti 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23 a 25 nepreukázali, že zo systému netrhového hospodárstva sa neprenášajú žiadne deformácie. Predovšetkým tieto spoločnosti neposkytli základné a úplné informácie, okrem iného o aktívach vo vlastníctve spoločnosti a o podmienkach a hodnote práv na využívanie pôdy.
- (53) Nakoniec a so zreteľom na dôvody uvedené v odôvodnení 49 Komisia v prípade žiadneho z dotknutých vyvážajúcich výrobcov neposudzovala kritériá 4 (zákony o konkurze a vlastníctve) a 5 (prepočty výmenných kurzov). Komisia informovala dotknutých vyvážajúcich výrobcov o zisteniach v súvislosti s THZ a vyzvala ich, aby predložili svoje pripomienky. Neboli doručené žiadne pripomienky.

## 2. Posúdenie žiadostí o IZ

- (54) Podľa článku 9 ods. 5 základného nariadenia v znení pred zmenou sa v prípade uplatnenia článku 2 ods. 7 písm. a) toho istého nariadenia však určí individuálne clo pre vývozcov, ktorí sú schopní preukázať, že spĺňajú všetky kritériá stanovené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia v znení pred zmenou.
- (55) Ako sa uvádza v odôvodnení 48, treba zdôrazniť, že dôkazné bremeno spočíva na výrobcovi, ktorý chce požiadať o IZ podľa článku 9 ods. 5 základného nariadenia v znení pred zmenou. Na tento účel sa v článku 9 ods. 5 prvom pododseku stanovuje, že predložená žiadosť musí byť riadne odôvodnená. Preto inštitúcie Únie nie sú povinné dokazovať, že vývozca nespĺňa podmienky stanovené na priznanie takého štatútu. Naopak, úlohou inštitúcií Únie na účely priznania IZ je posúdiť, či sú dôkazy predložené dotknutým vývozcom dostatočné na preukázanie toho, že kritériá stanovené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia v znení pred zmenou sú splnené.
- (56) V súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia v znení pred zmenou by mali vývozcovia na základe riadne odôvodnenej žiadosti preukázať, že všetkých päť kritérií v ňom uvedených je splnených, aby im mohlo byť udelené IZ. Komisia preto usúdila, že na zamietnutie žiadosti o IZ stačilo, ak nebolo splnené aspoň jedno kritérium.
- (57) Ide o týchto päť kritérií:
1. v prípade úplného alebo čiastočného zahraničného vlastníctva podniku alebo spoločného podniku môžu vývozcovia voľne repatriovať kapitál a zisky,
  2. vývozné ceny a množstvá a podmienky a náležitosti predaja sú voľne určené,
  3. väčšinový podiel patrí súkromným osobám; štátni úradníci, ktorí sú členmi predstavenstva alebo ktorí zastávajú kľúčové riadiace funkcie, sú buď v menšine, alebo sa musí preukázať, že spoločnosť je napriek tomu dostatočne nezávislá od zasahovania štátu,
  4. prepočty výmenných kurzov sa uskutočňujú podľa trhového kurzu a
  5. v prípade poskytnutia rozdielných colných sadzieb jednotlivým vývozcom nie je zasahovanie štátu také, aby umožňovalo obchádzanie príslušných opatrení.
- (58) Všetci devätnásť dotknutí vyvážajúci výrobcovia, ktorí požiadali o THZ, požiadali aj o IZ pre prípad, že by im THZ nebolo udelené. Komisia preto posúdila žiadosti o IZ každého dotknutého vyvážajúceho výrobcu.
- (59) Pokiaľ ide o kritérium 1 (repatriácia kapitálu a ziskov), spoločnosti 9 a 20 neposkytli dôkazy, ktoré by preukazovali, že môžu voľne repatriovať kapitál a zisky, a teda nepreukázali, že toto kritérium splnili.
- (60) Pokiaľ ide o kritérium 2 (voľne určený vývozný predaj a ceny), Komisia dospela k záveru, že spoločnosti 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23 a 24 nepreukázali, že obchodné rozhodnutia ako vývozné ceny a množstvá a podmienky a náležitosti predaja boli voľne určené v reakcii na signály trhu, keďže analyzované dôkazy, napríklad stanovy akciovej spoločnosti alebo obchodné licencie, vykazovali obmedzenie produkcie a/alebo v množstve predaja obuvi na konkrétnych trhoch.



- (61) Pokiaľ ide o kritérium 3 (spoločnosť – kľúčové riadenie a akcie alebo podiely – je dostatočne nezávislá od zasahovania štátu), spoločnosti 7, 8, 9, 10, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23 a 25 neposkytli potrebné informácie, aby preukázali, že sú dostatočne nezávislé od zasahovania štátu. Okrem iného neboli poskytnuté žiadne informácie o tom, ako sa na tieto spoločnosti previedli práva na využívanie pôdy a za akých náležitostí a podmienok.
- (62) Spoločnosti 8, 10, 17, 18 a 25 navyše nepreukázali, že splnili požiadavky stanovené kritériom 5 (obchádzanie), keďže neposkytli žiadne informácie o tom, ako sa v rámci spoločnosti prijímajú rozhodnutia.
- (63) Nakoniec so zreteľom na ustanovenia, na ktoré sa odkazuje v odôvodnení 56, Komisia v prípade žiadneho z dotknutých vyvážajúcich výrobcov neposudzovala kritérium 4 (zákony o konkurze a vlastníctve).
- (64) Ani jeden z dotknutých devätnástich čínskych vyvážajúcich výrobcov nespĺnil podmienky stanovené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia v znení pred zmenou, a tak bolo udelenie IZ všetkým zamietnuté. Komisia o tom informovala dotknutých vyvážajúcich výrobcov a vyzvala ich, aby predložili svoje pripomienky. Neboli doručené žiadne pripomienky.
- (65) Na vývoz devätnástich dotknutých vyvážajúcich výrobcov by sa preto malo na obdobie uplatňovania nariadenia (ES) č. 1472/2006 uložiť zostatkové antidumpingové clo uplatniteľné na Čínu vo výške 16,5 % a na Vietnam vo výške 10 %. Obdobie uplatňovania uvedeného nariadenia bolo pôvodne od 7. októbra 2006 do 7. októbra 2008. Po začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti bolo 30. decembra 2009 predĺžené do 31. marca 2011. Nezákonnosť zistená v rozsudkoch sa týka toho, že inštitúcie Únie nestanovili, či by výrobky vyrobené dotknutými vyvážajúcimi výrobcami mali podliehať zostatkovému clu alebo individuálnemu clu. Na základe nezákonnosti, ktorú zistil Súdny dvor, neexistuje právny základ na úplné oslobodenie výrobkov vyrobených dotknutými vyvážajúcimi výrobcami od platenia akéhokoľvek antidumpingového cla. Novým aktom napravným nezákonnosť, ktorú zistil Súdny dvor, sa preto musia iba prehodnotiť platné sadzby antidumpingového cla, a nie samotné opatrenia.
- (66) Keďže sa dospelo k záveru, že zostatkové clo uplatniteľné na Čínu a na Vietnam by malo byť s ohľadom na dotknutých vyvážajúcich výrobcov opätovne uložené s rovnakou sadzbou, aká bola pôvodne uložená sporným nariadením a vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1294/2009, v nariadení (ES) č. 388/2008 nie sú potrebné žiadne zmeny. Nariadenie (ES) č. 388/2008 zostáva v platnosti.

### C. ZÁVERY

- (67) Po zohľadnení predložených pripomienok a ich analýzy sa dospelo k záveru, že zostatkové antidumpingové clo uplatniteľné na Čínu, t. j. 16,5 %, a na Vietnam, t. j. 10 %, by sa malo opätovne uložiť na obdobie uplatňovania sporného nariadenia.

### D. POSKYTNUTIE INFORMÁCIÍ

- (68) Dotknutí vyvážajúci výrobcovia a všetky strany, ktoré sa prihlásili, boli informovaní o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo odporučiť, aby bolo na vývoz devätnástich dotknutých vyvážajúcich výrobcov opätovne uložené konečné antidumpingové clo. Následne po poskytnutí informácií im bola poskytnutá lehota, počas ktorej sa mohli vyjadriť.

### E. PRIPOMIENKY ZAJAINTERESOVANÝCH STRÁN PO POSKYTNUTÍ INFORMÁCIÍ

- (69) Komisia dostala po poskytnutí informácií pripomienky v mene i) FESI a obuvníckej koalície<sup>(24)</sup>, ktorá zastupuje dovozcov obuvi v Únii, a ii) spoločnosti Cortina NV (ďalej len „Cortina“), dovozcu obuvi v Únii.
- (70) FESI a obuvnícka koalícia vo svojich pripomienkach k poskytnutiu informácií najprv poznamenali, že súčasné vykonávanie vychádza z rovnakého právneho základu a dôvodov ako nariadenia, ktoré predtým prijala Komisia v súvislosti s tým istým vykonávacím postupom, t. j. vykonávacie nariadenia (EÚ) 2016/1395, (EÚ) 2016/1647, (EÚ) 2016/1731 a (EÚ) 2016/2257. Preto vo svojej odpovedi na poskytnutie informácií odkázali na pripomienky, ktoré podali v súvislosti s uvedenými nariadeniami 16. decembra 2015, 6. júna 2016, 16. júna 2016 a 11. augusta 2016, avšak bez toho, aby tieto pripomienky a tvrdenia podrobne opísali.

- (71) Komisia v reakcii na tieto pripomienky odkazuje na vykonávacie nariadenia (EÚ) 2016/1395, (EÚ) 2016/1647, (EÚ) 2016/1731 a (EÚ) 2016/2257, v ktorých sú pripomienky FESI a obuvníckej koalície predložené v súčasnom vykonávaní plne zohľadnené. Pretože FESI a obuvnícka koalícia svoje argumenty ďalej nerozvinuli, Komisia sa domnieva, že boli v plnom rozsahu zodpovedané v uvedených nariadeniach, a potvrdzuje týmto závery, ku ktorým sa v uvedených nariadeniach dospelo.
- (72) FESI a obuvnícka koalícia dodatočne predložili pripomienky, ktorým sa podrobnejšie venujeme ďalej v texte.

#### *Štatút spoločností uvedených v prílohe III*

- (73) FESI a obuvnícka koalícia sa vyjadrili, že prístup, ktorý uplatňuje Komisia v súvislosti so spoločnosťami uvedenými v prílohe III, je nezákonný. Komisia tak tým, že v prílohe III uviedla spoločnosti prepojené so spoločnosťami, ktoré už boli posúdené v kontexte vykonávacích nariadení (EÚ) 2016/1395, (EÚ) 2016/1647, (EÚ) 2016/1731 alebo (EÚ) 2016/2257, porušila koncepciu „jedného hospodárskeho subjektu“, hoci v pôvodnom prešetrovaní ju uplatnila. Takýto prístup by navyše viedol k právnej nekonzistentnosti, keďže Komisia skôr uvedenými nariadeniami opätovne uložila antidumpingové clá, zatiaľ čo v prílohe III sa tie isté spoločnosti uvádzajú ako spoločnosti, pri ktorých sa zdá, že v pôvodnom prešetrovaní nepredložili žiadosť o THZ/IZ.
- (74) Pokiaľ ide o neprepojených obchodníkov, keďže sa na nich nevzťahovala žiadna právna požiadavka, aby počas pôvodného prešetrovania podali žiadosti o THZ/IZ, v žiadnom prípade by nebolo potrebné uvádzať ich v prílohe III.
- (75) Napokon pokiaľ ide o spoločnosti prepojené s čínskymi alebo vietnamskými dodávateľmi, ktorí v pôvodnom prešetrovaní podali žiadosť o THZ/IZ, ale ktorí ešte neboli posúdení v žiadnom z nariadení, na ktoré odkazuje odôvodnenie 63, v súvislosti s vykonávaním rozsudkov, na ktoré odkazuje odôvodnenie 12, FESI a obuvnícka koalícia tvrdia, že ani tie nemali byť v uvedenej prílohe III. Predovšetkým tvrdili, že takýto prístup by Komisii v budúcnosti zabránil posudzovať akúkoľvek žiadosť o THZ/IZ ich prepojených dodávateľov v Číne alebo vo Vietname. Tie isté strany takisto tvrdili, že by bolo povinnosťou Komisie identifikovať v zozname spoločností oznámených vnútroštátnymi colnými orgánmi tie spoločnosti alebo obchodníkov, ktorí patria do rovnakej skupiny spoločností, a identifikovať, či sú súčasťou niektorého z čínskych alebo vietnamských vyvážajúcich výrobcov, ktorí počas pôvodného prešetrovania podali žiadosť o THZ/IZ, ale ktorí neboli počas pôvodného prešetrovania zaradení do vzorky. Komisia by inak pre zainteresované strany vytvorila nereálne dôkazné bremeno.
- (76) Ako sa uvádza v odôvodnení 34, FESI a obuvnícka koalícia po poskytnutí informácií skutočne identifikovali spoločnosti oznámené Komisii prepojené s čínskymi alebo vietnamskými vyvážajúcimi výrobcami, ktorí počas pôvodného prešetrovania predložili formulár žiadosti o THZ/IZ ale ktorí neboli zaradení do vzorky a ani posudzovaní v prechádzajúcich vykonávaníach uvedených v odôvodneniach 18 až 20 a odôvodnení 25. Informácie zo spisu potvrdili informácie získané od týchto zainteresovaných strán, žiadosti týchto spoločností o THZ/IZ sa preto budú posudzovať. Na výsledok tohto posúdenia sa bude vzťahovať osobitný právny akt. Pokiaľ ide o tieto spoločnosti, žiadosti sa teda vyhovelo a tieto spoločnosti sa neuvádzajú v prílohe III.
- (77) Pokiaľ ide o obchodníkov, ktorí žiadali o vrátenie zaplatených ciel (prepojených alebo neprepojených s čínskymi alebo vietnamskými dodávateľmi), Komisia sa domnieva, že dôkazné bremeno spočíva na týchto obchodníkoch.
- (78) Žiaden z obchodníkov uvedených v prílohe III však neposkytol informácie alebo dôkaz o svojich dodávateľoch v Číne alebo vo Vietname (s výnimkou obchodníkov uvedených v odôvodnení 76).
- (79) Komisia však uznáva, že nie všetci dovozcovia, ktorí od uvedených obchodníkov nakupovali obuv, si museli byť vedomí potreby oznámiť Komisii názvy vyvážajúcich výrobcov, od ktorých títo obchodníci obuv nadobudli. Komisia sa teda rozhodla osobitne kontaktovať predmetných dovozcov a na situáciu a ich dôkazné bremeno ich upozorniť, aby sa zaistilo, že ich právo na obhajobu sa plne rešpektuje. Aby sa poskytol dostatočný čas na vykonanie tohto rozhodnutia, preskúmanie spoločností uvedených v prílohe III sa dočasne pozastavuje, kým

Komisia skontaktuje príslušných dovozcov a dá im čas na reakciu. Osemmesačná lehota na posúdenie žiadostí o THZ/IZ sa začne dňom, keď dovozca oznámi Komisii názvy a adresy dotknutých vyvážajúcich výrobcov, alebo ak neodpovie v lehote stanovenej Komisiou, dňom uplynutia danej lehoty.

*Pozastavenie prebiehajúceho vykonávania*

- (80) FESI a obuvnícka koalícia takisto tvrdili, že Komisia by v záujme právnej istoty nemala prijímať a zverejňovať žiadne ďalšie právne akty v súvislosti s vykonávaním rozsudku Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14, kým Súdny dvor nerozhodne v prebiehajúcom prejudiciálnom konaní o platnosti vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/223, na ktoré sa odkazuje v odôvodnení 23, a o platnosti vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/1647, na ktoré sa odkazuje v odôvodnení 19, a vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/1731, na ktoré sa odkazuje v odôvodnení 20. V tejto súvislosti tvrdili, že článok 278 ZFEÚ, podľa ktorého návrh na začatie konania proti právnym aktom prijatým inštitúciami nemá odkladný účinok, sa v tomto prípade neuplatňuje, pretože žiadosť v tomto ohľade sa netýkala pozastavenia vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/223, ale zabránenia prijatiu ďalších nariadení, ktorými by sa opätovne ukladali konečné antidumpingové clá na dovoz obuvi z Číny a Vietnamu. Z rovnakých dôvodov takisto tvrdili, že rozsudky vo veci Zuckerfabrik Süderdithmarschen/Altana nie sú relevantným odkazom.
- (81) Pokiaľ ide o článok 278 ZFEÚ a rozsudky vo veci Zuckerfabrik Süderdithmarschen/Altana, Komisia súhlasí s FESI a obuvníckou koalíciou, že uvedená judikatúra nie je uplatniteľná na posúdenie toho, či by sa vykonávanie rozsudku Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14 malo pozastaviť alebo nie. Komisia sa však domnieva, že je jej povinnosťou vykonať tento rozsudok v primeranom časovom rámci a že prebiehajúce konania týkajúce sa skorších aktov vykonávajúcich tento rozsudok nepredstavujú právoplatný dôvod na to, aby sa vykonávanie rozsudku nedokončilo. Konkrétne sa domnieva, že takýto postup by zainteresované strany iné, ako sú FESI a obuvnícka koalícia, pripravilo o možnosť uplatniť svoje práva v správnom konaní a v možnom súdnom konaní.
- (82) Pokiaľ ide o platnosť vykonávacích nariadení (EÚ) 2016/1647 a (EÚ) 2016/1731, FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že vzhľadom na rovnaký právny základ nariadenia (EÚ) 2016/1731 a každého ďalšieho nového nariadenia, ktorým sa opätovne ukladajú konečné clá na dovoz obuvi s pôvodom v Číne a vo Vietname, prístup a uvažovanie Komisie a zrušenie platnosti vykonávacích nariadení (EÚ) 2016/1647 a (EÚ) 2016/1731 by malo za následok, že každé ďalšie podobné nariadenie by bolo rovnako neplatné. Prístup Komisie by teda nebol prejavom úsilia v dobre viere pri vykonávaní rozsudku v spojených veciach C-659/13 C & J Clark International a C-34/14 Puma, na ktoré sa odkazuje v odôvodnení 12.
- (83) FESI a obuvnícka koalícia napokon tvrdili, že vykonávanie uvedeného rozsudku nebude podliehať žiadnym lehotám stanoveným Súdny dvorom, bude mať negatívny vplyv na dovozcov v Únii, pričom na druhej strane nebude predstavovať žiadnu daňovú výhodu pre Úniu. Z týchto dôvodov by sa Komisia mala zdržať vykonávania rozsudku, kým nebudú známe výsledky súdnych konaní uvedených v odôvodnení 80.
- (84) Komisia odkazuje na dôvody uvedené v odôvodnení 81.

*Procedurálne požiadavky pri posudzovaní formulárov žiadostí o THZ a IZ*

- (85) FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že dôkazné bremeno pri posudzovaní žiadostí o THZ/IZ spočíva na Komisii, keďže čínski a vietnamskí vyvážajúci výrobcovia bremeno splnili podaním žiadostí o THZ/IZ v pôvodnom prešetrovaní. FESI a obuvnícka koalícia takisto tvrdili, že vyvážajúcim výrobcom dotknutým súčasným vykonávaním by mali byť priznané rovnaké procesné práva, ako boli priznané vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky počas pôvodného prešetrovania. FESI a obuvnícka koalícia predovšetkým tvrdili, že bola vykonaná len administratívna analýza, a nie overovanie na mieste, a že čínski a vietnamskí vyvážajúci výrobcovia nemali príležitosť doplniť svoje formuláre žiadostí o THZ/IZ prostredníctvom písomných upozornení na nedostatky.
- (86) FESI a obuvnícka koalícia ďalej tvrdili, že vyvážajúci výrobcovia dotknutí týmto vykonávaním nedostali rovnaké procesné záruky, ako sa uplatňujú v štandardných antidumpingových prešetrovaniach, ale že sa uplatňovali prísnejšie štandardy. FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že Komisia nezohľadnila čas uplynutý medzi podaním žiadostí o THZ/IZ v pôvodnom prešetrovaní a posúdením týchto žiadostí. Okrem toho vyvážajúci výrobcovia dostali počas pôvodného prešetrovania na podanie žiadostí o THZ/IZ len 15 dní namiesto zvyčajných 21 dní.

- (87) Na tomto základe FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že základná právna zásada zabezpečujúca, že zainteresované strany majú plnú možnosť uplatniť svoje práva na obhajobu, ktorá je ustanovená v článku 41 Charty základných práv Európskej únie a článku 6 Zmluvy o Európskej únii, nebola dodržaná. Na tomto základe tvrdili, že Komisia tým, že nedala vyvážajúcim výrobcom príležitosť doplniť neúplné informácie, zneužila svoje právomoci a účinne presunula dôkazné bremeno do štádia vykonávania.
- (88) FESI a obuvnícka koalícia v neposlednom rade takisto tvrdili, že takýto prístup by bol diskriminačný voči čínskym a vietnamským vyvážajúcim výrobcom, ktorí boli zaradení do vzorky v pôvodnom prešetrovaní, no takisto voči ďalším vyvážajúcim výrobcom v krajinách s netrhovým hospodárstvom, na ktoré sa vzťahovalo antidumpingové prešetrovanie a ktoré podali v tomto prešetrovaní žiadosť o THZ/IZ. Na čínske a vietnamské spoločnosti dotknuté súčasným vykonávaním by sa teda nemali vzťahovať rovnaké požiadavky na predkladanie informácií, aké sa uplatňujú v bežných prešetrovaniach trvajúcich 15 mesiacov, a nemali by podliehať prísnejším procesným štandardom.
- (89) FESI a obuvnícka koalícia takisto tvrdili, že Komisia uplatnila *de facto* dostupné skutočnosti v zmysle článku 18 ods. 1 základného nariadenia, zatiaľ čo Komisia nedodržala procesné pravidlá stanovené v článku 18 ods. 4 základného nariadenia.
- (90) Komisia pripomína, že podľa judikatúry dôkazné bremeno spočíva na výrobcovi, ktorý chce požiadať o THZ/IZ podľa článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia. Na tento účel sa v článku 2 ods. 7 písm. c) prvom pododseku stanovuje, že žiadosť predložená takýmto výrobcom musí v súlade s uvedeným ustanovením obsahovať dostatok dôkazov o tom, že tento výrobca pôsobí v podmienkach trhového hospodárstva. Preto, ako Súdny dvor uviedol v rozsudkoch *Brosmann a Aokang*, inštitúcie Únie nie sú povinné dokazovať, že výrobca nesplňa podmienky stanovené na priznanie takého štatútu. Úlohou Komisie je naopak posúdiť, či sú dôkazy predložené dotknutým výrobcom dostatočné na preukázanie, že kritériá stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) prvom pododseku základného nariadenia sú splnené v záujme toho, aby mu mohlo byť udelené THZ/IZ (pozri odôvodnenie 48). V tejto súvislosti treba pripomenúť, že Komisia nemá povinnosť žiadať od vyvážajúceho výrobcu, aby doplnil žiadosť o THZ/IZ. Komisia môže založiť svoje posúdenie na informáciách, ktoré predložil vyvážajúci výrobca.
- (91) Pokiaľ ide o tvrdenie, že bola vykonaná len administratívna analýza, Komisia konštatuje, že administratívna analýza je postup, pri ktorom sa žiadosti o THZ/IZ analyzujú na základe dokumentov predložených vyvážajúcim výrobcom. Komisia vykonáva administratívnu analýzu všetkých žiadostí o THZ/IZ. Komisia sa navyše môže rozhodnúť vykonať kontroly na mieste. Kontroly na mieste však nie sú povinné a nevykonávajú sa pre každú žiadosť o THZ/IZ. Keď sa kontroly na mieste vykonávajú, ich cieľom je zvyčajne potvrdiť určité predbežné posúdenie vykonané inštitúciami a/alebo skontrolovať pravdivosť informácií poskytnutých dotknutým vyvážajúcim výrobcom. Inými slovami, pokiaľ z dôkazov predložených daným vyvážajúcim výrobcom jasne vyplýva, že THZ/IZ nie je opodstatnené, kontroly na mieste, ktoré predstavujú dodatočný a nepovinný krok, sa zvyčajne neorganizujú. Posúdiť, či je overovanie na mieste vhodné, má Komisia.<sup>(25)</sup> Právomoc rozhodnúť o prostriedkoch overovania informácií uvedených vo formulári THZ/IZ spočíva na tejto inštitúcii. Keď sa teda Komisia tak ako v tomto prípade na základe administratívnej analýzy rozhodne, že má dostatok dôkazov, aby rozhodla o žiadosti o THZ/IZ, overovanie na mieste nie je potrebné a nemožno ho vyžadovať.
- (92) Pokiaľ ide o tvrdenie, že právo na obhajobu sa náležite nedodržalo, keď sa Komisia rozhodla neposlať písomné upozornenia na nedostatky, v prvom rade sa pripomína, že právo na obhajobu je subjektívnym právom, a že FESI a obuvnícka koalícia sa nemôžu odvolávať na porušenie subjektívnych práv iných spoločností. Po druhé, Komisia sponchýbňuje tvrdenie, že v prípade využitia samotnej administratívnej analýzy, oproti administratívnej analýze spojenej s overovaním na mieste, by bolo jej praxou vykonávať rozsiahle výmeny informácií a postup podrobného dopĺňania nedostatkov. FESI a obuvnícka koalícia skutočne nedokázali poskytnúť dôkaz o opaku.
- (93) Pripomienky FESI a obuvníckej koalície sa musia takisto zamietnuť ako neopodstatnené. Pripomína sa, že zásada rovnakého zaobchádzania je porušená, keď inštitúcie Únie posudzujú podobné prípady rozdielne a tak stavajú niektorých obchodníkov do nevýhodného postavenia v porovnaní s inými, pokiaľ toto rozdielne zaobchádzanie nie je odôvodnené existenciou podstatných objektívnych odlišností<sup>(26)</sup>. To je však presný opak toho, čo Komisia robí: tým, že od čínskych a vietnamských vyvážajúcich výrobcov, ktorí nie sú zaradení do vzorky, vyžaduje podanie žiadostí o THZ/IZ na opätovné posúdenie, snaží sa posunúť týchto vyvážajúcich výrobcov pôvodne nezaradených do vzorky do rovnakého postavenia, ako majú tí, ktorí boli zaradení do vzorky v pôvodnom

prešetrovaní. Navyše, keďže základným nariadením sa v tomto ohľade nestanovuje minimálny časový rámec, pokiaľ je časový rámec na dané účely primeraný a poskytuje stranám dostatočnú možnosť na zozbieranie (alebo opätovné zozbieranie) potrebných informácií a zároveň zaručuje ich právo na obhajobu, nedochádza k žiadnej diskriminácii.

- (94) V súvislosti s článkom 18 ods. 1 základného nariadenia Komisia v tomto prípade prijala informácie poskytnuté dotknutými vyvážajúcimi výrobcami, neodmietla tieto informácie a vychádzala z nich vo svojom posúdení. Komisia preto neuplatnila článok 18 Z toho vyplýva, že nebolo potrebné postupovať podľa článku 18 ods. 4 základného nariadenia. Postup stanovený v článku 18 ods. 4 sa uplatňuje v prípadoch, keď má Komisia v úmysle zamietnuť určité informácie, ktoré poskytla zainteresovaná strana, a namiesto toho využiť dostupné skutočnosti.

#### Právny základ na opätovné začatie prešetrovania

- (95) FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že Komisia by bola v rozpore s článkom 266 ZFEÚ, keďže tento článok jej neposkytuje právny základ na opätovné začatie prešetrovania vzhľadom na opatrenie, ktorého platnosť už uplynula. FESI a obuvnícka koalícia takisto zopakovali, že článok 266 ZFEÚ neumožňuje retroaktívne uloženie antidumpingových ciel, čo údajne potvrdilo aj rozhodnutie Súdneho dvora vo veci C-458/98P, IPS/Rada.
- (96) V tomto ohľade FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu obuvi z Číny a Vietnamu bolo ukončené 31. marca 2011 uplynutím platnosti opatrení. Komisia s týmto cieľom 16. marca 2011 vydala v Úradnom vestníku Európskej únie oznámenie o uplynutí platnosti ciel<sup>(27)</sup> (ďalej len „oznámenie o uplynutí platnosti“), výrobné odvetvie Únie neuviedlo, že by dumping pokračoval, a ani rozsudok Súdneho dvora Európskej únie nevyhlásil oznámenie o uplynutí platnosti za neplatné.
- (97) Rovnaké strany okrem toho tvrdili, že v základnom nariadení sa podľa nich neuvádza nič, čo by Komisii umožnilo opätovne začať antidumpingové prešetrovanie.
- (98) FESI a obuvnícka koalícia v tomto kontexte navyše tvrdili, že obnovenie prešetrovania a posudzovania žiadostí o THZ/IZ podaných dotknutými čínskymi a vietnamskými vyvážajúcimi výrobcami v pôvodnom prešetrovaní je porušením všeobecnej zásady premlčania. Táto zásada je stanovená v Dohode o založení WTO a v základnom nariadení, kde sa stanovuje päťročná lehota pre trvanie opatrení, a v článku 236 ods. 1 a článku 221 ods. 3 Colného kódexu Spoločenstva, ktorými sa stanovuje trojročná lehota, počas ktorej dovozcovia môžu požiadať o vrátenie antidumpingových ciel a vnútroštátne colné orgány môžu vyberať dovozné clá a antidumpingové clá<sup>(28)</sup>. Článok 266 ZFEÚ neumožňuje odchýlku od tejto zásady.
- (99) Nakoniec tvrdili, že Komisia neposkytla žiadne odôvodnenie ani predchádzajúcu judikatúru, aby podporila použitie článku 266 ZFEÚ ako právneho základu pre opätovné začatie konania.
- (100) Pokiaľ ide o chýbajúci právny základ na opätovné začatie prešetrovania, Komisia pripomína judikatúru citovanú v odôvodnení 15, podľa ktorej môže obnoviť prešetrovanie v konkrétnom štádiu, v ktorom došlo k nezákonnosti. Podľa judikatúry sa zákonnosť antidumpingového nariadenia musí posudzovať z hľadiska objektívnych noriem práva Únie, a nie podľa rozhodovacej praxe, aj keď takáto prax existuje (čo nie je tento prípad). Doterajšia prax Komisie, *quod non*, preto nemôže viesť k oprávneným očakávaniam: podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora môže oprávnené očakávanie vzniknúť, iba ak inštitúcie poskytnú konkrétne uistenia, ktoré by zainteresovanej strane umožnili zákonne usudzovať, že inštitúcie Únie budú konať určitým spôsobom<sup>(29)</sup>. FESI ani obuvnícka koalícia sa nepokúsili preukázať, že v tejto veci boli poskytnuté takéto uistenia. Platí to o to viac preto, lebo predchádzajúca prax spomínaná v tejto súvislosti nezodpovedá skutkovej a právnej situácii tejto veci, pričom rozdiely možno vysvetliť skutkovými a právnymi rozdielmi v porovnaní s touto vecou.
- (101) Ide o tieto rozdiely: nezákonnosť, ktorú zistil Súdny dvor, sa netýka zistení týkajúcich sa dumpingu, ujmy a záujmu Únie, a teda ani zásady uloženia cla, ale iba konkrétnej colnej sadzby. Predchádzajúce zrušenia, na ktoré sa odvolávali zainteresované strany, sa naopak týkali zistení týkajúcich sa dumpingu, ujmy a záujmu Únie. Inštitúcie sú teda oprávnené prepočítať konkrétnu sadzbu cla pre dotknutých vyvážajúcich výrobcov.

- (102) V tejto veci predovšetkým nebolo treba od zainteresovaných strán žiadať dodatočné informácie. Komisia musela naopak posúdiť informácie, ktoré boli predložené, ale neboli posúdené pred prijatím nariadenia (ES) č. 1472/2006. Ako sa uvádza v odôvodnení 100, predchádzajúca prax v ostatných prípadoch však za žiadnych okolností nepredstavuje presné a bezpodmienečné uistenie pre túto vec.
- (103) Všetky strany, proti ktorým konanie smeruje, t. j. dotknutí vyvážajúci výrobcovia, ako aj účastníci súdnych sporov prebiehajúcich na Súdnom dvore a združenie zastupujúce jednu z týchto strán, boli napokon prostredníctvom poskytnutia informácií informovaní o relevantných skutočnostiach, na základe ktorých Komisia zamýšľa prijať toto posúdenie THZ/IZ. Ich právo na obhajobu je preto zaručené. V tejto súvislosti treba najmä zdôrazniť, že neprepojení dovozcovia nemajú v antidumpingovom konaní právo na obhajobu, keďže tieto konania nie sú vedené proti nim.
- (104) Pokiaľ ide o argument, že platnosť predmetných opatrení uplynula 31. marca 2011, Komisia nevidí dôvod, prečo by uplynutie platnosti opatrenia malo ovplyvniť možnosť Komisie prijať nový akt s cieľom nahradiť zrušený akt po rozsudku, ktorým bol pôvodný akt zrušený. Podľa judikatúry uvedenej v odôvodnení 15 by správne konanie malo byť opätovne obnovené v štádiu, v ktorom došlo k nezákonnosti.
- (105) Antidumpingové konania sú teda v dôsledku zrušenia aktu, ktorým sa tieto konania uzatvárajú, ešte stále otvorené. Komisia je povinná uvedené konania ukončiť; v článku 9 ods. 4 základného nariadenia sa stanovuje, že prešetrovanie musí byť ukončené aktom Komisie.

#### Článok 236 Colného kódexu Spoločenstva

- (106) FESI a obuvnícka koalícia takisto tvrdili, že postup prijatý na opätovné začatie prešetrovania a retroaktívne uloženie cla predstavuje zneužitie právomoci zo strany Komisie a porušuje ZEÚ. FESI a obuvnícka koalícia v tomto ohľade tvrdia, že Komisia nemá právomoc zasahovať do článku 236 ods. 1 Colného kódexu Spoločenstva tým, že by bránila vráteniu antidumpingových ciel. Tvrdili, že vyvodenie následkov z vyhlásenia aktu, ktorým sa ukladajú antidumpingové clá, za neplatný je úlohou vnútroštátnych colných orgánov, a že vnútroštátne colné orgány budú takisto povinné vrátiť tie clá, ktoré Súdny dvor vyhlásil za neplatné.
- (107) FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že článok 14 ods. 3 základného nariadenia neumožňuje Komisii odchyliť sa od článku 236 Colného kódexu Spoločenstva, keďže oba právne predpisy patria do toho istého právneho poriadku a základné nariadenie nemožno vnímať ako *lex specialis* Colného kódexu Spoločenstva.
- (108) Tie isté strany navyše ďalej tvrdili, že článok 14 ods. 3 základného nariadenia neodkazuje na článok 236 Colného kódexu Spoločenstva a uvádza len, že Komisia môže prijať osobitné ustanovenia, avšak žiadne výnimky z Colného kódexu Spoločenstva.
- (109) V reakcii na uvedené je dôležité zdôrazniť, že z článku 14 ods. 1 základného nariadenia nevyplýva, že pravidlá, ktorými sa riadia colné predpisy Únie, sú automaticky uplatniteľné na ukladanie individuálnych antidumpingových ciel<sup>(30)</sup>. Článok 14 ods. 3 základného nariadenia skôr dáva inštitúciám Únie právomoc transponovať pravidlá, ktorými sa riadia colné predpisy Únie, a urobiť ich uplatniteľnými, pokiaľ je to potrebné a užitočné<sup>(31)</sup>.
- (110) Táto transpozícia si nevyžaduje úplné uplatňovanie všetkých ustanovení colných predpisov Únie. V článku 14 ods. 3 základného nariadenia sa výslovne stanovujú osobitné ustanovenia vo vzťahu k spoločnému vymedzeniu pojmu pôvod, čo je dobrý príklad prípadu, kde sa vyskytuje odchýlka od ustanovení colných predpisov Únie. Na tomto základe Komisia využila svoje právomoci vyplývajúce z článku 14 ods. 3 základného nariadenia a žiadala, aby vnútroštátne colné orgány dočasne upustili od vracania ciel. Nie je to v rozpore s výlučnou právomocou, ktorú majú vnútroštátne colné orgány v súvislosti so spormi týkajúcimi sa colného dlhu: rozhodovacia právomoc naďalej spočíva na colných orgánoch členských štátov. Colné orgány členských štátov na základe záverov, ku ktorým Komisia dospela, pokiaľ ide o žiadosti o THZ a IZ, naďalej rozhodujú o tom, či by sa malo clo vrátiť alebo nie.
- (111) Preto hoci je pravda, že v rámci colných predpisov Únie sa neumožňuje vytvoriť prekážku pre vrátenie chybné zaplatených ciel, v súvislosti s vrátením antidumpingových ciel nemožno vysloviť žiadne podobné všeobecné tvrdenie. Z tohto dôvodu a pre všeobecnú potrebu chrániť vlastné zdroje Únie pred neoprávnenými žiadosťami o vrátenie cla a pred súvisiacimi ťažkosťami, ktoré by následne vznikli pri vymáhaní neoprávnené vrátených ciel, sa Komisia musela dočasne odchyliť od colných predpisov Únie využívajúc svoje právomoci podľa článku 14 ods. 3 základného nariadenia.

*Chýbajúci právny základ*

- (112) FESI a obuvnícka koalícia takisto tvrdili, že Komisia v rozpore s článkom 296 ZFEÚ neposkytla primerané odôvodnenia a neuviedla právny základ, na základe ktorého bolo clo opätovne retroaktívne uložené, a dovozcom dotknutým súčasným vykonávaním bolo teda vrátenie cla zamietnuté. FESI a obuvnícka koalícia preto tvrdili, že Komisia porušila právo na účinnú súdnu ochranu zainteresovaných strán.
- (113) Komisia sa domnieva, že rozsiahle právne odôvodnenie poskytnuté vo všeobecnom informačnom dokumente a v tomto nariadení riadne odôvodňujú toto nariadenie.

*Oprávnené očakávanie*

- (114) FESI a obuvnícka koalícia ďalej tvrdili, že retroaktívna náprava skončených opatrení porušuje zásadu oprávneného očakávania. FESI tvrdila, že, po prvé, strany vrátane dovozcov boli uistené, že platnosť opatrení uplynula 31. marca 2011 a že so zreteľom na čas uplynutý od pôvodného prešetrovania mali strany nárok na oprávnené očakávanie, že pôvodné prešetrovanie sa neobnoví ani opätovne nezačne. Rovnako mali čínski a vietnamskí vyvážajúci výrobcovia dôvod na opodstatnené oprávnené očakávanie, že Komisia viac nebude prešetrovať ich žiadosti o THZ/IZ poskytnuté v pôvodnom prešetrovaní len na základe toho, že tieto žiadosti neboli posúdené v rámci trojmesačnej lehoty uplatniteľnej počas pôvodného prešetrovania.
- (115) Pokiaľ ide o oprávnené očakávanie zainteresovaných strán, že platnosť antidumpingových opatrení uplynula a že prešetrovanie sa už opätovne nezačne, odkazuje sa na odôvodnenia 104 a 105, v ktorých sa tieto tvrdenia už podrobne analyzovali.
- (116) Pokiaľ ide o oprávnené očakávanie čínskych a vietnamských vyvážajúcich výrobcov, že ich žiadosti o THZ/IZ sa nebudú prešetrovať, odkazuje sa na odôvodnenie 100, v ktorom sa toto tvrdenie takisto podrobne analyzovalo vo svetle judikatúry Súdneho dvora o tejto otázke.

*Zásada nediskriminácie*

- (117) FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že retroaktívne uloženie antidumpingových opatrení predstavuje i) diskrimináciu dovozcov dotknutých súčasným vykonávaním oproti dovozcom dotknutým vykonávaním rozsudkov vo veciach Brosmann a Aokang uvedených v odôvodnení 6, ktorým bolo vrátené clo zaplatené za dovoz obuvi od piatich vyvážajúcich výrobcov dotknutých týmito rozsudkami, ako aj ii) diskrimináciu vyvážajúcich výrobcov dotknutých súčasným vykonávaním oproti piatim vyvážajúcim výrobcom dotknutým rozsudkami vo veciach Brosmann a Aokang, na ktorých sa na základe vykonávacieho rozhodnutia 2014/149/EÚ nevzťahovalo žiadne clo.
- (118) V súvislosti s tvrdením o diskriminácii Komisia v prvom rade pripomína všetky požiadavky, ktoré musia byť splnené, aby išlo o diskrimináciu, ako sa uvádza v odôvodnení 93.
- (119) Ďalej sa poznamenáva, že rozdiel medzi dovozcami dotknutými súčasným vykonávaním a dovozcami dotknutými vykonávaním rozsudkov vo veciach Brosmann a Aokang spočíva v tom, že dovozcovia dotknutí vykonávaním rozsudkov vo veciach Brosmann a Aokang sa rozhodli napadnúť nariadenie (ES) č. 1472/2006 na Všeobecnom súde, zatiaľ čo dovozcovia dotknutí súčasným vykonávaním tak neučinili.
- (120) Rozhodnutie prijaté inštitúciou Únie, ktoré nebolo napadnuté jeho adresátom v lehote stanovenej v článku 263 ods. 6 ZFEÚ, sa stáva preňho konečným. Toto pravidlo sa zakladá najmä na skutočnosti, že lehoty, počas ktorých sa musí súdne konanie začať, majú za úlohu zabezpečiť právnu istotu tým, že sa predchádza nekonečnému spochybňovaniu opatrení Únie, ktoré zakladajú právne účinky<sup>(32)</sup>.
- (121) Táto procesná zásada práva Únie nevyhnutne vytvára dve skupiny: tých, ktorí napadli opatrenie Únie, v dôsledku čoho mohli získať výhodné postavenie (ako Brosmann a štyria ďalší vyvážajúci výrobcovia), a tých, ktorí opatrenie Únie nenapadli. To však neznamená, že Komisia zaobchádzala s uvedenými dvoma stranami v rozpore so zásadou rovnakého zaobchádzania. Usúdenie, že strana patrí do druhej z uvedených kategórií, pretože sa vedome rozhodla nenapadnúť opatrenie Únie, nie je diskrimináciou tejto skupiny.

- (122) Všetky zainteresované strany teda mali nepretržite k dispozícii súdnu ochranu na súdoch Únie.
- (123) Pokiaľ ide o údajnú diskrimináciu vyvážajúcich výrobcov dotknutých súčasným vykonávaním, na ktorých sa nevzťahovalo žiadne clo v nadväznosti na vykonávacie rozhodnutie 2014/149/EÚ, treba poznamenať, že rozhodnutie Rady opätovne neukladá clá bolo jasne prijaté s ohľadom na príslušné okolnosti konkrétnej situácie v čase, keď Komisia predložila svoj návrh na opätovné uloženie daných ciel, a najmä na základe toho, že dotknuté antidumpingové clá už boli vrátené, a pokiaľ pôvodné oznámenie dlhu príslušnému dlžníkovi bolo po rozsudkoch vo veciach Brosmann a Aokang stiahnuté. Podľa Rady toto vrátenie ciel vytvorilo oprávnené očakávanie na strane dotknutých dovozcov. Keďže v prípade ostatných dovozcov sa neuskutočnilo žiadne porovnateľné vrátenie ciel, nie sú v situácii porovnateľnej s dovozcami, ktorých sa týka rozhodnutie Rady.
- (124) Skutočnosť, že Rada sa rozhodla konať určitým spôsobom vzhľadom na osobitné okolnosti prípadu, ktorý jej bol predložený, nemôže Komisiu zaväzovať k vykonávaniu iného rozsudku presne tým istým spôsobom.

#### *Právomoc Komisie uložiť konečné antidumpingové opatrenia*

- (125) FESI a obuvnícka koalícia okrem toho takisto tvrdili, že Komisia nemá v rámci súčasného vykonávania právomoc prijať nariadenie, ktorým sa antidumpingové clo ukladá retroaktívne, a že táto právomoc v každom prípade prináleží Rade. Toto tvrdenie bolo založené na argumente, že ak je prešetrovanie obnovené v konkrétnom štádiu, v ktorom došlo k nezákonnosti, mali by sa uplatňovať rovnaké pravidlá ako tie, ktoré platili v čase pôvodného prešetrovania, keď konečné opatrenia prijímala Rada. Tieto strany tvrdili, že v súlade s článkom 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 37/2014<sup>(33)</sup> (tiež nazývané „nariadenie Omnibus I“), sa nový rozhodovací postup v oblasti spoločnej obchodnej politiky nevzťahuje na súčasnú situáciu, keďže pred nadobudnutím účinnosti nariadenia Omnibus I i) Komisia už prijala akt (predbežné nariadenie); ii) boli začaté a ukončené konzultácie, ktoré sa vyžadovali podľa nariadenia (ES) č. 384/96; a iii) Komisia už prijala návrh nariadenia Rady, ktorým sa prijímajú konečné opatrenia. Na tomto základe tieto strany dospeli k záveru, že by sa mali uplatniť rozhodovacie postupy platné pred nadobudnutím účinnosti nariadenia Omnibus I.
- (126) Toto tvrdenie sa zameriava na dátum začatia prešetrovania (ktorý je nepochybne relevantný vo vzťahu k iným podstatným zmenám základného nariadenia), avšak opomína skutočnosť, že v nariadení (EÚ) č. 37/2014 sa používa iné kritérium (a síce začatie postupu prijímania opatrení). Stanovisko FESI a obuvníckej koalície je teda založené na nesprávnom výklade prechodného pravidla v nariadení (EÚ) č. 37/2014.
- (127) Vzhľadom na odkaz na „začaté postupy prijímania opatrení“ v článku 3 nariadenia (EÚ) č. 37/2014, ktorým sa stanovujú prechodné pravidlá pre zmeny rozhodovacích postupov na prijímanie antidumpingových opatrení, a vzhľadom na význam pojmu „postup“ v základnom nariadení skutočne platí, že v prípade prešetrovania, ktoré sa začalo pred nadobudnutím účinnosti nariadenia (EÚ) č. 37/2014, ale pri ktorom Komisia pred uvedeným nadobudnutím účinnosti ešte nezačala konzultáciu s príslušným výborom s cieľom prijať opatrenia, sa na postup prijímania uvedených antidumpingových opatrení vzťahujú nové pravidlá. To isté platí aj v prípade konaní, pri ktorých boli uložené opatrenia na základe starých pravidiel, ktoré sa majú revízne prešetriť, alebo v prípade opatrení, ktorými boli uložené predbežné clá na základe starých pravidiel, no postup prijímania konečných opatrení nebol v čase nadobudnutia účinnosti nariadenia (EÚ) č. 37/2014 ešte začatý. Inými slovami možno konštatovať, že nariadenie (EÚ) č. 37/2014 platí pre konkrétny „postup prijímania“, a nie pre celé obdobie daného prešetrovania alebo dokonca konania.
- (128) Z toho vyplýva, že uplatnený rozhodovací postup zavedený nariadením Omnibus I bol správny.
- (129) Pokiaľ ide o spoločnosť Cortina, tá najprv tvrdila, že Komisia nemá žiadny právny základ na prešetrovanie žiadostí o THZ/IZ, ktoré podali vyvážajúci výrobcovia v rámci pôvodného prešetrovania. Spoločnosť Cortina tvrdila, že konanie, ktoré bolo uzatvorené uplynutím platnosti opatrení 31. marca 2011, nebolo vyhlásené za neplatné rozsudkom v spojených veciach C-659/13 a C-34/14, a preto nemôže byť znovu otvorené.



- (130) V reakcii na túto pripomienku sa Komisia odvoláva na vysvetlenie, ktoré poskytla v odôvodneniach 104 a 105.
- (131) Po druhé, spoločnosť Cortina tvrdila, že súčasné konanie je v rozpore so zásadami neretroaktivity a právnej istoty, ktoré sú zakotvené v článku 10 základného nariadenia.
- (132) Pokiaľ ide o argument týkajúci sa retroaktivity na základe článku 10 základného nariadenia a článku 10 antidumpingovej dohody WTO, v článku 10 ods. 1 základného nariadenia, ktorý sa riadi znením článku 10 ods. 1 antidumpingovej dohody WTO, sa stanovuje, že predbežné opatrenia a konečné antidumpingové clá sa použijú len na výrobky, ktoré vstupujú do voľného obehu po období, keď nadobudlo účinnosť rozhodnutie prijaté podľa článku 7 ods. 1 alebo prípadne podľa článku 9 ods. 4 základného nariadenia. V tomto prípade sa predmetné antidumpingové clá uplatňujú iba na výrobky, ktoré vstúpili do voľného obehu po tom, ako nadobudlo účinnosť predbežné nariadenie prijaté podľa článku 7 ods. 1 základného nariadenia a sporné (konečné) nariadenie prijaté podľa článku 9 ods. 4 základného nariadenia. Retroaktivita v zmysle článku 10 ods. 1 základného nariadenia sa však týka len situácie, keď bol tovar prepustený do voľného obehu pred tým, ako sa zaviedli opatrenia, ako vyplýva zo samotného textu uvedeného ustanovenia a z výnimky stanovenej v článku 10 ods. 4 základného nariadenia.
- (133) Komisia takisto konštatuje, že v tejto veci nedošlo ani k porušeniu zásady retroaktivity, ani k porušeniu právnej istoty a oprávneného očakávania.
- (134) Pokiaľ ide o retroaktivitu, judikatúra Súdneho dvora pri posudzovaní, či je opatrenie retroaktívne, rozlišuje medzi uplatnením nového pravidla na vzniknutú konečnú situáciu (označovanú aj ako existujúci alebo konečný právny stav) <sup>(34)</sup>, a na situáciu, ku ktorej došlo pred nadobudnutím účinnosti nového pravidla, ktorá ale ešte nie je konečná (označovaná aj ako dočasný stav) <sup>(35)</sup>.
- (135) V tomto prípade situácia dovozu dotknutých výrobkov, ktorá nastala počas obdobia uplatňovania nariadenia (ES) č. 1472/2006, ešte nebola konečná, pretože v dôsledku zrušenia sporného nariadenia antidumpingové clo uplatniteľné na dovoz ešte nebolo stanovené s konečnou platnosťou. Dovozcovia obuvi boli zároveň upozornení uverejnením oznámenia o začatí konania <sup>(36)</sup> a predbežným nariadením, že takéto clo sa môže uložiť. V zmysle ustálenej judikatúry súdov Únie nemôžu hospodárske subjekty nadobudnúť oprávnené očakávanie, pokiaľ inštitúcie neprijmú akt ukončujúci administratívny postup, ktorý sa stal konečným <sup>(37)</sup>.
- (136) Toto nariadenie predstavuje okamžité uplatnenie vzhľadom na budúce účinky situácie, ktorá pretrváva: vnútroštátne colné orgány vyberajú clá uložené na obuv. V dôsledku žiadostí o vrátenie, o ktorých ešte nebolo s konečnou platnosťou rozhodnuté, predstavujú tieto clá pretrvávajúcu situáciu. V tomto nariadení sa stanovuje colná sadzba uplatniteľná na uvedený dovoz, čím sa upravujú budúce účinky pretrvávajúcej situácie.
- (137) V každom prípade, aj keby išlo o retroaktivitu v zmysle práva Únie, *quod non*, táto retroaktivita by bola opodstatnená z nasledujúceho dôvodu:
- (138) Hmotnoprávne pravidlá práva Únie sa môžu vzťahovať na situácie existujúce pred nadobudnutím ich účinnosti, pokiaľ z ich znenia, cieľov alebo všeobecnej štruktúry jasne vyplýva, že sa im musí takýto účinok priznať <sup>(38)</sup>. Konkrétne vo veci C-337/88, *Società agricola fattoria alimantare (SAFA)*, sa uvádza, že: *hoci zásada právnej istoty vo všeobecnosti bráni tomu, aby okamih, od ktorého sa začína časová pôsobnosť aktu Spoločenstva, bol stanovený ako dátum, ktorý predchádza jeho uverejneniu, vo výnimočných prípadoch to tak byť nemusí, ak je to potrebné na dosiahnutie sledovaného cieľa a ak sú náležité rešpektované oprávnené očakávania dotknutých subjektov* <sup>(39)</sup>.
- (139) V tomto prípade je účelom splnenie povinnosti Komisie podľa článku 266 ZFEÚ. Keďže v rozsudkoch uvedených v odôvodnení 12 Súdny dvor zistil nezákonnosť iba so zreteľom na určenie uplatniteľnej colnej sadzby, a nie so zreteľom na uloženie samotných opatrení (to znamená, pokiaľ ide o zistenie dumpingu, ujmy, príčinnej súvislosti a záujmu Únie), dotknutí vyvážajúci výrobcovia nemohli oprávnené očakávať, že nebudú uložené žiadne konečné antidumpingové opatrenia. Toto uloženie sa teda, ani keby bolo retroaktívne, *quod non*, nemôže považovať za porušenie oprávneného očakávania.
- (140) Po tretie spoločnosť Cortina uviedla, že tvrdenie Komisie v odôvodnení 46, že Súdny dvor zrušil napadnuté nariadenie a vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1294/2009 so zreteľom na vývoz určitej obuvi od určitých čínskych

a vietnamských vyvážajúcich výrobcov, je nesprávne, pretože rozsudok vo veciach C-659/13 a C-34/14 nezrušil nariadenie (ES) č. 1472/2006 a vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1294/2009, pokiaľ ide o dotknutých 19 vyvážajúcich výrobcov, ale zrušil tieto nariadenia s účinkom *erga omnes*. Podľa spoločnosti Cortina, keby Komisia opätovne uložila antidumpingové clo iba na dovoz dotknutých 19 vyvážajúcich výrobcov a nie na dovoz ostatných vyvážajúcich výrobcov, ktorých sa rovnako týka rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14, C & J Clark International Limited a Puma SE, predstavovalo by to neodôvodnenú diskrimináciu dovozu týchto ostatných vyvážajúcich výrobcov a bolo by to takisto v rozpore s článkom 266 ZFEÚ.

- (141) Pokiaľ ide o tvrdenie o diskriminačnom zaobchádzaní s dovozom ostatných vyvážajúcich výrobcov, ktorých sa týka rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14, C & J Clark International Limited a Puma SE, Komisia poznamenáva, že vyvážajúci výrobcovia a určití dovozcovia, ktorí sú dotknutí týmto nariadením, majú zo strany súdov Únie súdnu ochranu proti tomuto nariadeniu. Iní dovozcovia majú takúto ochranu prostredníctvom vnútroštátnych súdov a tribunálov, ktoré pôsobia ako sudcovia všeobecného práva Únie.
- (142) Ako sa uvádza v odôvodnení 21, na účely vykonania rozsudku v spojených veciach C-659/13 a C-34/14, C & J Clark International Limited a Puma SE, Komisia prijala vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/223. V článku 1 uvedeného nariadenia Komisia dala inštrukcie vnútroštátnym colným orgánom, aby jej postúpili všetky žiadosti o vrátenie konečných antidumpingových ciel uložených na dovoz obuvi s pôvodom v Číne a vo Vietname predložených dovozcami na základe článku 236 Colného kódexu Spoločenstva a založených na skutočnosti, že vyvážajúci výrobca nezaradený do vzorky požiadal o THZ alebo IZ v rámci pôvodného prešetrovania. Komisia príslušné žiadosti o THZ alebo IZ posúdi a opätovne uloží vhodnú colnú sadzbu. Na tomto základe vnútroštátne colné orgány následne rozhodnú o žiadosti o vrátenie a odpustenie antidumpingových ciel.
- (143) Komisia preto pri každom dovoze obuvi, ktorý spĺňa skôr uvedené kritériá, preskúma žiadosti o THZ a IZ a antidumpingové clá sa opätovne uložia na základe objektívnych kritérií stanovených v článku 2 ods. 7 písm. b) a článku 9 ods. 5 základného nariadenia v znení pred jeho zmenou. To znamená, že so všetkými ostatnými vyvážajúcimi výrobcami z ČLR a Vietnamu, ktorí neboli zaradení do vzorky, a s ich dovozcami sa bude zaobchádzať rovnako v neskoršom štádiu v súlade s postupom stanoveným vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2016/223. Len v prípadoch, keď neexistujú žiadne nevybavené vnútroštátne postupy, nebudú vykonané žiadne posúdenia žiadostí o THZ a IZ, pretože by to nemalo žiadny praktický účel.
- (144) Po štvrté, spoločnosť Cortina tvrdila, že opätovné uloženie antidumpingového cla devätnástim dotknutým vyvážajúcim výrobcom by bolo diskriminačné, keďže v nadväznosti na rozsudky vo veciach Brosmann a Aoakang nebolo opätovne uložené žiadne antidumpingové clo.
- (145) Toto tvrdenie je neopodstatnené. Dovozcovia, ktorí dovážali tovar od spoločnosti Brosmann a ostatných štyroch dotknutých vyvážajúcich výrobcov, na ktorých sa vzťahovali rozsudky vo veciach C-247/10 P a C-249/10 P, sú v odlišnej skutkovej a právnej situácii, pretože ich vyvážajúci výrobcovia sa rozhodli napadnúť sporné nariadenie a bolo im vrátené clo, a sú teda chránení článkom 221 ods. 3 Colného kódexu Spoločenstva. Nikto ďalší sporné nariadenie nenapadol a nikomu ďalšiemu nebolo zaplatené clo vrátené. V tejto súvislosti pozri aj odôvodnenia 118 až 122.
- (146) Po piate, spoločnosť Cortina tvrdila, že došlo k niekoľkým procesným pochybeniam, ktoré vyplývali z tohto prešetrovania. Ako prvé tvrdila, že dotknutí vyvážajúci výrobcovia už nemusia byť v stave, aby poskytli zmysluplné pripomienky alebo aby uviedli ďalšie dôkazy podporujúce žiadosti o THZ/IZ, ktoré predložili pred niekoľkými rokmi. Napríklad spoločnosti už nemusia vôbec existovať alebo príslušné dokumenty už nemusia byť k dispozícii.
- (147) Okrem toho spoločnosť Cortina tvrdila, že opatrenia Komisie by na rozdiel od pôvodného prešetrovania ovplyvnili *de facto* a *de jure* len dovozcov, pričom oni nemajú možnosť predložiť zmysluplné podklady a nemôžu požadovať, aby ich dodávatelia spolupracovali s Komisiou.
- (148) Komisia poznamenáva, že v žiadnom ustanovení základného nariadenia sa nevyžaduje, aby Komisia vyvážajúcim spoločnostiam, ktoré žiadajú o udelenie THZ/IZ, poskytla možnosť doplniť chýbajúce faktické informácie. Pripomína, že podľa judikatúry dôkazné bremeno spočíva na výrobcovi, ktorý chce požiadať o THZ/IZ podľa

článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia. Na tento účel sa v článku 2 ods. 7 písm. c) prvom pododseku stanovuje, že žiadosť predložená takýmto výrobcom musí obsahovať dostatok dôkazov v súlade s uvedeným ustanovením o tom, že tento výrobca pôsobí v podmienkach trhového hospodárstva. Preto, ako Súdny dvor uviedol v rozsudkoch vo veciach Brosmann a Aokang, inštitúcie nie sú povinné dokazovať, že výrobca nespĺňa podmienky stanovené na priznanie takého štatútu. Úlohou Komisie je naopak posúdiť, či sú dôkazy predložené dotknutým výrobcom dostatočné na preukázanie, že kritériá stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) prvom pododseku základného nariadenia sú splnené v záujme toho, aby mu bolo udelené THZ/IZ (pozri odôvodnenie 44). Právo byť vypočutý sa týka posúdenia uvedených skutočností, ale neobsahuje právo doplniť nedostatočné informácie. Vyvážajúci výrobca by inak mohol predlžovať posudzovanie donekonečna, keby poskytoval informácie postupne jednu za druhou.

- (149) V tejto súvislosti treba pripomenúť, že Komisia nemá žiadnu povinnosť žiadať od vyvážajúceho výrobcu, aby doplnil žiadosť o THZ/IZ. Ako sa uvádza v predchádzajúcom odôvodnení, Komisia môže pri svojom posudzovaní vychádzať z informácií, ktoré predložil daný vyvážajúci výrobca. Dotknutí vyvážajúci výrobcovia v žiadnom prípade nespochybnili posúdenie svojich žiadostí o THZ/IZ Komisiou a neuviedli, na ktoré dokumenty alebo osoby sa už nemôžu odvolať. Tvrdenie je teda také abstraktné, že inštitúcie pri posudzovaní žiadostí o THZ/IZ nemôžu tieto ťažkosti vziať do úvahy. Keďže argument sa zakladá na špekuláciách a nie je doložený presnými údajmi o tom, ktoré dokumenty a osoby už nie sú k dispozícii a aká je relevantnosť týchto dokumentov a osôb pre posúdenie žiadosti o THZ/IZ, tento argument sa zamietá.
- (150) Pokiaľ ide o tvrdenie, že dovozca údajne nemá žiadne možnosti na predloženie zmysluplných podkladov, Komisia sa domnieva, že: po prvé, dovozcovia nemajú právo na obhajobu, pretože antidumpingové opatrenie nie je zamerané proti nim, ale proti vyvážajúcim výrobcom. Po druhé, dovozcovia už mali možnosť vyjadriť sa k tomuto bodu počas administratívneho postupu pred prijatím sporného nariadenia. Po tretie, ak si dovozcovia mysleli, že došlo k nezrovnalosti v tomto ohľade, mali prijať potrebné zmluvné opatrenia so svojimi dodávateľmi s cieľom zabezpečiť, že budú mať k dispozícii potrebnú dokumentáciu. Toto tvrdenie sa preto musí zamietnuť.
- (151) Po šieste, spoločnosť Cortina tvrdila, že Komisia neskúmala, či by uloženie antidumpingových ciel bolo v záujme Únie, a tvrdila, že opatrenia by boli v rozpore so záujmom Únie, pretože i) opatrenia už mali zamýšľaný účinok, keď boli uložené po prvýkrát; ii) výrobné odvetvie Únie by nemalo z opatrení žiadny ďalší prospech; iii) opatrenia by nemali vplyv na vyvážajúcich výrobcov a iv) opatrenia by znamenali značné náklady pre dovozcov v Únii.
- (152) Táto vec sa týka len žiadostí o THZ/IZ, lebo to je jediný bod, v ktorom súdy Únie zistili právnu chybu. Čo sa týka záujmu Únie, posúdenie v nariadení (ES) č. 1472/2006 zostáva plne v platnosti. Súčasnú opatrenie je navyše odôvodnené ochranou finančného záujmu Únie.
- (153) A po siedme, spoločnosť Cortina tvrdila, že v prípade opätovného uloženia predmetného antidumpingového cla by ho už nebolo možné vybrať, a to z dôvodu uplynutia premlčacej lehoty podľa článku 221 ods. 3 Colného kódexu Spoločenstva (teraz článku 103 ods. 1 Colného kódexu Únie). Podľa spoločnosti Cortina by táto situácia predstavovala zneužívanie právomoci zo strany Komisie.
- (154) Komisia pripomína, že v súlade s článkom 221 ods. 3 Colného kódexu Spoločenstva/článkom 103 ods. 1 Colného kódexu Únie sa premlčanie neuplatňuje, ak bolo podané odvolanie podľa článku 243 Colného kódexu Spoločenstva/článku 44 ods. 2 Colného kódexu Únie, ako je tomu vo všetkých súčasných veciach, ktoré sa týkajú odvolaní na základe článku 236 Colného kódexu Spoločenstva/článku 119 Colného kódexu Únie. Odvolanie v zmysle článku 103 ods. 3 Colného kódexu Únie zahŕňa podľa objasnenia v článku 44 ods. 2 toho istého nariadenia úroveň počnúc pôvodným napadnutím rozhodnutia vydaného vnútroštátnymi colnými orgánmi, ktorým sa clo ukladá, až po konečný rozsudok vydaný vnútroštátnym súdom vrátane prípadného návrhu na začatie prejudiciálneho konania. Z toho vyplýva, že plynutie uvedenej trojročnej lehoty sa zastavuje odo dňa, keď bolo odvolanie podané.
- (155) A nakoniec spoločnosť Cortina tvrdila, že po tom, čo 11. decembra 2016 uplynie platnosť oddielu 15 písm. a) bodu ii) protokolu o prístupí Číny k WTO, Komisia už nemôže v prípade čínskych vývozcov využiť metodiku na stanovenie normálnej hodnoty použitéj v pôvodnom prešetrovaní [t. j. analogickú krajinu podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia].

- (156) Sporné nariadenie bolo prijaté v roku 2006. Príslušný právny predpis uplatniteľný na toto konanie je nariadenie (EÚ) 2016/1036. Toto tvrdenie sa preto zamietá.
- (157) Toto nariadenie je v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz obuvi so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne s výnimkou športovej obuvi, obuvi, ktorej výroba si vyžaduje špeciálnu technológiu, šľapiek a ostatnej domácej obuvi a obuvi s ochrannou špičkou, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname, ktorú vyrobili vyvážajúci výrobcovia uvedení v prílohe II k tomuto nariadeniu a ktoré patria pod číselné znaky KN: 6403 20 00, ex 6403 30 00 <sup>(40)</sup>, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 a ex 6405 10 00 <sup>(41)</sup>, ktorý sa uskutočnil počas obdobia uplatňovania nariadenia (ES) č. 1472/2006 a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1294/2009. Kódy TARIC sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

2. Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- „športová obuv“ je obuv v zmysle poznámky k podpoložkám 1 64. kapitoly prílohy I k nariadeniu Komisie (ES) č. 1719/2005 <sup>(42)</sup>,
- „obuv, ktorej výroba si vyžaduje špeciálnu technológiu“, je obuv s cenou CIF najmenej 7,5 EUR za pár, ktorá je určená na použitie pri športových činnostiach, s jednoduchou alebo viacvrstvovou tvárnenou podošvou, nie vstrekovanou, vyrobenou zo syntetických materiálov osobitne určených na tlmenie nárazu zvislých alebo bočných pohybov a s technickými prvkami, ako napríklad hermetickými vložkami, ktoré sú naplnené plynom alebo kvapalinou, mechanickými komponentmi, ktoré tlmia alebo neutralizujú nárazy, alebo materiálmi, ako sú napríklad polyméry s nízkou hustotou, patriaca pod číselné znaky KN ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98,
- „obuv s ochrannou špičkou“ je obuv, v ktorej je zabudovaná ochranná špička s odolnosťou voči nárazu najmenej 100 joulov <sup>(43)</sup> a ktorá patrí pod číselné znaky KN: ex 6403 30 00 <sup>(44)</sup>, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 a ex 6405 10 00,
- „šľapky a ostatná domáca obuv“ je obuv patriaca pod číselný znak KN ex 6405 10 00.

3. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná pred preclením na čistú frankocenu na hranici Únie výrobkov uvedených v odseku 1 a vyrobených vyvážajúcimi výrobcami, ktorí sa uvádzajú v prílohe II k tomuto nariadeniu, je 16,5 % pre dotknutých čínskych vyvážajúcich výrobcov a 10 % pre dotknutých vietnamských vyvážajúcich výrobcov.

### Článok 2

Sumy zabezpečené prostredníctvom predbežného antidumpingového cla podľa nariadenia (ES) č. 553/2006 sa vyberajú s konečnou platnosťou. Časť zabezpečených súm, ktorá prevyšuje sadzbu konečného antidumpingového cla, sa uvoľní.

## Článok 3

Posudzovanie situácie spoločností uvedených v prílohe III k tomuto nariadeniu sa dočasne pozastavuje, kým dovozca žiadajúci o vrátenie cla od vnútroštátnych colných orgánov neoznámí Komisii názvy a adresy vyvážajúcich výrobcov, od ktorých príslušní obchodníci zakúpili obuv, alebo, v prípade nedoručenia odpovede v danej lehote, do uplynutia lehoty stanovenej Komisiou na poskytnutie uvedených informácií. Túto lehotu stanoví Komisia v liste zaslanom príslušnému dovozcovi, pričom v žiadnom prípade nesmie byť kratšia ako jeden mesiac.

Komisia preskúma doručené informácie do ôsmich mesiacov odo dňa ich doručenia. Vnútroštátnym colným orgánom sa týmto nariaďuje, aby vybrané clo nevracali, kým Komisia neukončí posudzovanie uvedených žiadostí.

## Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. marca 2017

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 553/2006 z 23. marca 2006 o uložení predbežného antidumpingového cla na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname (Ú. v. EÚ L 98, 6.4.2006, s. 3).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1472/2006 z 5. októbra 2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname (Ú. v. EÚ L 275, 6.10.2006, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 388/2008 z 29 apríla 2008, ktorým sa rozširujú konečné antidumpingové opatrenia, uložené nariadením (ES) č. 1472/2006 na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z OAO Macao, ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao (Ú. v. EÚ L 117, 1.5.2008, s. 1).

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ C 251, 3.10.2008, s. 21.

<sup>(6)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1294/2009 z 22. decembra 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom vo Vietname a v Čínskej ľudovej republike, rozšírené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne zasielanej z OAO Macao, ktorá má, alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao, na základe preskúmania pred uplynutím platnosti v súlade s článkom 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 (Ú. v. EÚ L 352, 30.12.2009, s. 1).

<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ C 295, 11.10.2013, s. 6.

<sup>(8)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Rady 2014/149/EÚ z 18. marca 2014, ktorým sa zamieta návrh vykonávacieho nariadenia, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrobenej spoločnosťami Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co. Ltd a Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd, Ú. v. EÚ L 82, 20.3.2014, s. 27.

<sup>(9)</sup> Nariadenia Rady (EHS) č. 2913/1992 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

- (<sup>10</sup>) Ú. v. EÚ C 106, 21.3.2016, s. 2.
- (<sup>11</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1).
- (<sup>12</sup>) Spojené veci 97, 193, 99 a 215/86, Asteris AE a iní a Helénska republika/Komisia, Zb. 1988, s. 2181, body 27 a 28.
- (<sup>13</sup>) Vec C-415/96 Španielsko/Komisia Zb. 1998 I-6993, bod 31; vec C-458/98 P Industrie des Poudres Sphériques/Rada Zb. 2000 I-8147, body 80 až 85; vec T-301/01 Alitalia/Komisia Zb. 2008 II-1753, body 99 a 142; spojené veci T-267/08 a T-279/08 Région Nord-Pas de Calais/Európska komisia Zb. 2011 II-1999, bod 83.
- (<sup>14</sup>) Vec C-415/96, Španielsko/Komisia, Zb. 1998, s. I-6993, bod 31; vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, Zb. 2000, s. I-8147, body 80 až 85.
- (<sup>15</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51).
- (<sup>16</sup>) Nariadenie (ES) č. 1225/2009 bolo následne zmenené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 765/2012 z 13. júna 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 237, 3.9.2012, s. 1). Podľa článku 2 nariadenia (EÚ) č. 765/2012 sa zmeny zavedené uvedeným pozmeňujúcim nariadením uplatňujú len na prešetrovania začaté po nadobudnutí účinnosti uvedeného nariadenia. Súčasné prešetrovanie sa však začalo 7. júla 2005 (Ú. v. EÚ C 166, 7.7.2005, s. 14).
- (<sup>17</sup>) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1395 z 18. augusta 2016, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktorú vyrábajú spoločnosti Buckingham Shoe Mfg Co. Ltd, Buildyet Shoes Mfg., DongGuan Elegant Top Shoes Co. Ltd, Dongguan Stella Footwear Co. Ltd, Dongguan Taiway Sports Goods Limited, Foshan City Nanhai Qun Rui Footwear Co., Jianle Footwear Industrial, Sihui Kingo Rubber Shoes Factory, Synfort Shoes Co. Ltd, Taicang Kotoni Shoes Co. Ltd, Wei Hao Shoe Co. Ltd, Wei Hua Shoe Co. Ltd a Win Profile Industries Ltd, a vykonáva sa rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14 (Ú. v. EÚ L 225, 19.8.2016, s. 52).
- (<sup>18</sup>) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1647 z 13. septembra 2016, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom vo Vietname a vyrobenej spoločnosťami Best Royal Co. Ltd, Lac Cuong Footwear Co. Ltd, Lac Ty Co. Ltd, Saoviet Joint Stock Company (akciová spoločnosť Megastar), VMC Royal Co. Ltd, Freetrend Industrial Ltd a jej prepojenou spoločnosťou Freetrend Industrial A (Vietnam) Co. Ltd, Fulgent Sun Footwear Co. Ltd, General Shoes Ltd, Golden Star Co. Ltd, Golden Top Company Co. Ltd, Kingmaker Footwear Co. Ltd, Tripos Enterprise Inc., Vietnam Shoe Majesty Co. Ltd a ktorým sa vykonáva rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14 (Ú. v. EÚ L 245, 14.9.2016, s. 16).
- (<sup>19</sup>) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1731 z 28. septembra 2016, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname a vyrobenej spoločnosťami General Footwear Ltd (Čína), Diamond Vietnam Co. Ltd a Ty Hung Footgearmex/Footwear Co. Ltd a ktorým sa vykonáva rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14 (Ú. v. EÚ L 262, 29.9.2016, s. 4).
- (<sup>20</sup>) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/223 z 17. februára 2016, ktorým sa stanovuje postup na posudzovanie určitých žiadostí o trhovohospodárske zaobchádzanie a individuálne zaobchádzanie zo strany vyvážajúcich výrobcov z Číny a Vietnamu a vykonávanie rozsudku Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14 (Ú. v. EÚ L 41, 18.2.2016, s. 3).
- (<sup>21</sup>) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2257 zo 14. decembra 2016, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrobenej spoločnosťami Chengdu Sunshine Shoes Co. Ltd, Foshan Nanhai Shyang Yuu Footwear Ltd a Fujian Sunshine Footwear Co. Ltd a ktorým sa vykonáva rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14 (Ú. v. EÚ L 340 I, 15.12.2016, s. 1).
- (<sup>22</sup>) Vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, Zb. 2000, s. I-8147, body 80 až 85.
- (<sup>23</sup>) V záujme zachovania dôvernosti sa názvy spoločností nahradili číslami. Spoločnosti 1 až 3 boli predmetom vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/1731 uvedeného v odôvodnení 20, zatiaľ čo spoločnosti 4 až 6 boli predmetom vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/2257 uvedeného v odôvodnení 24. Spoločnostiam, ktorých sa týka toto nariadenie, boli priradené po sebe nasledujúce čísla 7 až 25.
- (<sup>24</sup>) Spoločnosti Wolverine Europe BV, Wolverine Europe Limited a Damco Netherlands BV sa vo svojej odpovedi na všeobecný informačný dokument odvolali na pripomienky predložené federáciou FESI a obuvníckou koalíciou.

- (<sup>25</sup>) Vec T-192/08 Transnational Company Kazchrome a ENRC Marketing/Rada, Zb. 2011, s. II-07449, bod 298. Rozsudok bol potvrdený v odvolacom konaní, pozri vec C-10/12 P Transnational Company Kazchrome a ENRC Marketing/Rada, ECLI:EU:C:2013:865.
- (<sup>26</sup>) Vec T-255/01 Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures a Zhejiang Sunlight Group/Rada, Zb. 2003, s. II-04741, bod 60.
- (<sup>27</sup>) Oznámenie o uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení (Ú. v. EÚ C 82, 16.3.2011, s. 4).
- (<sup>28</sup>) Táto lehota sa teraz uvádza v článku 103 ods. 1 a článku 121 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).
- (<sup>29</sup>) Vec C-373/07 P Mebrom/Komisia, Zb. 2009, s. I-00054, body 91 – 94.
- (<sup>30</sup>) Pozri pracovný dokument útvarov Komisie, Súlad s rozsudkami Súdneho dvora z 2. februára 2012 vo veci C-249/10 P Brosmann a z 15. novembra 2012 vo veci C-247/10P Zhejiang Aokang, sprievodný dokument k návrhu vykonávacieho nariadenia Rady, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrobenej spoločnosťami Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co. Ltd a Zhejiang Aokang Shoes,/\* SWD/2014/046 final, odôvodnenia 45 až 48.
- (<sup>31</sup>) Vec C-382/09 Stils Met, Zb. 2010, s. I-09315, body 42 – 43. Napríklad TARIC, ktorý sa takisto používa ako prostriedok na zabezpečenie súladu s opatreniami na ochranu obchodu, vychádza z článku 2 nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).
- (<sup>32</sup>) Vec C-239/99 Nachi Europe, Zb. 2001, s. I-01197, bod 29.
- (<sup>33</sup>) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 37/2014 z 15. januára 2014, ktorým sa menia určité nariadenia, ktoré sa vzťahujú na spoločnú obchodnú politiku, pokiaľ ide o postupy prijímania určitých opatrení (Ú. v. EÚ L 18, 21.1.2014, s. 1).
- (<sup>34</sup>) Vec 270/84, Licata/ESS, Zb. 1986, s. 2305, bod 31; vec C-60/98, Butterfly Music/CEDEM, Zb. 1999, s. 1-3939, bod 24; vec 68/69, Bundesknappschaft/Brock, Zb. 1970, s. 171, bod 6; vec 1/73, Westzucker GmbH/Einfuhr und Einfuhr und Vorratsstelle für Zucker, Zb. 1973, s. 723, bod 5; vec 143/73, SOPAD/FORMA a. o., Zb. 1973, s. 1433, bod 8; vec 96/77, Bauche, Zb. 1978, s. 383, bod 48; vec 125/77, Koninklijke Scholten-Honig NV/Floofdproduktschaap voor Akkerbouwprodukten, Zb. 1978, s. 1991, bod 37; vec 40/79, P/Komisia, Zb. 1981, s. 361, bod 12; vec T-404/05, Grécko/Komisia, Zb. 2008, s. II-272, bod 77; vec C-334/07 P, Komisia/Freistaat Sachsen, Zb. 2008, s. 1-9465, bod 53.
- (<sup>35</sup>) Vec T-176/01, Ferrière Nord/Komisia, Zb. 2004, Zb. s. II-3931, bod 139; C-334/07 P.
- (<sup>36</sup>) Ú. v. EÚ C 166, 7.7.2005, s. 14.
- (<sup>37</sup>) Vec C-169/95, Španielsko/Komisia, Zb. 1997, s. I-135, body 51 až 54; spojené veci T-116/01 a T-118/01, P&O European Ferries (Vizcaya) SA/Komisia, Zb. 2003, s. II-2957, bod 205.
- (<sup>38</sup>) Vec C-34/92, GruSa Fleisch/Hauptzollamt Hamburg-Jonas, Zb. 1993, s. I-4147, bod 22. Podmienky rovnakého alebo podobného znenia možno nájsť napríklad v spojených veciach 212 až 217/80, Meridionale Industria Salumi a.š., Zb. 1981, s. 2735, body 9 a 10; vec 21/81, Bout, Zb. 1982, s. 381, bod 13; vec T-42/96, Eyckeler & Malt/Komisia, Zb. 1998, s. II-401, bod 53 a body 55 až 56; vec T-180/01, Euroagri/Komisia, Zb. 2004, s. II-369, body 36 až 37.
- (<sup>39</sup>) Vec C-337/88, Società Agricola Fattoria Alimentare (SAFA), Zb. 1990, s. I-1, bod 13.
- (<sup>40</sup>) Na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1549/2006 zo 17. októbra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 301, 31.10.2006, s. 1), sa tento číselný znak KN 1. januára 2007 nahrádza číselnými znakmi KN ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 a ex 6403 99 05.
- (<sup>41</sup>) Podľa vymedzenia v nariadení Komisie (ES) č. 1719/2005 z 27. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 286, 28.10.2005, s. 1). Rozsah výrobku sa určí na základe opisu výrobku uvedeného v článku 1 ods. 1 v kombinácii s opisom výrobku podľa príslušných číselných znakov KN.
- (<sup>42</sup>) Pozri poznámku pod čiarou č. 41.
- (<sup>43</sup>) Odolnosť voči nárazu sa meria podľa európskych noriem EN345 alebo EN346.
- (<sup>44</sup>) Na základe nariadenia (ES) č. 1549/2006 sa tento číselný znak KN 1. januára 2007 nahrádza číselnými znakmi KN ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 a ex 6403 99 05.

## PRÍLOHA I

**Kódy TARIC pre obuv so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne podľa vymedzenia v článku 1**

a) Od 7. októbra 2006:

6403 30 00 39, 6403 30 00 89, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,  
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90, 6403 59 35 90, 6403 59 39 90,  
6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99,  
6403 91 18 99, 6403 91 91 99, 6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 11 90,  
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,  
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 a 6405 10 00 80;

b) od 1. januára 2007:

6403 51 05 19, 6403 51 05 99, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,  
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 05 19, 6403 59 05 99, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90,  
6403 59 35 90, 6403 59 39 90, 6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 05 19,  
6403 91 05 99, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99, 6403 91 18 99, 6403 91 91 99,  
6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 05 19, 6403 99 05 99, 6403 99 11 90,  
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,  
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 a 6405 10 00 80;

c) od 7. septembra 2007:

6403 51 05 15, 6403 51 05 18, 6403 51 05 95, 6403 51 05 98, 6403 51 11 91, 6403 51 11 99,  
6403 51 15 91, 6403 51 15 99, 6403 51 19 91, 6403 51 19 99, 6403 51 91 91, 6403 51 91 99,  
6403 51 95 91, 6403 51 95 99, 6403 51 99 91, 6403 51 99 99, 6403 59 05 15, 6403 59 05 18,  
6403 59 05 95, 6403 59 05 98, 6403 59 11 91, 6403 59 11 99, 6403 59 31 91, 6403 59 31 99,  
6403 59 35 91, 6403 59 35 99, 6403 59 39 91, 6403 59 39 99, 6403 59 91 91, 6403 59 91 99,  
6403 59 95 91, 6403 59 95 99, 6403 59 99 91, 6403 59 99 99, 6403 91 05 15, 6403 91 05 18,  
6403 91 05 95, 6403 91 05 98, 6403 91 11 95, 6403 91 11 98, 6403 91 13 95, 6403 91 13 98,  
6403 91 16 95, 6403 91 16 98, 6403 91 18 95, 6403 91 18 98, 6403 91 91 95, 6403 91 91 98,  
6403 91 93 95, 6403 91 93 98, 6403 91 96 95, 6403 91 96 98, 6403 91 98 95, 6403 91 98 98,  
6403 99 05 15, 6403 99 05 18, 6403 99 05 95, 6403 99 05 98, 6403 99 11 91, 6403 99 11 99,  
6403 99 31 91, 6403 99 31 99, 6403 99 33 91, 6403 99 33 99, 6403 99 36 91, 6403 99 36 99,  
6403 99 38 91, 6403 99 38 99, 6403 99 91 95, 6403 99 91 98, 6403 99 93 25, 6403 99 93 28,  
6403 99 93 95, 6403 99 93 98, 6403 99 96 25, 6403 99 96 28, 6403 99 96 95, 6403 99 96 98,  
6403 99 98 25, 6403 99 98 28, 6403 99 98 95, 6403 99 98 98, 6405 10 00 81 a 6405 10 00 89.



## PRÍLOHA II

**Zoznam vyvážajúcich výrobcov, na ktorých dovoz sa ukladá konečné antidumpingové clo**

Názov vyvážajúceho výrobcu	Doplňkový kód TARIC
An Loc Joint Stock Company (Vietnam)	A999
Chang Shin Vietnam Co. Ltd (Dong Nai – Vietnam) a prepojená spoločnosť Changshin Inc. (Pusan – Južná Kórea)	A999
Chau Giang Company Limited (Haifong, Vietnam)	A999
Dongguan Texas Shoes Limited Co.	A999
Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co.Ltd (Fuo-san – Čína)	A999
Fujian Viscap Shoes Co.Ltd (Čchüan-čou – Čína)	A999
Lien Phat Company Ltd (Vietnam)	A999
Maystar Footwear Co. Ltd (Ču-chaj – Čína) (spoločnosť prepojená so spoločnosťou King-maker)	A999
Min Yuan (Kuang-čou – Čína) a prepojené spoločnosti E-Light a Golden Chang	A999
Panyu Hsieh Da Rubber Co. Ltd (Čína)	A999
PanYu Leader Footwear Corporation (Kuang-čou – Čína)	A999
Panyu Pegasus Footwear Co. Ltd (Kuang-čou – Čína)	A999
Qingdao Changshin Shoes Company Limited (Čching-tao – Čína) a prepojená spoločnosť Changshin Inc. (Pusan – Južná Kórea)	A999
Qingdao Samho Shoes Co. Ltd (Čína) a prepojená spoločnosť Samho shoes Co, Ltd (Južná Kórea)	A999
Qingdao Sewon Shoes Co. Ltd (Čching-tao – Čína)	A999
Qingdao Tae Kwang Shoes Co. Ltd (Čína) a prepojená spoločnosť Tae Kwang Industrial Co. (Kórea) (prepojená so spoločnosťou Taekwang Vina zaradenou do vzorky)	A999
Samyang Vietnam Co. Ltd (Hočiminovo Mesto – Vietnam)	A999
Vietnam Ching Luh Shoes Co. Ltd (Vietnam)	A999
Vinh Thong Producing-Trading-Service Co. Ltd (Hočiminovo Mesto – Vietnam)	A999

## PRÍLOHA III

**Zoznam spoločností, v ktorých prípade bolo preskúmanie dočasne pozastavené podľa článku 3**

ALAMODE

ALL PASS

ALLIED JET LIMITED

ALLIED JET LIMITED C/O SHENG RONG F

AMERICAN ZABIN INTL

AN THINH FOOTWEAR CO. LTD

AQUARIUS CORPORATION

ASIA FOOTWEAR

BCNY INTERNATIONAL INC.

BESCO ENTERPRISE

BEST CAPITAL

BRANCH OF EMPEREOR CO. LTD

BRENTWOOD FUJIAN INDUSTRY CO. LTD

BRENTWOOD TRADING COMPANY

BROWN PACIFIC TRADING LTD

BUFENG

BULLBOXER

C AND C ACCORD LTD

CALSON INVESTMENT LIMITED

CALZ.SAB SHOES S.R.L.

CARLSON GROUP

CD STAR

CHAOZHOU ZHONG TIAN CHENG

CHINA EVER

CORAL REEF ASIA PACIFIC LTD

CULT DESIGN

DHAI HOAN FOOTWEAR PRODUCTION JOINT STOCK COMPANY

DIAMOND GROUP INTERNATIONAL LTD/YONG ZHOU XIANG WAY SPORTS GOODS LTD

DONG GUAN CHANG AN XIAO BIAN SEVILLA  
DONG GUAN HUA XIN SHOES LTD  
DONGGUAN QIAOSHENG FOOTWEAR CO.  
DONGGUAN TA YUE SHOES CO. LTD  
DONGGUAN YONGXIN SHOES CO. LTD  
EASTERN SHOES COLLECTION CO. LTD  
EASY DENSE LIMITED  
ENIGMA/MORE SHOES INC.  
EVAIS CO. LTD  
EVER CREDIT PACIFIC LTD  
EVERGIANT  
EVERGO ENTERPRISES LTD C/O THUNDER  
FH SPORTS AGENCIES LTD  
FIJIAN GUANZHOU FOREIGN TRADE CORP  
FOSTER INVESTMENTS INC.  
FREEMANSHOES CO. LTD  
FU XIANG FOOTWEAR  
FUJIAN JINMAIWANG SHOES & GARMENTS PRODUCTS CO. LTD  
GERLI  
GET SUCCESS LIMITED GLOBE DISTRIBUTING CO. LTD  
GOLDEN STEPS FOOTWEAR LTD  
GOODMILES  
HA CHEN TRADE CORPORATION  
HAI VINH TRADING COMP  
HAIPHONG SHOLEGA  
HANLIN (BVI) INT'L COMPNAY LTD C/O  
HAPPY THOSE INTERNATIONAL LTD  
HAWSHIN  
HESHAN SHI HENGYU FOOTWEAR LTD  
HIEP TRI CO. LTD

HISON VINA CO. LTD

HOLLY PACIFIC LTD

HUEY CHUEN SHOES GROUP/FUH CHUEN CO. LTD

HUI DONG FUL SHING SHOES CO. LTD

HUNEX

HUNG TIN CO. LTD

IFR

INTER – PACIFIC CORP.

IPC HONG KONG BRANCH LTD

J.C. TRADING LIMITED

JASON FOOTWEAR

JIA HSIN CO. LTD

JIA HUAN

JINJIANG YIREN SHOES CO. LTD

JOU DA

JUBILANT TEAM INTERNATIONAL LTD

JWS INTERNATIONAL CORP

KAI YANG VIETNAM CO. LTD

KAIYANG VIETNAM CO. LTD

KIM DUCK TRADING PRODUCTION

LEGEND FOOTWEAR LTD ALSO SPELLED AT LEGENT FOOTWEAR LTD

LEIF J. OSTBERG, INC.

LU XIN JIA

MAI HUONG CO. LTD

MARIO MICHELI

MASTERBRANDS

MAYFLOWER

MING WELL INT'L CORP.

MIRI FOOTWEAR INTERNATIONAL, INC.

MIX MODE

MORGAN INT'L CO. LTD C/O Hwashun

NEW ALLIED

NEW FU XIANG

NORTHSTAR SOURCING GROUP HK LTD

O.T. ENTERPRISE CO.

O'LEAR IND VIETNAM CO. LTD ALSO SPELLED AS O'LEER IND. VIETNAM CO. LTD

O'LEER IND. VIETNAM CO. LTD

ONTARIO DC

OSCO INDUSTRIES LTD

OSCO VIETNAM COMPANY LTD

PACIFIC BEST CO. LTD.

PERFECT GLOBAL ENTERPRISES LTD

PETER TRUONG STYLE, INC.

PETRONA TRADING CORP

PHUOC BINH COMPANY LTD

PHY LAM INDUSTRY TRADING INVESTMENT CORP

POP EUROPE

POU CHEN P/A POU SUNG VIETNAM CO. LTD

POU CHEN CORP P/A IDEA

POU CHEN CORP P/A YUE YUEN INDUSTRIAL ESTATE

PRO DRAGON INC.

PUIBRIGHT INVESTMENTS LIMITED T/A

PUTIAN LIFENG FOOTWEAR CO. LTD

PUTIAN NEWPOWER INTERNATIONAL T

PUTIAN XIESHENG FOOTWEAR CO

QUAN TAK

RED INDIAN

RICK ASIA (HONG KONG) LTD

RIGHT SOURCE INVESTMENT LIMITED/VINH LONG FOOTWEAR CO. LTD

RIGHT SOURCE INVESTMENTS LTD

ROBINSON TRADING LTD

RUBBER INDUSTRY CORP. RUBIMEX

SENG HONG SHOES (DONG GUAN) CO. LTD  
SEVILLE FOOTWEAR  
SHANGHAI XINPINGSHUN TRADE CO. LTD  
SHENG RONG  
SHENZHEN GUANGYUFA INDUSTRIAL CO. LTD  
SHENZHEN HENGGTENGFA ELECTRONI  
SHINING YWANG CORP  
SHISHI  
SHISHI LONGZHENG IMPORT AND EXPORT TRADE CO. LTD  
SHOE PREMIER  
SIMONATO  
SINCERE TRADING CO. LTD  
SINOWEST  
SLIPPER HUT & CO  
SUN POWER INTERNATIONAL CO. LTD.  
SUNKUAN TAICHUNG OFFICE/JIA HSIN CO. LTD  
SUNNY  
SUNNY FAITH CO. LTD.  
SUNNY STATE ENTERPRISES LTD  
TBS  
TENDENZA ENTERPRISE LTD  
TEXAS SHOE FOOTWEAR CORP  
THAI BINH HOLDING & SHOES MANUFAC  
THANH LE GENERAL IMPORT-EXPORT TRADING COMPANY  
THUONG TANG SHOES CO. LTD  
TIAN LIH  
TONG SHING SHOES COMPANY  
TOP ADVANCED ENTERPRISE LIMITED  
TRANS ASIA SHOES CO. LTD  
TRIPLE WIN

TRULLION INC.

TRUONG SON TRADE AND SERVICE CO. LTD

TUNLIT INTERNATIONAL LTD- SIMPLE FOOTWEAR

UYANG

VIETNAM XIN CHANG SHOES CO.

VINH LONG FOOTWEAR CO. LTD

WINCAP INDUSTRIAL LTD

WUZHOU PARTNER LEATHER CO. LTD

XIAMEN DUNCAN – AMOS SPORTSWEAR CO. LTD

XIAMEN LUXINJIA IMPORT & EXPORT CO.

XIAMEN OCEAN IMP&EXP

XIAMEN UNIBEST IMPORT AND EXPORT CO. LTD

YANGZHOU BAOYI SHOES

YDRA SHOES

YONGMING FOOTWEAR FACTORY

ZHONG SHAN POU SHEN FOOTWEAR COMPANY LTD

ZIGI NEW YORK GROUP

---

## PRÍLOHA IV

**Zoznam vyvážajúcich výrobcov oznámených Komisii, ktorí už boli v pôvodnom prešetrovaní posudzovaní individuálne alebo ako súčasť skupiny spoločností, ktorá bola vybraná zo vzorky vyvážajúcich výrobcov**

APACHE FOOTWEAR AND APACHE II FOOTWEAR

FOSHAN CITY NANHAI GOLDEN STEP INDUSTRIAL CO. LTD

GROWTH-LINK TRADING COMPANY LIMITED

JOINT STOCK COMPANY 32

KAI NAN JOINT VENTURE CO. LTD

NIKE (SUZHOU) SPORTS CO. LTD

POU CHEN/POU CHEN VIETNAM ENTERPRISE LTD

POU CHEN CORP P/A POU CHEN VIETNAM ENTERPRISE, LTD

POU CHEN CORPORATION/DONGGUAN YUE YUEN MFR. CO.

POU CHEN CORPORATION/POU YUEN VIETNAM ENTERPRISES LTD

POU CHEN CORPORATION/POUYUEN VIETNAM COMPANY LIMITED

POU CHEN CORPORATION/PT. POU CHEN INDONESIA

POU YUEN/POU YUEN VIETNAM COMPANY LTD/POU YUEN VIETNAM ENTERPRISE LTD

SHOES MAJESTY TRADING COMPANY LTD (VIETNAM)

SKY HIGH TRADING LTD

SUN KUAN (BVI) ENTERPRISES/SUN KUAN J V CO.

SUN SANG KONG YUEN SHOES FACTORY (HUY YANG) CO. LTD

SUNKUAN TAICHUNG OFFICE/SUN KUAN J.V. CO.

TAE KWANG INDUSTRIAL CO. LTD P/A TAE KWANG VINA INDUSTRIAL CO.

YUE GROUP/YUE YUEN

—



## PRÍLOHA V

**Zoznam vyvážajúcich výrobcov oznámených Komisii, ktorí už boli posudzovaní individuálne alebo ako súčasť skupiny spoločností v kontexte vykonávacieho rozhodnutia 2014/149/EÚ alebo vo vykonávacích nariadeniach (EÚ) 2016/1395, (EÚ) 2016/1647, (EÚ) 2016/1731 a (EÚ) 2016/2257 podľa daného prípadu**

Názov vyvážajúceho výrobcu	Nariadenie, v rámci ktorého bola spoločnosť posudzovaná
BROOKDALE INVESTMENTS LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1395
WEI HUA SHOE COMPANY LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1395
DIAMOND GROUP INTERNATIONAL LTD/TAI-WAY SPORTS LTD	Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1395
DONGGUAN STELLA FOOTWEAR CO. LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1395
HK WEI HUA KIMO	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1395
HO HSING	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1395
HOPEWAY GROUP LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1395
FOSHAN CITY NANHAI QUNRUI FOOTWEAR CO. LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1395
QUN RUI FOOTWEAR	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1395
STELLA INTERNATIONAL LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1395
FENG TAY ENTERPRISES CO. LTD P/A DONA PACIFIC (VIETNAM) CO. LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1647
FENG TAY ENTERPRISES CO. LTD P/A LIFENG FOOTWEAR CORPORATION	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1647
FENG TAY ENTERPRISES CO. LTD P/A VIETNAM DONA STANDARD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1647
FENG TAY ENTERPRISES CO LTD P/A DONA VICTOR FOOTWEAR CO. LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1647
FENG TAY ENTERPRISES CO LTD P/A VIETNAM DONA ORIENT CO. LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1647
FULGENT SUNSHINE FOOTWEAR CO. LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1647
GRAND SMARTLY GROUP LTD P/A FREETREND INDUSTRIAL CO. LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1647
KINGFIELD INTERNATIONAL LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1647, vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1731
VIETNAM SHOE MAJESTER CO. LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1647
GENFORT SHOES LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1647, vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1731
FOOTGEARMEX FOOTWEAR CO. LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1731
DIAMOND GROUP INTERNATIONAL LTD/DIAMOND VIETNAM CO. LTD – P.T. HORN MING INDONESIA	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1731

Názov vyvážajúceho výrobcu	Nariadenie, v rámci ktorého bola spoločnosť posudzovaná
DIAMOND VIETNAM CO. LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1731
FOOTGEARMEX FOOTWEAR CO. LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1731
CAPITAL CONCORD ENTERPRISES LTD P/A FUJIAN SUNSHINE FOOTWEAR CO. LTD SUNNY FOOTWEAR CO. LTD	vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/2257
BROSMANN FOOTWEAR (HK) LTD	vykonávacie rozhodnutie 2014/149/EÚ
LUNG PAO FOOTWEAR (GUANGZHOU) LTD	vykonávacie rozhodnutie 2014/149/EÚ
NOVI FOOTWEAR	vykonávacie rozhodnutie 2014/149/EÚ
RISEN FOOTWEAR (HK) CO. LTD	vykonávacie rozhodnutie 2014/149/EÚ
SEASONABLE FOOTWEAR (ZHONGSHAN) LTD	vykonávacie rozhodnutie 2014/149/EÚ
WENZHOU TAIMA SHOES CO. LTD	vykonávacie rozhodnutie 2014/149/EÚ
ZHEJIANG AOKANG SHOES CO. LTD	vykonávacie rozhodnutie 2014/149/EÚ

## PRÍLOHA VI

**Zoznam spoločností oznámených Komisii, ktoré budú v nadchádzajúcom vykonávaní posudzované individuálne alebo ako súčasť skupiny spoločností**

DAH LIH PUH

EVERVAN GROUP P/A EVA OVERSEAS INTERNATIONAL, LTD

EVERVAN GROUP P/A JIANGXI GUANGYOU FOOTWEAR CO

LONG SON JOINT STOCK COMPANY

SHING TAK IND. CO. LTD

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/424****z 9. marca 2017,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. marca 2017

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Jerzy PLEWA  
generálny riaditeľ

Generálne riaditeľstvo pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	EG	235,2
	IL	243,7
	MA	93,7
	SN	205,2
	TR	104,7
	ZZ	176,5
0707 00 05	MA	80,2
	TR	182,6
	ZZ	131,4
0709 91 00	EG	97,7
	ZZ	97,7
0709 93 10	MA	51,9
	TR	149,9
	ZZ	100,9
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	49,9
	IL	71,1
	MA	48,0
	TN	57,4
	TR	73,0
	ZZ	59,9
0805 50 10	EG	68,9
	TR	70,0
	ZZ	69,5
0808 10 80	CL	90,0
	CN	135,3
	ZA	86,6
	ZZ	104,0
0808 30 90	AR	124,1
	CL	131,5
	CN	74,5
	ZA	129,2
	ZZ	114,8

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/425****z 9. marca 2017****o minimálnej predajnej cene sušeného odstredeného mlieka pre šiestu čiastkovú výzvu na predkladanie ponúk v rámci verejnej súťaže vyhlásenej vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/2080**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1240 z 18. mája 2016, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o verejnú intervenciu a pomoc na súkromné skladovanie <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 32,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/2080 <sup>(3)</sup> sa začal predaj sušeného odstredeného mlieka postupom verejného obstarávania.
- (2) Vzhľadom na ponuky prijaté na základe šiestej čiastkovej výzvy na predkladanie ponúk by sa nemala stanoviť minimálna predajná cena.
- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Pokiaľ ide o šiestu čiastkovú výzvu na predkladanie ponúk, ktorá sa týka predaja sušeného odstredeného mlieka v rámci verejnej súťaže vyhlásenej vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/2080 a v prípade ktorej lehota na predkladanie ponúk skončila 7. marca 2017, minimálna predajná cena sa nestanovuje.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. marca 2017

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Jerzy PLEWA  
generálny riaditeľ

Generálne riaditeľstvo pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 206, 30.7.2016, s. 71.

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2080 z 25. novembra 2016, ktorým sa začína predaj sušeného odstredeného mlieka postupom verejného obstarávania (Ú. v. EÚ L 321, 29.11.2016, s. 45).

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2017/426

zo 7. marca 2017,

ktorým sa vymenúvajú člen a náhradník Výboru regiónov navrhnutí Dánskym kráľovstvom

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh dánskej vlády,

keďže:

- (1) Rada prijala 26. januára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/116 <sup>(1)</sup>, 5. februára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/190 <sup>(2)</sup> a 23. júna 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/994 <sup>(3)</sup>, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020. Rozhodnutím Rady (EÚ) 2016/552 <sup>(4)</sup> nahradil pán Erik NIELSEN 5. apríla 2016 pána Thomasa KASTRUP-LARSENA ako člena.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pána Erika NIELSENA sa uvoľnilo jedno miesto člena Výboru regiónov.
- (3) V dôsledku vymenovania pani Kirstine BILLEOVEJ za členku Výboru regiónov sa uvoľnilo jedno miesto náhradníka Výboru regiónov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

Na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2020, sa do Výboru regiónov vymenúvajú:

- a) za členku:
  - pani Kirstine BILLE, *Deputy Mayor of Syddjurs Municipality*,
- b) za náhradníčku:
  - pani Kirsten JENSEN, *Deputy Mayor of Hillerød Municipality*.

### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 7. marca 2017

Za Radu  
predseda  
L. GRECH

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/116 z 26. januára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 20, 27.1.2015, s. 42).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/190 z 5. februára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 31, 7.2.2015, s. 25).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/994 z 23. júna 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 159, 25.6.2015, s. 70).

<sup>(4)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/552 z 5. apríla 2016, ktorým sa vymenúva člen Výboru regiónov navrhnutý Dánskym kráľovstvom (Ú. v. EÚ L 95, 9.4.2016, s. 12).

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2017/427

z 8. marca 2017,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2012/535/EÚ, pokiaľ ide o opatrenia na prevenciu šírenia *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (háďatka borovicového) v rámci Únie

[oznámené pod číslom C(2017) 1482]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 16 ods. 3 štvrtú vetu,

keďže:

- (1) Vzhľadom na kritickú situáciu v súvislosti s háďatkou borovicovým v Portugalsku a na niektoré zistenia v Španielsku bola v septembri 2014 zriadená osobitná skupina zložená z odborníkov z niekoľkých členských štátov, ktorej cieľom bolo podporiť Portugalsko pri zamedzení šírenia a Španielsko pri eradikácii háďatka borovicového na ich území a zároveň zabrániť jeho rozšíreniu do zvyšnej časti územia Únie.
- (2) Osobitná skupina pre háďatko borovicové uverejnila 22. júna 2016 správu obsahujúcu niekoľko odporúčaní. Okrem toho boli v rámci projektu REPHRAME <sup>(2)</sup> získané ďalšie vedecké poznatky.
- (3) Je nevyhnutné vymedziť pojem „drevina zasiahnutá požiarom alebo víchrom“, aby bolo možné identifikovať náchylné dreviny, na ktoré sa majú prijaté opatrenia vzťahovať.
- (4) Európska organizácia pre ochranu rastlín vypracovala medzinárodné normy týkajúce sa pohotovostných plánov. S cieľom zaručiť súlad s týmito medzinárodnými normami <sup>(3)</sup> a zlepšiť zrozumiteľnosť a účinnosť pohotovostných plánov by sa mali v pravidlách týkajúcich sa pohotovostných plánov podrobnejšie stanoviť úlohy zodpovedných úradných orgánov, laboratórií a prevádzkovateľov.
- (5) S cieľom znížiť administratívnu záťaž a zohľadniť zlepšenie situácie vyplývajúce zo záverov kontrol, ktoré boli doposiaľ vykonané v Portugalsku a Španielsku, by sa výsledky kontrol vykonaných v súlade s článkom 11 ods. 3 vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2012/535/EÚ <sup>(4)</sup> mali predkladať raz za rok a nie každý mesiac. Výsledky opatrení prijatých podľa článkov 6 a 7 uvedeného rozhodnutia by sa v relevantných prípadoch mali oznamovať každý rok do 30. apríla, aby sa zabezpečilo včasné predloženie relevantných informácií týkajúcich sa obdobia pred začiatkom obdobia letu vektora.
- (6) Zo skúseností z Portugalska a zo Španielska, ako aj z technických a odborných štúdií vyplýva, že detekcia háďatka borovicového na zdravo vyzerajúcich boroviciach je veľmi nepravdepodobná, pričom odber vzoriek z odrezaných kmeňov, zvyškových odrezkov a prirodzeného odpadu vykazujúcich známky aktivity hmyzích vektorov môže byť veľmi dôležitým nástrojom na zisťovanie prítomnosti háďatka borovicového v oblastiach, v ktorých sa príznaky jeho výskytu neočakávajú. Prílohy I a II k vykonávaciemu rozhodnutiu 2012/535/EÚ by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Dôkazy predložené osobitnou skupinou potvrdzujú, že lesné požiare, ku ktorým dochádza v období letu vektora, okamžite priťahujú vektory zo vzdialenejších oblastí, a to i po istý čas po požiari. Okamžité odstránenie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Vývoj nových metód detekcie, kontroly a eradikácie háďatka borovicového na podporu politiky EÚ v oblasti zdravia rastlín (REPHRAME) – výskumný projekt EÚ č. 265483.

<sup>(3)</sup> 2009 OEPP/EPPO, Vestník OEPP/EPPO č. 39, 471 – 474: „Všeobecné prvky pohotovostných plánov“.

<sup>(4)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/535/EÚ z 26. septembra 2012 o núdzových opatreniach na prevenciu šírenia *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (háďatka borovicového) v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 266, 2.10.2012, s. 42).

a likvidácia drevín v oblastiach zasiahnutých požiarom neznižuje atraktivnosť, naopak, môže vyvolať riziko ďalšieho rozšírenia vektorov. Členské štáty by preto mali mať možnosť pokračovať vo výrube a odvoze náchylných drevín nachádzajúcich sa v oblastiach zasiahnutých požiarom skôr, ako sa začne nové obdobie letu vektora.

- (8) Zo skúseností vyplýva, že na zaručenie optimálneho využitia dostupných zdrojov by sa prieskumy v zamorených zónach uvedené v bode 2 prílohy II k vykonávaciemu rozhodnutiu 2012/535/EÚ mali zamerať na tie časti zamorenej zóny, ktoré susedia s ochrannými zónami, aby sa mohli prijať vhodné opatrenia na zamedzenie šírenia háďatka borovicového z tých zamorených zón, v ktorých je známy jeho výskyt, ako aj na prevenciu jeho šírenia do ochranných zón.
- (9) Členské štáty môžu na základe prieskumných činností vykonaných v súlade s medzinárodnou normou FAO pre rastlinolekárske opatrenia č. 4 <sup>(1)</sup> a po tom, čo zohľadnili rozptylový potenciál vektorov a nenašli žiadne dôkazy o prítomnosti vektorov v danej časti územia, znížiť polomer odlesňovaného pásma z 500 m na 100 m.
- (10) Skúsenosti potvrdili, že ošetrovanie dreva identifikovaného vo vymedzených oblastiach v období letu vektora v súlade s bodom 8 prílohy I a bodom 3 písm. c) prílohy II k vykonávaciemu rozhodnutiu 2012/535/EÚ nemusí byť vždy vhodné na zabránenie ďalšieho rozšírenia háďatka borovicového v prípade guľatiny napadnutej vektormi rok pred vykonaním prieskumných činností. Členské štáty môžu preto rozhodnúť o okamžitom zničení takéhoto dreva na mieste.
- (11) Vykonávacie rozhodnutie 2012/535/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

### Zmeny vykonávacieho rozhodnutia 2012/535/EÚ

Vykonávacie rozhodnutie 2012/535/EÚ sa mení takto:

1. V článku 1 sa dopĺňa toto písmeno h):

„h) drešina zasiahnutá požiarom alebo víchrom je ktorákoľvek náchylná drešina zničená požiarom alebo víchrom spôsobom, ktorý umožňuje vektorom klásť vajíčka.“

2. Článok 4 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Pohotovostný plán musí obsahovať:

a) osobitný oddiel obsahujúci súhrnné informácie o posúdení rizika v súvislosti s háďatkom borovicovým v príslušnom členskom štáte vrátane podrobných informácií o biológii háďatka borovicového, očakávaných príznakov a napadnutých hostiteľských drevín, ako aj informácie o metódach detekcie, hlavných cestách prieniku a ďalšieho rozšírenia vrátane odporúčaní týkajúcich sa zníženia rizika prieniku, usídlenia a rozšírenia;

b) úlohy a zodpovednosť orgánov zapojených do realizácie plánu v prípade úradného potvrdenia alebo podozrenia na prítomnosť háďatka borovicového, ako aj rozhodovacia hierarchiu a postupy pri koordinácii činností, ktoré majú vykonať zodpovedné úradné orgány, iné zapojené verejné orgány, delegované subjekty alebo fyzické osoby, laboratória a prevádzkovatelia;

c) podmienky prístupu zodpovedných úradných orgánov do priestorov prevádzkovateľov a iných osôb;

<sup>(1)</sup> Sekretariát Medzinárodného dohovoru o ochrane rastlín (1995), Medzinárodná norma pre rastlinolekárske opatrenia č. 4: Požiadavky na stanovenie oblastí bez výskytu škodlivého organizmu.



- d) v prípade potreby podmienky prístupu zodpovedných úradných orgánov do laboratórií, k zariadeniam, personálu, externým odborným poznatkom a zdrojom nevyhnutným na rýchlu a účinnú eradikáciu, prípadne na zamedzenie šírenia hárátka borovicového;
- e) opatrenia, ktoré sa majú prijať v súvislosti s poskytovaním informácií Komisii, iným členským štátom, dotknutým prevádzkovateľom a verejnosti, pokiaľ ide o prítomnosť hárátka borovicového a prijaté protiopatrenia, ak existuje podozrenie na jeho výskyt alebo bol jeho výskyt úradne potvrdený;
- f) spôsoby zaznamenávania zistení prítomnosti hárátka borovicového;
- g) protokoly, v ktorých sú opísané metódy vizuálnych preskúmaní, odberu vzoriek a laboratórneho testovania;
- h) postupy v rámci činností koordinácie so susednými členskými štátmi, prípadne so susednými tretími krajinami, ako aj osoby zodpovedné za koordináciu,

Obsah pohotovostného plánu musí odrážať riziko, ktoré špecifikovaný organizmus pre daný členský štát predstavuje.“

3. V článku 9 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Členské štáty predkladajú Komisii a ostatným členským štátom k 30. marcu každého roka správu o výsledkoch opatrení prijatých podľa článkov 6 a 7 medzi 1. aprílom predchádzajúceho roku a 31. marcom roku predkladania správy.

Správa musí mať všetky tieto prvky:

- a) počet a lokality zistení prítomnosti hárátka borovicového identifikovaných zvlášť v zamorenej a zvlášť v ochrannej zóne vrátane máp;
- b) počet identifikovaných uhynutých drevín, chorých drevín alebo drevín zasiahnutých požiarom či víchrom so špecifikovaním počtu drevín, ktoré boli úplne zničené lesnými požiarom alebo víchrom;
- c) počet uhynutých drevín, chorých drevín alebo drevín zasiahnutých požiarom či víchrom, z ktorých boli odobraté vzorky;
- d) počet vzoriek odobratých z uhynutých drevín, chorých drevín alebo drevín zasiahnutých požiarom či víchrom, ktoré boli testované na prítomnosť hárátka borovicového;
- e) počet vzoriek s pozitívnym výsledkom testu na prítomnosť hárátka borovicového;
- f) počet odstránených uhynutých drevín, chorých drevín alebo drevín zasiahnutých požiarom či víchrom so špecifikovaním počtu drevín, ktoré boli identifikované pred začiatkom príslušného obdobia;
- g) počet a umiestnenie pascí a obdobie monitorovania, ako aj počet vektorov zachytených v pasciach, počet vektorov analyzovaných na prítomnosť hárátka borovicového, počet vzoriek analyzovaných na prítomnosť hárátka borovicového zvlášť v ochranných a zvlášť v zamorených zónach vrátane počtu vzoriek s pozitívnym výsledkom testu na prítomnosť hárátka borovicového, ak existujú.

Členské štáty musia údaje uvedené v písmenách b) a f) zbierať v týchto obdobiach: od 1. januára do 31. marca, od 1. apríla do 31. októbra a od 1. novembra do 31. decembra v predchádzajúcom roku a od 1. januára do 31. marca v roku predkladania správy.

Pri oznamovaní týchto informácií uvedú členské štáty odkaz na príslušné obdobie ich zberu.“

4. V článku 11 ods. 3 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„3. Členské štáty každoročne do 30. apríla oznamujú ostatným členským štátom a Komisii čas a výsledky kontrol uvedených v odsekoch 1 a 2 vykonaných počas predchádzajúceho roka.“

5. Prílohy I a II sa menia podľa prílohy k tomuto rozhodnutiu.

## Článok 2

**Adresáti**

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 8. marca 2017

*Za Komisiu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*člen Komisie*

---

## PRÍLOHA

Prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2012/535/EÚ sa menia takto:

1. Príloha I sa mení takto:

a) V bode 2 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„Po ukončení výrubu sa zo všetkých drevín, ktoré sú uhynuté, choré, ako aj z istého počtu zdravo pôsobiacich drevín vybraných na základe rizika rozšírenia háďatka borovicového v danom prípade odoberú vzorky. Vzorky sa musia odobrať z niekoľkých častí každej dreviny vrátane koruny a zvlášť z tých častí, ktoré vykazujú viditeľné známky aktivity hmyzích vektorov. Vzorky sa musia odobrať aj z odrezaných kmeňov, zvyškových odrezkov a prirodzeného odpadu vykazujúcich známky aktivity hmyzích vektorov a umiestnených v častiach vymedzených oblastí, v ktorých sa príznaky jeho výskytu neočakávajú alebo sa ich výskyt očakáva v neskoršom štádiu. Tieto vzorky sa testujú na prítomnosť háďatka borovicového.“

b) Bod 4 sa nahrádza takto:

„4. Ak sa uplatňuje bod 3, musí sa každá náchylná drevina nachádzajúca sa vo vzdialenosti od 100 do 500 m od náchylných drevín, v ktorých bola zistená prítomnosť háďatka borovicového, skontrolovať, či nevykazuje známky alebo príznaky prítomnosti háďatka borovicového, a to pred, počas a po skončení obdobia letu vektorov.“

V prípade prítomnosti známkov alebo príznakov háďatka borovicového sa z dreviny odoberú vzorky, ktoré sa testujú na prítomnosť háďatka borovicového. Vzorky z týchto náchylných drevín sa musia odobrať z viacerých častí dreviny vrátane koruny. Dotknuté členské štáty musia počas obdobia letu vektorov vykonávať intenzívne prieskumy vektorov odoberaním vzoriek a testovaním týchto vektorov na prítomnosť háďatka borovicového.

Tieto opatrenia sa uplatňujú do ukončenia eradikácie podľa článku 6 ods. 1, alebo do schválenia opatrení na zamedzenie šírenia podľa článku 7 ods. 1.“

c) Bod 5 sa nahrádza takto:

„5. Ak členský štát disponuje dôkazom o tom, že sa vektor v príslušnej oblasti v posledných troch rokoch nevyskytoval, a to na základe prieskumov vykonávaných na zistenie prítomnosti vektora v súlade s medzinárodnou normou FAO pre rastlinolekárske opatrenia č. 4 (\*) a po tom, čo zohľadnil rozptylový potenciál vektorov, musí byť v okolí každej náchylnej rastliny, na ktorej bola zistená prítomnosť háďatka borovicového, odlesňované pásma s polomerom 100 m.“

Tieto dôkazy musia byť súčasťou informácií oznamovaných podľa článku 9 ods. 1.

(\*) Sekretariát Medzinárodného dohovoru o ochrane rastlín (1995), Medzinárodná norma pre rastlinolekárske opatrenia č. 4: Požiadavky na stanovenie oblastí bez výskytu škodlivého organizmu.“

d) Bod 6 sa nahrádza takto:

„6. Členské štáty musia počas a mimo obdobia letu vektora vykonávať prieskumy náchylných drevín vo vymedzených oblastiach formou vizuálnej kontroly, odberu vzoriek z týchto drevín a vektorov a z ich testovania na prítomnosť háďatka borovicového. Počas obdobia ich letu musia vykonávať aj prieskumy vektorov háďatka borovicového. Pri týchto prieskumoch venujú osobitnú pozornosť náchylným drevinám, ktoré sú uhynuté, choré alebo zasiahnuté požiarom či víchrom. Vzorky z týchto náchylných drevín sa musia odobrať z viacerých častí každej dreviny vrátane koruny. Tieto prieskumy sa musia vykonať aj v prípade odrezaných kmeňov, zvyškových odrezkov a prirodzeného odpadu vykazujúcich známky aktivity hmyzích vektorov a umiestnených v častiach vymedzených oblastí, v ktorých sa príznaky jeho výskytu neočakávajú alebo sa ich výskyt očakáva neskôr. Intenzita prieskumov v oblasti s polomerom 3 000 m okolo každej náchylnej dreviny, v ktorej bola zistená prítomnosť háďatka borovicového, musí byť aspoň štyrikrát vyššia ako intenzita prieskumov od hranice polomeru 3 000 m až po vonkajší okraj ochrannej zóny.“

e) V bode 7 sa prvý odsek nahrádza takto:

„7. Členské štáty identifikujú a vyrúbu vo vymedzenej oblasti všetky náchylné dreviny, v ktorých sa zistila prítomnosť háďatka borovicového, ako aj uhynuté dreviny, choré dreviny a dreviny zasiahnuté požiarom alebo víchrom. Odvezú a zničia vyrúbané dreviny a zvyšky po výrube a až do konca výrubu prijímajú všetky nevyhnutné preventívne opatrenia na zabránenie šíreniu háďatka borovicového a jeho vektora. Musia dodržať tieto podmienky.“

f) V bode 8 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Ak členský štát rozhodne, že odkôrnenie, ošetrovanie insekticídmi, o ktorom je známe, že je účinný proti vektoru, a prekrytie protihmyzovou sieťou namočenou v tomto insekticíde nie sú dostačujúce opatrenia, musí sa drevo, ktoré nebolo odkôrnené, okamžite zničiť na mieste.

Drevené zvyšky z náchylných drevín po výrube, ktoré zostali na mieste, ako aj neodkôrnené drevo zničené na mieste sa porúbu na triesky hrubé a široké menej ako 3 cm.“

g) Vkladá sa tento bod 8a:

„8a Odchylné od bodu 7 písm. b), ak členský štát rozhodne, že výrub a odvoz náchylných drevín zasiahnutých počas obdobia letu vektora požiarom alebo víchrom nie sú dostačujúce opatrenia, tento členský štát môže pokračovať vo výrube a odvoze týchto drevín do začiatku nového obdobia letu.

Bez toho, aby bol dotknutý bod 6 musí členský štát v období letu vektora vykonať intenzívne prieskumy v oblasti zasiahnutej požiarom alebo víchrom formou odberu vzoriek a testovania týchto vektorov na prítomnosť háďatka borovicového a v prípadoch potvrdeného výskytu vykonávať prieskumy náchylných drevín nachádzajúcich sa v okolí formou kontrol, odberu vzoriek a testovania tých drevín, ktoré vykazujú známky alebo príznaky prítomnosti háďatka borovicového alebo jeho vektorov.“

2. Príloha II sa mení takto:

a) Bod 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty vykonávajú každoročné prieskumy náchylných drevín a vektorov v zamorených zónach formou vizuálnej kontroly, odberu vzoriek z týchto drevín a z ich testovania na prítomnosť háďatka borovicového. Pri týchto prieskumoch venujú osobitnú pozornosť náchylným drevinám, ktoré sú uhynuté, choré alebo zasiahnuté požiarom či víchrom. Prieskumy sa musia zamerať na tie časti zamorenej zóny, ktoré sú v blízkosti ochranných zón s cieľom tieto zóny ochrániť. Členské štáty musia vyrúbať všetky náchylné dreviny, v ktorých bola zistená prítomnosť háďatka borovicového, odviezť a zničiť ich, aj ich zvyšky, pričom musia dodržiavať všetky nevyhnutné preventívne opatrenia na zabránenie šíreniu háďatka borovicového a jeho vektorov.“

b) Bod 3 sa nahrádza takto:

„3. Členské štáty musia v ochranných zónach prijať tieto opatrenia:

a) Členské štáty musia počas a mimo obdobia letu vektora vykonávať prieskumy náchylných drevín v ochranných zónach formou vizuálnej kontroly, odberu vzoriek z týchto drevín a vektorov a z ich testovania na prítomnosť háďatka borovicového. Počas obdobia ich letu musia vykonávať aj prieskumy vektorov háďatka borovicového. Pri týchto prieskumoch treba venovať osobitnú pozornosť náchylným drevinám, ktoré sú uhynuté, choré alebo zasiahnuté požiarom či víchrom, ako aj vektorom vyskytujúcim sa v oblastiach, v ktorých je prítomnosť háďatka borovicového pravdepodobná alebo v ktorých možno prejavovať príznakov očakávať neskôr. Vzorky z náchylných drevín sa musia odobrať z viacerých častí každej dreviny vrátane koruny. Tieto prieskumy sa musia vykonať aj v prípade odrezaných kmeňov, zvyškových odrezkov a prirodzeného odpadu vykazujúcich známky aktivity hmyzích vektorov a umiestnených v častiach vymedzených oblastí, v ktorých sa príznaky jeho výskytu neočakávajú.

b) Členské štáty musia v dotknutých ochranných zónach identifikovať a vyrúbať všetky náchylné dreviny, ktoré sú uhynuté, choré alebo zasiahnuté požiarom či víchrom. Vyrúbané dreviny a zvyšky po výrube musia odviezť a zničiť, pričom príjmu všetky nevyhnutné preventívne opatrenia na zabránenie šíreniu háďatka borovicového a jeho vektora pred výrubom a počas neho za dodržania týchto podmienok:

i) Náchylné dreviny identifikované mimo obdobia letu vektora sa ešte pred nadchádzajúcim obdobím letu vektora vyrúbu a zničia na mieste, prepravujú pod úradným dohľadom do zamorenej zóny alebo sa odvezú preč. V tomto poslednom prípade sa drevo a kôra týchto drevín buď ošetrí podľa oddielu 1 bodu 2 písm. a) prílohy III, alebo sa spracuje podľa oddielu 2 bodu 2 písm. b) prílohy III.

ii) Náchylné dreviny identifikované počas obdobia letu vektora sa bezodkladne vyrúbu a zničia na mieste, prepravujú pod úradným dohľadom do zamorenej zóny alebo sa odvezú preč. V tomto poslednom prípade sa drevo a kôra týchto drevín buď ošetrí podľa oddielu 1 bodu 2 písm. a) prílohy III, alebo sa spracuje podľa oddielu 2 bodu 2 písm. b) prílohy III.

Z vyrúbaných náchylných drevín, iných ako drevín úplne zničených lesnými požiarimi, sa odoberú vzorky, ktoré sa otestujú na prítomnosť hárátka borovicového použitím takej metódy odberu vzoriek, ktorá dokáže s 99 % spoľahlivosťou potvrdiť, že úroveň prítomnosti hárátka borovicového v týchto náchylných drevinách je pod 0,02 %.

Odchylne od bodu ii), ak členský štát rozhodne, že výrub a odvoz náchylných drevín identifikovaných počas obdobia letu vektora a zasiahnutých požiarom alebo víchrom nie sú dostačujúce opatrenia, tento členský štát sa môže rozhodnúť pokračovať vo výrube a odvoze týchto drevín do začiatku nového obdobia letu. Počas tohto výrubu a odvozu musia byť náchylné dreviny buď zničené na mieste, alebo odvezené a ich drevo a kôra ošetrené v súlade s oddielom 1 bodom 2 písm. a) prílohy III, alebo spracované v súlade s oddielom 2 bodom 2 písm. b) prílohy III. Ak platí táto výnimka, potom bez toho, aby bolo dotknuté písm. a) musí členský štát v období letu vektora vykonať intenzívne prieskumy v oblasti zasiahnutej požiarom alebo víchrom formou odberu vzoriek a testovania týchto vektorov na prítomnosť hárátka borovicového a v prípadoch potvrdeného výskytu vykonávať ešte intenzívnejšie prieskumy náchylných drevín nachádzajúcich sa v okolí formou kontrol, odberu vzoriek a testovania tých drevín, ktoré vykazujú známky alebo príznaky prítomnosti hárátka borovicového.

- c) Pokiaľ ide o náchylné drevo identifikované v ochrannej zóne počas obdobia letu vektora, ako sa uvádza v písm. b), členské štáty odstránia z guľatiny po výrube náchylných drevín kôru, alebo guľatinu ošetria insekticídmi, o ktorom je známe, že je účinný proti vektoru, alebo prekryjú guľatinu bezodkladne po výrube protihmyzovou sieťou namočenou v insekticíde.

Náchylné drevo sa po odstránení kôry, ošetrení alebo prekrytí ihneď prepraví pod úradným dohľadom do skladovacieho priestoru alebo do registrovaného zariadenia na ošetrovanie. Drevo, z ktorého nebola odstránená kôra, sa v skladovacom priestore alebo v registrovanom zariadení na ošetrovanie ihneď ošetrí ešte raz insekticídmi, o ktorom je známe, že je účinný proti vektoru, alebo sa prekryje protihmyzovou sieťou namočenou v insekticíde.

Drevené zvyšky z náchylných drevín po výrube, ktoré zostali na mieste, sa porúbu na triesky hrubé a široké menej ako 3 cm.

Odchylne od prvého pododseku, ak členský štát rozhodne, že odkôrnenie, ošetrovanie insekticídmi, o ktorom je známe, že je účinný proti vektoru, a prekrytie protihmyzovou sieťou namočenou v tomto insekticíde nie sú dostačujúce opatrenia, musí sa drevo, ktoré nebolo odkôrnené, okamžite zničiť na mieste. Ak platí táto výnimka, drevené zvyšky z náchylných drevín po výrube, ktoré zostali na mieste, ako aj neodkôrnené drevo zničené na mieste sa porúbu na triesky hrubé a široké menej ako 3 cm.“

---

**KORIGENDÁ****Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ**

(Úradný vestník Európskej únie L 173 z 12. júna 2014)

Na strane 421 v článku 34 ods. 9 prvom pododseku:

*namiesto:* „Orgán ESMA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na stanovenie štandardných formulárov, vzorov a postupov na poskytovanie informácií podľa odsekov 3, 4, 5 a 7.“

*má byť:* „Orgán ESMA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na stanovenie štandardných formulárov, vzorov a postupov na poskytovanie informácií podľa odsekov 2, 3, 4, 5 a 7.“

Na strane 423 v článku 35 ods. 12 prvom pododseku:

*namiesto:* „Orgán ESMA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na stanovenie štandardných formulárov, vzorov a postupov na poskytovanie informácií podľa odsekov 3, 4, 7 a 10.“

*má byť:* „Orgán ESMA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na stanovenie štandardných formulárov, vzorov a postupov na poskytovanie informácií podľa odsekov 2, 3, 4, 7 a 10.“

---



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**